

**Electronic Weather Station**

**EWS-380**

**Elektronische Wetterstation**

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Instrucciones de uso **E**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Istruzioni per l'uso **I**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Οδηγίες χρήσης **GR**

Instrukcja obsługi **PL**

Használati útmutató **H**

Návod k použití **CZ**

Návod na použitie **SK**

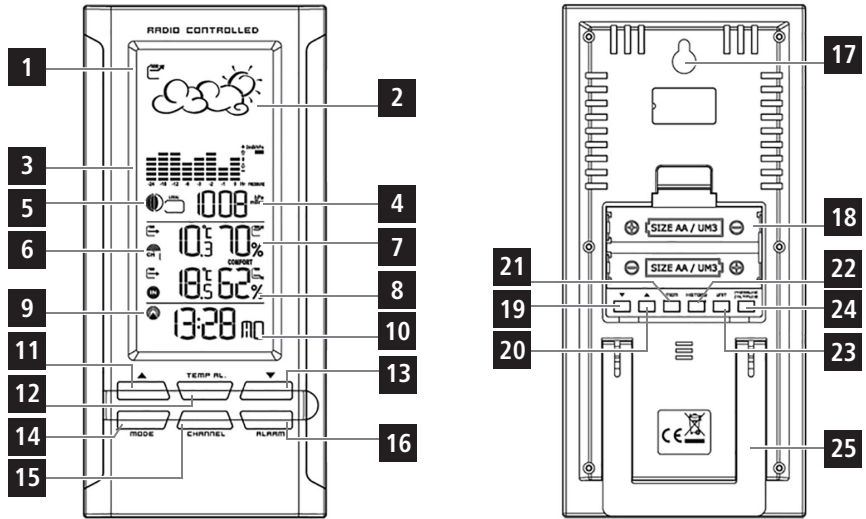
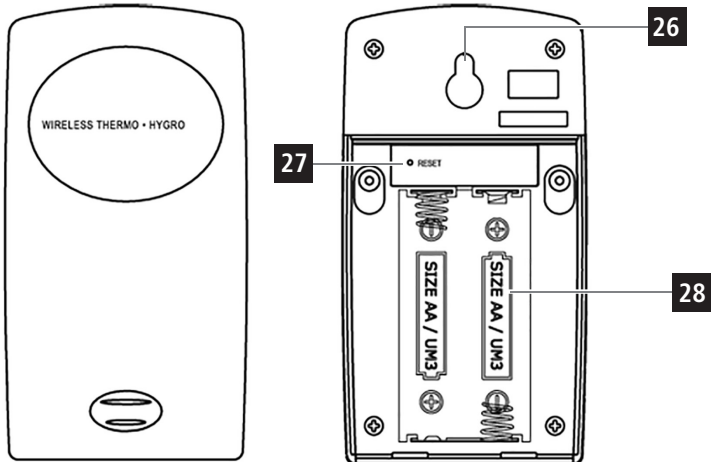
Manual de instruções **P**

Manual de utilizare **RO**

Bruksanvisning **S**

Käyttöohje **FIN**

Работна инструкция **BG**

**A****B**

## Controls and Displays

### A Base station

1. Atmospheric pressure trend
2. Weather forecast symbol
3. 24 hour atmospheric pressure history
4. Atmospheric pressure
5. Moon phase
6. Measuring station radio symbol
7. Outdoor temperature and humidity
8. Room temperature and humidity
9. Radio symbol
10. Time
11. ▲ - button = increase the current set value / activate/deactivate manual radio signal reception
12. **TEMP AL** - button = temperature warning button (which specifies the limit values for the maximum and minimum temperatures)
13. ▼ - button = reduce of the current set value / manual search for a signal from the measuring station
14. **MODE** - button = settings/confirm the set value / choose between the seconds, weekdays and time zone displays
15. **CHANNEL** - button = choose between the values measured on several sensors
16. **ALARM** - button = choose the current alarm time/alarm mode
17. Recess for wall mounting
18. Battery compartment
19. ▼ button in the battery compartment = moon phase in recent days/setting for the height above sea level or air pressure at sea level for the barometer display
20. ▲ button in the battery compartment = moon phase in coming days/setting for the height above sea level or air pressure at sea level for the barometer display
21. **MEM** button in the battery compartment = memory button for accessing the maximum and minimum values for temperature and humidity
22. History/Archive button in the battery compartment = the atmospheric pressure levels measured in recent hours
23. Unit button (pressure/altitude in the battery compartment) = changes the display mode
24. Pressure/Altitude button (Unit button) in the battery compartment = sets the altitude level or atmospheric pressure display
25. Base

### B Measuring station

26. Recess for wall mounting
27. Reset button = restores factory settings
28. Battery compartment

### 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

#### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



#### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



### 2. Package Contents

- Weather station EWS-380 (base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 2 x AA batteries
- These operating instructions

### 3. Safety Instructions

- The product is intended for private, noncommercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

#### Warning – Batteries



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

## 4. Getting started

### Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.



### 4.1 Inserting the batteries

#### Base station

- Open the battery compartment (18) and remove the contact breaker. Close the battery compartment.

### 4.2. Replacing the batteries

#### Measuring station

- Open the **battery compartment** (28), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.

#### Base station

- Open the **battery compartment** (18), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.

## 5. Installation

### Note

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in 6. Operation – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



### Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



### Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.



## 5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface (25).
- Alternatively, you can install the base station on a wall using the opening (17) on the back.

## 5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang the measuring station using the opening intended for this purpose (17/26).

## 6. Operation

### 6.1. Setting up the barometer

- The unit for measuring atmospheric pressure blinks in the display after the batteries are inserted. In this time, use the arrow buttons in the battery compartment (18/28) to switch to the required unit. Confirm your selection by pressing the Unit button (23).
- After that, the unit for the altimeter flashes. Once again, use the arrow buttons in the battery compartment (18/28) to switch to the required unit. Confirm your selection by pressing the Unit key (23).
- You can now use the arrow buttons in the battery compartment (18/28) to change the altitude above sea level (preset to 10 m/32 feet) to the actual altitude of your current location. Press the Pressure/Altitude button (24) to confirm your selection. The factory settings are retained if you do not make an entry within 60 seconds.

Display	Meaning
Flashing display <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Unit for atmospheric pressure (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Flashing display <b>meter</b>	Unit for altimeter (meter, feet)
Flashing display <b>10</b>	Preset altitude level (10 m, 0 feet)



### 6.2. Connecting to the measuring station

- After you have inserted the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and begins to transmit the measured temperature and humidity.

### Note

- The measured values are automatically updated by the base device roughly every 45 seconds.
- The base device begins to receive radio signals roughly 2 min after the batteries are inserted.






Display	Search for a signal from the measuring station
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
--. °C Displayed continuously	Inactive – no signal reception

- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the ▼ button (13) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

### 6.3. Basic and manual settings

#### Automatic setting using the DCF signal

After the time signal is fully received by the measuring station and a successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock automatically searches for a DCF signal. During the search, the radio symbol (9) flashes.

Display	Search for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
 Displayed continuously	Inactive – no signal reception

If the station still does not receive a signal, press and hold the ▲ button (11) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (9) will start to flash.

#### Note – Time settings

- The search process takes about 3-8 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The radio symbol (9) disappears.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal every hour. If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- If the station still does not receive a signal, press and hold the ▲ button (11) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (9) will start to flash.

#### Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time. ⓘ appears on the display as long as summer time is activated.

#### Basic and manual settings

#### Note – Time and time zone

- Press the **MODE** button (14) repeatedly to switch between the following displays:  
Time display with seconds, time display with day of the week, time display with day of the week (adjusted for time zone), time display with seconds (adjusted for time zone)
- The time zone symbol (8) is displayed when the time has been adjusted according to the time zone.
- Press and hold the ▲ button (11) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (9) goes out and you can set the time manually.
- Repeatedly press the **MODE** button (14) until the time zone symbol is no longer displayed.
- Press and hold the **MODE** button (14) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
  - Language for the weekdays display
  - Temperature unit (°C or °F)
  - Year
  - Month
  - Day
  - D/M – M/D display
  - 12/24-hour format
  - Hours
  - Minutes
- To select individual values, press the ▲ button (11) or the ▼ button (13) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (14).
- Press the **MODE** button (14) immediately to adopt the set value displayed and skip ahead.
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

#### Note – Day of the week

You can choose from German (DE), English (EN), Swedish (SW), Dutch (DU), Spanish (SP), Italian (IT) or French (FR) for the day of the week display.

#### Setting the time zone

#### Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

- Repeatedly press the **MODE** button (14) until the time zone symbol is displayed.
- Press and hold the **MODE** button (14) for approx. 3 seconds to set the required time zone difference.
- To select individual values, press the **▲** button (11) or the **▼** button (13) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (14).
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

### Alarm clock

- Repeatedly press the Alarm button (16) to display the different alarms.
- The respective alarm symbols and the corresponding alarm time/ time interval and/or OFF are displayed.
- Press and hold the Alarm button (16) for approximately 3 seconds to set the time of the displayed alarm. The hours display begins to flash.
- Press the **▲** button (11) or the **▼** button (13) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the Alarm button (16). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the Alarm button (16) again to set the other alarm mode as well or to return to the time display (10).
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

#### Note – Alarm

- When activated, the weekday alarm only triggers an alarm on weekdays (Monday to Friday). The alarm symbol is displayed if this alarm is activated.
- When activated, the once-only alarm only triggers an alarm once. The alarm symbol is displayed if this alarm is activated. This alarm is automatically deactivated after the alarm has sounded.
- Frost warning with an early alarm signal – this activates if the outdoor temperature falls below 2° C. The alarm signal (PRE/AL) begins to blink. You can set this function to activate 15, 30, 45, 60 or 90 minutes before the weekdays or one-off alarm signal.
- In the corresponding display, press the **▲** button (11) or **▼** button (13) to activate/deactivate the corresponding alarm. The alarm symbol appears or disappears accordingly.
- When the alarm is triggered, the alarm symbol begins to flash and an alarm sounds.
- Press the **ALARM** button (16) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.
- To return to the time display, press the **MODE** button (14) again.






## 6.4. Weather

### Weather forecast

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.

#### Note – Weather forecast

- The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.
- The probability of an accurate weather forecast is around 70%. This forecast quality applies within around 20 to 30 km of the location.
- If you take the weather station with you when travelling, a reliable weather forecast will only be available after 24 hours because the weather station initially has to determine the local weather conditions.
- The weather forecast and the current weather are indicated by various symbols (2):

Symbol (2)	Weather
	Sun
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rain
	Snow

#### Note







- At night, the sun forecast means a cloudless sky. The weather station does not detect fog because fog can occur under various weather conditions.
- The weather station indicates a trend for how the values for air pressure (1) are likely to develop over the next few hours.
- The weather station also provides a forecast value for the trend in relation to temperature and humidity calculated on the relevant outdoor device. These three available trends are displayed as foll

Display	Trend
	Increasing
	Constant

	Decreasing
---	------------

### 6.5. Using and searching for moon phases

The weather station has a display for moon phases and a corresponding search feature. The following eight moon ph



Display	Meaning
	New moon
	Waxing crescent
	First quarter
	Waxing half moon
	Full moon
	Waning half moon

### 6.7. Comfort level – Display

The comfort level display is based on the following weather conditions:



Display	Temperature range	Humidity range	The corresponding weather conditions
COM (pleasant)	20° C to 25° C (68° F to 77° F)	40% to 70% relative humidity	Optimum temperature and humidity
WET (too moist)	-5° C to +50° C (23° F to 122° F)	Above 70% relative humidity	Excessively wet conditions
DRY (too dry)	-5° C to +50° C (23° F to 122° F)	Under 40% relative humidity	Excessively dry conditions
No symbol	Below 20° C (68° F) or above 25° C (77° F)	40% to 70% relative humidity	No weather information

### 6.8. Changing the temperature warning settings

- Press the TEMP AL. button (12) to select the upper  or lower  limit value for the temperature warning.
- Then hold down the TEMP AL. button (12) for 2 seconds.



	Last quarter
	Waning crescent

To display the moon phase on a specific day, proceed as follows:

- Press the  button (19) or the  button (20) in the battery compartment to switch to moon phase search mode and select your desired date.

#### Note

In this mode, the date is displayed day by day. You can go up to 39 days forward or back. The relevant moon phase is displayed immediately.

- The unit returns to the previous display mode if you do not press the  button (19) or  button (20) in the battery compartment to switch to moon phase search mode and select your desired date.

### 6.6. Maximum and minimum temperature and humidity values


The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature values.

- Press the MEM button (21) to switch between the current temperature, minimum temperature (MIN) and maximum temperature (MAX).
- Press and hold the MEM button (21) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.
- If you press the MEM button (21) again, the minimum and maximum values displayed remain unchanged until the next update.


## 6.9. Low battery charge

### Messstation

#### Measuring station

If the batteries need replacing, the symbol for low battery charge  will appear next to the outdoor temperature display on the base device. Replace the batteries immediately.

#### Base station

If the batteries need replacing, the symbol for low battery charge  will appear next to the seconds digit on the base device. Replace the batteries immediately.

#### Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

## 7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.


## 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.


## 9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x 1.5V AA batteries	3.0 V 2 x 1.5V AA batteries
Temperature measuring range	-5° C to +50° C / 23° F to 122° F	-10° C to +60° C / 14° F to 140° F
Hygrometer measuring range	25% to 90%	25% to 90%
Alarm function	Yes	No
DCF radio-controlled clock	Yes	No
Max. number of measuring stations	3 - additional sensors (item no. 104985)	
Transmission frequency	433 MHz	
Range	≤ 30m	

## 12. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00104932] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,019 mW



## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Luftdrucktendenz
2. Wettervorhersagesymbol
3. Luftdruckverlauf 24 Stunden
4. Luftdruck
5. Mondphase
6. Funksymbol Messstation
7. Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
8. Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit
9. Funksymbol
10. Uhrzeit
11. ▲ - Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/  
Aktivierung/Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
12. **TEMP AL** - Taste = Temperaturwarttaste (Festlegung der Grenzwerte für Höchst- bzw. Tiefsttemperatur)
13. ▼ - Taste = Verringerung des aktuellen Einstellungswertes/  
Manuelle Suche nach Signal von der Messstation
14. **MODE** - Taste = Einstellungen/ Bestätigung des  
Einstellungswertes/Wechsel zwischen Sekunden-, Wochentag-  
und Zeitonenanzeige
15. **CHANNEL** - Taste = Wechsel zwischen den Messwerten  
mehrerer Sensoren
16. **ALARM** - Taste = Aktuelle Weckzeit/ Weckmodus festlegen
17. Aussparung für Wandmontage
18. Batteriefach
19. ▼ - Taste im Batteriefach = Mondphase der letzten Tage/  
Einstellung Höhe über NN bzw. den Luftdruck auf NN für die  
Barometeranzeige
20. ▲ - Taste im Batteriefach = Mondphase der nächsten Tage/  
Einstellung Höhe über NN bzw. den Luftdruck auf NN für die  
Barometeranzeige
21. **MEM** - Taste im Batteriefach = Speichertaste zum Aufrufen der  
Höchst- bzw. Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
22. History/Archiv - Taste im Batteriefach = Letzten Stunden  
gemessene Luftdruckwerte
23. Unit - Taste (Luftdruck-/Höhe über NN im Batteriefach) =  
Wechsel des Anzeigemodus
24. Pressure/Altitude - Taste (Gerätetaste) im Batteriefach =  
Einstellung Höhenwert oder die Luftdruckanzeige
25. Standfuß

### B Messstation

26. Aussparung für Wandmontage
27. Reset - Taste = Zurücksetzung auf Werkseinstellung
28. Batteriefach

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

#### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



#### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



### 2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-380  
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

### 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebene Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigung nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

#### Warnung - Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.

- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

#### 4. Inbetriebnahme

##### Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

#### 4.1 Batterien einlegen:

##### Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (18) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.

#### 4.2. Batterien wechseln

##### Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (28), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

##### Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (18), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

#### 5. Montage

##### Hinweis

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen – wie in 6. Betrieb beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

##### Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30 m.
- Achten sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

#### Warnung



- Besorgen sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser- Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

#### 5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (25) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ könne Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (17) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

#### 5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messtation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schrauben, Nägel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (17/26) daran ein.

#### 6. Betrieb

##### 6.1. Einrichten der Barometer

- Nach Einlegen der Batterien blinkt in der Anzeige die Einheit für den Luftdruck. Währenddessen wechseln Sie mit Hilfe der Pfeiltasten im Batteriefach (18/28) auf die gewünschte Einheit und bestätigen Sie diese durch Drücken der Taste Unit (23).
- Danach blinkt die Einheit für die Höhenmeter. Stellen Sie auch hier die gewünschte Einheit mit den Pfeiltasten im Batteriefach (18/28) ein und bestätigen Sie wieder mit der Taste Unit (23).
- Nun kann mit Hilfe der Pfeiltasten im Batteriefach (18/19) der voreingestellte Höhenwert über NN von 10m bzw. 32 Fuß auf den tatsächlichen Wert Ihres aktuellen Standorts geändert werden. Bestätigen Sie diese mit der Taste Pressure/Altitude (24). Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Eingabe, werden die Werkseinstellungen beibehalten.

Anzeige	Bedeutung
Blinkende Anzeige <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Einheit für den Luftdruck (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Blinkende Anzeige <b>meter</b>	Einheit für die Höhenmeter (meter, feet)

Blinkende Anzeige <b>10</b>	Voreingestellte Höhenwert (10 m, 0 feet)
--------------------------------	---

### 6.2. Verbindung zu Messstation

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und beginnt mit der Übertragung der gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

**Hinweis** ⓘ

- Die Messwerte werden vom Basisgerät etwa alle 45 Sekunden automatisch aktualisiert.
- Das Basisgerät beginnt ca. 2 min nach Einlegen der Batterien mit dem Empfang von Funksignalen.

Anzeige	Suche nach Signal von der Messstation
Blinkende Anzeige	Aktiv
Blinkende Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
--. °C Dauerhafte Anzeige	Inaktiv - Kein Signalempfang

• Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die ▼ - Taste (13) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

### 6.3. Grundeinstellung und manuelle Einstellungen

#### Automatische Einstellung nach DCF-Signal

Nach vollständigem Empfang des Zeitzeichens durch die Messstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (9) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
Blinkende Anzeige	Aktiv
Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
--. °C Dauerhafte Anzeige	Inaktiv - Kein Signalempfang

Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die ▲ - Taste (11) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (9) beginnt zu blinken.

**Hinweis – Uhrzeiteinstellung** ⓘ

- Der Suchvorgang dauert etwa 3-8 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (9) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin stündlich nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

• Drücken und halten Sie die ▲ - Taste (11) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden. Das Funksymbol (9) erlischt.

**Hinweis – Sommerzeit** ⓘ

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display ⓘ angezeigt.

#### Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit

**Hinweis – Uhrzeit und Zeitzone** ⓘ

- Drücken Sie die **MODE** - Taste (14), um zwischen den verschiedenen Anzeigen zu wechseln: Uhrzeit mit Sekundenanzeige, Uhrzeit mit Wochentaganzeige, zeitzonenversetzte Uhrzeit mit Wochentaganzeige, zeitzonenversetzte Uhrzeit mit Sekundenanzeige, Datum (Tag/ Monat)
- Bei der zeitzonenversetzten Uhrzeit wird das Symbol Zeitzone unter der DCF-Signal Anzeige (8) angezeigt.

- Drücken und halten Sie die ▲ - Taste (11) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (9) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE** - Taste (14), bis das Symbol Zeitzone nicht mehr angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **MODE** - Taste (14) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Sprache der Wochentaganzeige
  - Temperatureinheit (°C bzw. °F)
  - Jahr
  - Monat
  - Tag
  - Anzeige D/M – M/D
  - 12/24- Stunden Format
  - Stunden
  - Minuten
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲ - Taste (11) oder die ▼ - Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige

Auswahl durch Drücken der **MODE** - Taste (14).

- Drücken Sie direkt die **MODE** - Taste (14), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

#### Hinweis – Wochentag

- Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (**DE**), Englisch (**En**), Schwedisch (**SW**), Niederländisch (**DU**), Italienisch (**IT**), Spanisch (**SP**) oder Französisch (**Fr**) wählen.

#### Einstellung Zeitzone

##### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE** - Taste (14), bis das Symbol Zeitzone angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **MODE** - Taste (14) für ca. 3 Sekunden, um die gewünschte Zeitverschiebung einzustellen.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲ - Taste (11) oder die ▼ - Taste (13) und bestätigen sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE** - Taste (14).
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

#### Wecker

- Drücken Sie wiederholt die Alarm - Taste (16), um die verschiedenen Alarme anzuzeigen.
- Es werden die jeweiligen Alarmsymbole und die entsprechende Weckzeit/Zeitintervall bzw. OFF angezeigt.
- Drücken und halten Sie die Alarm - Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die ▲ - Taste (11) oder die ▼ - Taste (13), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Alarm - Taste (16). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die Alarm - Taste (16), um den anderen Alarmmodus ebenfalls einzustellen oder zurück zur Anzeige der Uhrzeit (9) zu gelangen.
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

#### Hinweis – Wecker

- Der Alarm an Werktagen löst – wenn aktiviert – nur an Wochentagen (Montag bis Freitag) ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol angezeigt.
- Der einmalige Alarm löst – wenn aktiviert – nur einmalig ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol angezeigt. Nach erfolgtem Wecksignal wird dieser Alarm automatisch deaktiviert.
- Frostwarnung durch vorzeitiges Wecksignal – wird aktiviert, wenn die Außentemperatur unter 2 °C sinkt. Das Alarmsymbol (PRE/AL) fängt an zu blinken. Diese Funktion können Sie so einstellen, dass sie 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten vor dem Wochentags- oder Einmalwecksignal ausgelöst wird.
- Drücken Sie während der jeweiligen Anzeige die ▲ - Taste (11) oder die ▼ - Taste (13), um den jeweiligen Alarm zu aktivieren/deaktivieren. Das Alarmsymbol wird angezeigt/nichtangezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die Alarm - Taste (16), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Um zur Zeitanzeige zurückzukehren, drücken Sie wiederum die **MODE** - Taste (14).


#### 6.4. Wetter

##### Wettervorhersage

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen

##### Hinweis – Wettervorhersage




- In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs abgespeichert werden, nicht möglich.
- Die Wahrscheinlichkeit einer akkuraten Wettervorhersage liegt bei etwa 70 %. Diese Prognosegüte gilt im Umkreis von ca. 20-30 km des Standorts.
- Falls Sie die Wetterstation auf Reisen mit sich führen, ist eine verlässliche Wettervorhersage am Zielort erst nach 24 Stunden möglich, da die Wetterstation zunächst die lokalen Wetterbedingungen ermitteln muss.
- Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch verschiedene Symbole (2) dargestellt:

Symbol (2)	Wetter
	Sonne
	Leichte Bewölkung
	Bewölkung

	Regen
	Schneefall

#### Hinweis



- Für die Nachtstunden ist die Vorhersage Sonne als Wolkenloser Himmel zu versehen. Nebel wird von der Wetterstation nicht erfasst, da Nebel bei unterschiedlichen Wetterbedingungen auftreten kann.
- Die Wetterstation gibt für den Luftdruck (1) eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.
- Außerdem gibt die Wetterstation einen Prognosewert für die am jeweiligen Außengerät ermittelte Tendenz in Bezug auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit wieder. Diese drei möglichen Tendenzen werden wie folgt angezeigt:

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

### 6.5. Verwenden und Suchen von Mondphasen

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige der Mondphasen und einen entsprechenden Suchlauf.

Folgende acht Mondphasen werden angezeigt:

Anzeige	Bedeutung
	Neumond
	Zunehmende Mondsichel

### 6.7. Wohlfühlfaktor – Anzeige

Die Anzeige des Wohlfühlfaktors am Basisgerät richtet sich nach folgenden Witterungsbedingungen:

Anzeige	Temperaturbereich	Feuchtigkeitsbereich	Entsprechende Witterung
COM (angenehm)	20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Optimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit

	Erstes Viertel
	Zunehmender Halbmond
	Vollmond
	Abnehmender Halbmond
	Letztes Viertel
	Abnehmender Mondsichel

Um die Mondphase eines bestimmten Tages anzuzeigen, verfahren Sie wie folgt:

- Drücken Sie die ▼ - Taste (19) oder die ▲ - Taste (20) im Batteriefach, um in den Mondphasensuchmodus zu wechseln und das gewünschte Datum auszuwählen

#### Hinweis

In diesem Modus schreitet die Datumsanzeige tageweise weiter. Sie können bis zu 39 Tage voraus oder zurück gehen. Die entsprechende Mondphase wird direkt angezeigt.

- Die Einheit kehrt zum vorherigen Anzeigemodus zurück, wenn die ▼ - Taste (19) oder die ▲ - Taste (20) im Batteriefach 2 Sekunden lang nicht gedrückt werden.

### 6.6. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außenbereich und Raumbereich automatisch ab.

- Drücken Sie die MEM - Taste (21), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur, niedrigster Temperatur (MIN) und höchster Temperatur (MAX) zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die MEM - Taste (21) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.
- Bei erneutem Drücken der MEM - Taste (21) bleibt die Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte bis zur nächsten Aktualisierung unverändert.


WET (zu feucht)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Über 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig feuchte Witterung
DRY (zu trocken)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Unter 40 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig trockene Witterung
Kein Symbol	Unter 20 °C (68°F) oder über 25 °C (77°F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Keine Witterungsangabe

## 6.8. Ändern der Temperaturwarneinstellungen


- Drücken Sie die TEMP AL. - Taste (12), um den oberen ▲ oder unteren ▼ Grenzwert für die Temperaturwarnung auszuwählen.
- Halten Sie die TEMP AL. - Taste (12) anschließend 2 Sekunden lang gedrückt.
- Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲ - Taste (11) oder die ▼ - Taste (13) den ausgewählten Grenzwert für die Temperaturwarnung fest.
- Drücken Sie wiederum die TEMP AL. - Taste (12), um den Vorgang abzuschließen.

## 6.9. Niedrige Batteriekapazität

### Messstation

Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, erscheint neben der Außentemperaturanzeige des Basisgeräts das Symbol für niedrigen Batteriestand . Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

### Basisstation

Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen erscheint neben der Sekundenziffer am Basisgerät das Symbol für niedrigen Batteriestand . Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

### Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

## 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 8. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Service und Support


Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x 1,5V AA Batterie	3,0 V 2 x 1,5V AA Batterie
Messbereich Temperatur	- 5 °C bis 50 °C / 23 °F bis 122 °F	- 10 °C bis 60 °C / 14 °F bis 140 °F
Messebereich Hygrometer	25 % - 90%	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Weckfunktion	Ja	Nein
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3 - zusätzliche Sensoren (Art.-Nr. 104985)	
Übertragungsfrequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 30m	

## 12. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00104932] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,019 mW

## Éléments de commande et d'affichage

### A Station de base

1. Tendance de la pression atmosphérique
2. Icône de prévision météorologique
3. Historique de la pression atmosphérique sur 24 heures
4. Pression atmosphérique
5. Phase de la lune
6. Icône radio (station de mesure)
7. Température extérieure et humidité de l'air
8. Température ambiante et humidité de l'air
9. Icône radio
10. Heure
11. Touche ▲ = augmentation de la valeur en cours de réglage / activation/désactivation de la réception manuelle du signal radio
12. Touche **TEMP AL.** = touche d'alarme de température (réglage de la valeur limite maximale / minimale)
13. Touche ▼ = diminution de la valeur en cours de réglage / recherche manuelle du signal en provenance de la station de mesure
14. Touche **MODE** = commutation entre l'affichage des secondes, du jour de la semaine et du fuseau horaire
15. Touche **CHANNEL** = commutation entre les valeurs des différents capteurs
16. Touche **ALARM** = heure de réveil actuelle / réglage du mode de réveil
17. Fente pour installation murale
18. Compartiment à piles
19. Touche ▼ dans le compartiment à piles = phase lunaire des derniers jours / réglage de l'altitude par rapport au niveau de la mer ou de la pression atmosphérique au niveau de la mer pour l'affichage barométrique
20. Touche ▲ dans le compartiment à piles = phase lunaire des prochains jours / réglage de l'altitude par rapport au niveau de la mer ou de la pression atmosphérique au niveau de la mer pour l'affichage barométrique
21. Touche **MEM** dans le compartiment à piles = touche d'enregistrement permettant de consulter les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air
22. Touche History/Archiv dans le compartiment à piles = valeurs de pression atmosphérique enregistrées au cours des dernières heures
23. Touche Unit (pression atmosphérique / altitude par rapport au niveau de la mer dans le compartiment à piles) = changement du mode d'affichage
24. Touche Pressure/Altitude (touche de l'appareil) dans le compartiment à piles = réglage de la valeur altimétrique ou affichage de la pression atmosphérique
25. Pied

### B Station de mesure

26. Fente pour installation murale
27. Touche Reset = réinitialisation des réglages d'usine
28. Compartiment à piles

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



## 2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-380 (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 2 piles LR6/AA
- Mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

### Avertissement – piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

#### 4. Mise en service

##### Remarque

Lors de la mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.



#### 4.1 Insertion des piles:

##### Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (18) et retirez le film de protection.

##### 4.2. Remplacement des piles

##### Station de mesure

- Ouvrez le compartiment à piles (28), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez deux nouvelles piles LR6/AA en respectant les indications de polarité. Refermez ensuite le couvercle du compartiment à piles.

##### Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (18), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez deux nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez ensuite le couvercle du compartiment à piles.

#### 5. Montage

##### Remarque

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre 6 Fonctionnement.
- Procédez à l'installation de la/des station(s) uniquement après avoir effectué les réglages et après réception d'une connexion radio stable.



##### Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30m dans un espace dégagé.
- Veuillez vérifier, avant l'installation, que la portée radio n'est pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez vérifier, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la réception entre les deux emplacements prévus pour les stations.
- Veuillez également positionner la station de mesure de sorte qu'elle soit protégée de tout ensoleillement direct et de la pluie.



- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

#### Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez vérifier que l'emballage ne contient aucune pièce erronée ou endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Le produit pourrait en être endommagé.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison."

#### 5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.
- O bien fijela a una pared utilizando la abertura (17) situada en la parte posterior.

#### 5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l' aide de la fente prévue à cet effet.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez-y la station de mesure à l'aide de la fente (17/26) prévue à cet effet.

#### 6. Betrieb

##### 6.1. Réglage du baromètre

- L'unité de pression atmosphérique clignote à l'écran après l'insertion des piles. Pendant le clignotement, sélectionnez l'unité souhaitée à l'aide des touches fléchées du compartiment à piles (18/28), puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche Unit (23).
- L'unité de mesure altimétrique clignote ensuite à l'écran. Sélectionnez l'unité souhaitée à l'aide des touches fléchées du compartiment à piles (18/28), puis confirmez également cette sélection à l'aide de la touche Unit (23).
- Vous pouvez alors modifier l'altitude par rapport au niveau de la mer (préréglée à 10 m ou 32 pieds) en fonction de votre position actuelle à l'aide des touches fléchées du compartiment à piles (18/28). Confirmez votre réglage en appuyant sur la touche Pressure/Altitude (24). Les réglages par défaut seront conservés ne seront pas modifiés dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche dans les 60 secondes.





Affichage	Signification
Affichage clignotant <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Unité de pression atmosphérique (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Affichage clignotant <b>meter</b>	Unité pour l'altitude (mètres, feet)
Affichage clignotant <b>10</b>	Valeur altimétrique par défaut (10 m, 0 feet)

## 6.2. Connexion à la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et affiche la température et l'humidité de l'air détectées avoir inséré les piles.

### Remarque

- La station de base met les valeurs à jour automatiquement, toutes les 45 secondes environ.
- La station de base commence à recevoir des signaux radio environ 2 minutes après l'insertion des piles.

Affichage du symbole radio	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie – signal en cours de réception
--. °C Aucun affichage	Recherche inactive

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche ▼ (13) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle



## 6.3. Réglage de base et paramétrage manuel

### Réglage automatique sur la base du signal DCF

L'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF dès que la station de mesure reçoit conformément le signal horaire et en présence d'une transmission correcte entre la station de base et la station de mesure.

L'icône radio (9) clignote pendant la recherche du signal.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
-----------	---------------------------------

 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie – signal reçu
--. °C Affichage permanent	Recherche inactive – aucune réception de signal

- Maintenez à nouveau la touche ▲ (11) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle. L'icône radio (8) s'éteint.

### Remarque concernant le réglage de l'heure

- La recherche dure environ 3-8 minutes. En cas d'échec de détection du signal, la station recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (8) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue automatiquement à rechercher le signal DCF toutes les heures. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.
- Maintenez à nouveau la touche ▲ (11) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle. L'icône radio (9) s'éteint.

### Remarque – Heure d'été

- La station s'adapte automatiquement à l'heure d'été. DST apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

## Réglage manuel de la date / de l'heure

### Remarque concernant l'heure et le fuseau horaire

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (14) afin de sélectionner un des modes d'affichage suivants : Heure avec affichage des secondes, heure avec affichage du jour de la semaine, heure en fonction des paramètres de fuseau horaire avec affichage du jour de la semaine, heure en fonction des paramètres de fuseau horaire avec affichage des secondes.
- L'icône fuseau horaire (7) apparaît à l'écran en cas d'affichage de l'heure en fonction des paramètres de fuseau horaire.
- Maintenez la touche ▲ (11) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche du signal horaire DCF. L'icône radio (9) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (14) jusqu'à ce que l'icône fuseau horaire disparaisse de l'écran.
- Appuyez sur la touche **MODE** (14) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
  - Langue des jours de la semaine

- Unité de température (°C / °F)
- Année
- Mois
- Jour
- Affichage J/M – M/J
- Affichage au format 12/24 heures
- Heures
- Minutes
- Utilisez la touche ▲ (11) ou la touche ▼ (13) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (14).
- Appuyez directement sur la touche **MODE** (14) afin d'adopter la valeur de réglage affichée et passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 2 minutes.

#### Remarque concernant l'affichage des jours de la semaine

Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (**DE**), anglais (**EN**), suédois (**SW**), néerlandais (**DU**), espagnol (**SP**), italien (**IT**) ou français (**FR**).

#### Réglage du fuseau horaire

##### Remarque – Fuseau horaire

- Il est possible de recevoir le signal DCF à grande distance ; ce signal correspond toutefois toujours à l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF ou à l'heure réglée manuellement et lui ajoutera 3 heures.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (14) jusqu'à ce que l'icône fuseau horaire apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche **MODE** (14) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes afin de régler le décalage horaire souhaité.
- Appuyez sur la touche ▲ (11) ou sur la touche ▼ (13) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (14).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 2 minutes.

#### Réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Alarm (16) afin d'afficher les différentes alarmes.
- Les icônes d'alarmes concernées et l'heure de réveil correspondante ainsi que l'intervalle temps ou OFF apparaissent à l'écran.
- Appuyez sur la touche Alarm (16) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres des heures se mettent à clignoter.

- Utilisez la touche ▲ (11) ou la touche ▼ (13) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche Alarm (16). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Alarm (16) afin de régler également l'autre mode d'alarme ou retourner à l'affichage de l'heure (9).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 2 minutes.

#### Remarque concernant le réveil

- Une fois activé, le mode alarme jours ouvrables émet une sonnerie uniquement les jours ouvrables (de lundi à vendredi). L'icône d'alarme apparaît à l'écran lorsque cette alarme est activée.
- Une fois activé, le mode alarme unique émet une seule fois une sonnerie. L'icône d'alarme apparaît à l'écran lorsque cette alarme est activée. Cette alarme se désactive automatiquement après la sonnerie.
- Une température extérieure inférieure à 2 °C entraîne l'activation de l'alarme de gel par sonnerie anticipée. L'icône d'alarme (PRÉ/AL) se met à clignoter. Vous pouvez programmer cette fonction de sorte qu'elle se déclenche 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes avant la sonnerie prévue en semaine ou avant la sonnerie unique.
- Pendant l'affichage de l'alarme, appuyez sur la touche ▲ (11) ou sur la touche ▼ (13) afin d'activer / désactiver le mode alarme concerné. L'icône d'alarme apparaît ou, le cas échéant, n'apparaît pas à l'écran.
- Le symbole d'alarme se met à clignoter et un signal sonore retentit lors du déclenchement de l'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (16) afin de mettre fin à la sonnerie. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.
- Appuyez sur la touche **MODE** (14) pour retourner à l'affichage de l'heure

#### 6.4. Météo






##### Prévisions météorologiques

- La station de base affiche les prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.

#### Remarque concernant les prévisions météorologiques

- Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météo en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.
- L'exactitude des prévisions météorologiques est d'environ 70 %. L'exactitude des prévisions est valable dans un rayon d'env. 20-30 km autour du site.
- Si vous emportez la station en voyage, cette dernière ne pourra fournir de prévisions fiables que 24 heures après votre arrivée car elle devra d'abord détecter les conditions locales.

- Les prévisions météorologiques ainsi que les conditions météorologiques actuelles sont affichées à l'aide de différents icônes (2).




Icône (2)	Météo
	Ensoleillé
	Légèrement nuageux
	Nuageux
	Pluvieux
	Chute de neige

#### Remarque

- La prévision "Ensoleillé" signifie "Ciel dégagé" pendant les heures nocturnes. La station ne détecte pas le brouillard car celui-ci apparaît lors de conditions météorologiques variables.



- La station météorologique indique une tendance d'évolution de la pression de l'air (1) pour les prochaines heures.
- La station météorologique indique également une valeur prévisionnelle de température et d'humidité de l'air reflétant la tendance observée au niveau de l'appareil extérieur concerné. Ces trois tendances sont indiquées comme suit :

Affichage	Tendance
	Hausse
	Stable
	Baisse









## 6.5. Utilisation et recherche des phases lunaires

Utilisation et recherche des phases lunaires

La station météorologique dispose d'un affichage des phases lunaires et d'une fonction de recherche.

L'affichage indique huit phases lunaires :

Affichage	Signification
-----------	---------------

	Nouvelle lune
	Premier croissant
	Premier quartier
	Lune gibbeuse croissante
	Pleine lune
	Demi-lune décroissante
	Dernier quartier
	Lune gibbeuse décroissante

Procédez comme suit afin d'afficher la phase lunaire d'un jour particulier :

- Appuyez sur la touche ▼ (20) ou ▲ (21) du compartiment à piles pour activer la fonction de recherche des phases lunaires et sélectionner la date souhaitée.

#### Remarque



L'affichage de la date progresse un jour après l'autre dans ce mode. Vous pouvez avancer ou reculer de 39 jours. L'écran affiche la phase lunaire correspondante.

- L'unité retourne automatiquement au mode d'affichage précédent si vous n'appuyez pas sur les touches ▼ (20) ou ▲ (21) du compartiment à piles pendant plus de 2 secondes.

## 6.6. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales des températures extérieure et intérieure.

- Appuyez sur la touche MEM (21) afin de passer de l'affichage de la température actuelle à celui de la température minimale (MIN) ou maximale (MAX).
- Appuyez sur la touche MEM (21) pendant environ 3 secondes afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.
- Si vous appuyez encore une fois sur la touche MEM (21), l'affichage des valeurs maximales et minimales restera inchangé jusqu'à la prochaine mise à jour.

## 6.7. Affichage du facteur de bien-être

Les conditions météorologiques suivantes déterminent l'affichage du facteur de bien-être sur la station de base :

Affichage	Plage de température	Plage d'humidité	Conditions météorologiques correspondantes
COM (agréable)	de 20 °C à 25 °C (de 68 °F à 77 °F)	40 % - 70 % d'humidité relative	Température et humidité optimales
WET (trop humide)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Plus de 70 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement humides
DRY (trop sec)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Moins de 40 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement sèches
Aucun symbole	Temp. inférieure à 20 °C (68°F) ou supérieure à 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % d'humidité relative	Aucune donnée météorologique

## 6.8. Modification des paramètres d'alarme de température

- Appuyez sur la touche TEMP AL. (12) pour sélectionner la valeur limite ou inférieure de l'alarme de température.
- Appuyez ensuite sur la touche TEMP AL. (12) pendant 2 secondes.
- Sélectionnez la nouvelle valeur limite de l'alarme de température à l'aide des touches fléchées (11) ou (13).
- Appuyez ensuite sur la touche TEMP AL. (12) afin de terminer le réglage.

## 6.9. Piles faibles

### Station de mesure

L'icône piles faibles apparaît à côté de l'affichage de la température extérieure sur la station de base lorsque les piles doivent être remplacées. Veuillez dans ce cas remplacer les piles au plus vite.

### Station de base

L'icône piles faibles apparaît à côté du chiffre des secondes sur la station de base. Veuillez dans ce cas remplacer les piles au plus vite.

### Remarque – Remplacement de la pile

- Veuillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors du remplacement des piles d'une station, retirez également les piles de l'autre station, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières

## 7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

Veuillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles LR6/AA 1,5 V	3,0 V 2 piles LR6/AA 1,5 V
Messbereich Temperatur	- 5 °C bis 50 °C / 23 °F bis 122 °F	- 10 °C bis 60 °C / 14 °F bis 140 °F
Messebereich Hygrometer	25 % - 90%	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Weckfunktion	Ja	Nein
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3 - zusätzliche Sensoren (Art.-Nr. 104985)	
Fréquence de transmission	433 MHz	
Portée	≤ 30m	

## 12. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00104932] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,019 mW

## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Tendencia de la presión atmosférica
2. Símbolo de pronóstico del tiempo
3. Historial de presión atmosférica 24 horas
4. Presión atmosférica
5. Fase lunar
6. Símbolo de radiofrecuencia de la estación de medición
7. Temperatura exterior y humedad del aire
8. Temperatura ambiente y humedad del aire
9. Símbolo de radiofrecuencia
10. Hora
11. ▲ button = increase the current setting/activate or deactivate manual radio signal reception
12. Tecla **TEMP AL.** = tecla de aviso por temperatura (fijación de los valores límite para la temperatura máxima y mínima)
13. ▼ button = reduce the current set value/manually search for a signal
14. Tecla **MODE** = - /conmutación entre la visualización de los segundos, el día de la semana y la zona horaria
15. Tecla **CHANNEL** = conmutación entre los valores de medición de varios sensores
16. Tecla **ALARM** = fijar hora de alarma/modo de alarma actual
17. Abertura para el montaje en pared
18. Compartimento para pilas
19. Tecla ▼ en el compartimento de las pilas = fase lunar de los últimos días/ajuste de la altitud sobre cota cero o bien la presión atmosférica sobre cota cero para la visualización del barómetro
20. Tecla ▲ en el compartimento de las pilas = fase lunar de los próximos días/ajuste de la altitud sobre cota cero o bien la presión atmosférica sobre cota cero para la visualización del barómetro
21. Tecla MEM en el compartimento de las pilas = tecla de memoria para el acceso a los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad del aire
22. Tecla History/Archiv en el compartimento de las pilas = valores de presión atmosférica medidos en las últimas horas
23. Tecla Unit (presión atmosférica/altitud sobre cota cero en el compartimento de las pilas) = conmutación del modo de visualización
24. Tecla Pressure/Altitude (tecla del dispositivo) en el compartimento de las pilas = configuración del valor de la altitud o la visualización de la presión atmosférica
25. Pie

### B Estación de medición

26. Abertura para el montaje en pared
27. Tecla RESET = restauración de la configuración de fábrica
28. Compartimento para pilas

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



## 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-380 (Estación base para interiores/ estación de medición para exteriores)
- 2 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

### Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.



- No cargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

#### 4. Puesta en funcionamiento

##### Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición en primer lugar y, seguidamente, en la estación base.

#### 4.1 Colocación de las pilas:

##### Estación base

- Abra el compartimento para pilas (18) y retire el separador de contacto.

#### 4.2. Colocación de las pilas

##### Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (28) y retire el separador de contacto. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

##### Estación base

- Abra el compartimento para pilas (18) y retire el separador de contacto. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

#### 5. Montaje

##### Nota

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en 6. Funcionamiento.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

##### Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

#### Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje.
- El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

#### 5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie (25).
- O bien fijela a una pared utilizando la abertura (17) situada en la parte posterior.

#### 5.2. Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura (17/26) prevista para ello.

#### 6. Funcionamiento

##### 6.1. Configuración del barómetro

- Una vez colocadas las pilas, en la pantalla parpadea la unidad de la presión atmosférica. Mientras esto ocurra, con las teclas de flecha situadas en el compartimento de las pilas (18/29), navegue hasta llegar a la unidad deseada y confirme la selección pulsando la tecla Unit (23).
- A continuación parpadea la unidad del altímetro. De nuevo, ajuste la unidad deseada con las teclas de flecha del compartimento para pilas (18/29) y confirme la selección pulsando de nuevo la tecla Unit (23).
- Ahora puede sustituir el valor predeterminado de altitud sobre cota cero, 10 m o 32 pies, por el valor real de su ubicación actual mediante las teclas de flecha del compartimento de las pilas (18/28). Confírmelo empleando la tecla Pressure/Altitude (24).
- De no introducirse ningún valor en un plazo de 60 segundos, se restablecerán los ajustes de fábrica.

Visualización	Significado
Parpadea hPa mBar	Unidad para la presión atmosférica (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Parpadea meter	Unidad para el altímetro (metros, pies)

Parpadea  
**10**



Valor máximo preajustado  
(10 m, 0 pies)

## 6.2. Conexión con la estación de medición

- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición y comienza con la transmisión de la temperatura y la humedad medidas.

### Nota

- La unidad base actualiza los valores de medición cada 45 segundos aproximadamente.
- Aprox. 2 minutos después de colocar las pilas, el aparato base empieza a recibir señales de radiofrecuencia.

Indicación del símbolo de radiofrecuencia	Búsqueda de señal de radiofrecuencia DCF
 Parpadea	Activa
 Indicación constante	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
--. °C Sin indicación	Inactiva

- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla ▼ (13) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

## 6.3. Ajustes básicos y ajustes manuales

### Ajuste automático según la señal DCF

Una vez que la estación de medición haya recibido completamente la señal horaria y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF.

El símbolo de radiofrecuencia (9) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización constante	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
--. °C Visualización constante	Inactiva – No hay recepción de señal

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla ▲ (11) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (9) comienza a parpadear.

### Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 3-8 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (9) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF cada hora. En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla ▲ (11) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual. El símbolo de radiofrecuencia (9) se apaga.

### Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza **S**.

## Ajuste manual de fecha/hora

### Nota – Hora y zona horaria

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (14) para alternar entre las diferentes visualizaciones:  
Hora con visualización de los segundos, hora con visualización del día de la semana, hora en una zona horaria diferente con visualización del día de la semana, hora en una zona horaria diferente con visualización de los segundos
- Con la hora en una zona horaria diferente se muestra el símbolo de zona horaria (8).

- Pulse y mantenga pulsada la tecla ▲ (11) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (8) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (14) hasta que deje de visualizarse el símbolo de zona horaria.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (14) durante aprox. 3 segundos para efectuar los siguientes ajustes, consecutivamente:
  - Idioma de la visualización del día de la semana
  - Unidad de la temperatura (°C o °F)
  - Año
  - Mes
  - Día
  - Visualización D/M – M/D
  - Formato de 12/24 horas
  - Horas
  - Minutos
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (11) o la tecla ▼ (13) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (14).
- Pulse directamente la tecla **MODE** (14) para aceptar y saltar el valor de ajuste visualizado.

- Si no se introduce ningún dato en 2 minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.

### Nota – Día de la semana



Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (DE), inglés (EN), sueco (SW), neerlandés (DU), español (SP), italiano (IT) o francés (FR).

## Ajuste de la zona horaria

### Nota – Zona horaria



- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.
- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (14) hasta que se visualice el símbolo de zona horaria.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (14) durante aprox. 3 segundos para ajustar la diferencia horaria deseada.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (11) o la tecla ▼ (13) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (13).
- Si no se introduce ningún dato en 2 minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.

## Despertador

- Pulse repetidamente la tecla Alarm (16) para mostrar las diferentes alarmas.
- Se visualizan los símbolos de alarma correspondientes y la hora de alarma/el intervalo de tiempo u OFF.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla Alarm (16) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla ▲ (11) o la tecla ▼ (13) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla Alarm (16). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse repetidamente la tecla Alarm (16) para ajustar igualmente el otro modo de alarma o retornar a la visualización de la hora (10).
- Si no se introduce ningún dato en 2 minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.

### Nota – Despertador



- La alarma 1 para días laborables activa, en caso de estar activada, una señal de alarma solo en los días laborables de la semana (de lunes a viernes). Si esta alarma está activa se visualiza el símbolo de alarma.

- La alarma puntual activa, de estar activada, una señal de alarma una única vez. Si esta alarma está activa se visualiza el símbolo de alarma. Efectuada la señal de alarma, esta alarma se desactiva automáticamente.
- Aviso de helada mediante alarma previa: se activa cuando la temperatura exterior baja por debajo de 2 °C. El símbolo de alarma (PRE/AL) comienza a parpadear. Esta función se puede ajustar de modo que se active 15, 30, 45, 60 o 90 minutos antes de la señal del día de la semana o de la señal de despertador única.
- Durante la visualización correspondiente, pulse la tecla ▲ (11) o la tecla ▼ (13) para activar/desactivar la alarma correspondiente. El símbolo de alarma se visualiza/deja de visualizarse.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (3) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse la tecla **ALARM** (16) para finalizar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.
- Para volver a la visualización de la hora pulse de nuevo la tecla **MODE** (14).

## 6.4. Tiempo

### Pronóstico del tiempo

- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.



### Nota – Pronóstico del tiempo



- El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se registran a lo largo del funcionamiento.
- La probabilidad de obtener un pronóstico del tiempo preciso es de aproximadamente un 70 %. Esta calidad del pronóstico es válida para un radio de aprox. 20-30 km en torno a la ubicación.
- En caso de llevarse la estación meteorológica en sus viajes, deberá esperar 24 horas para obtener un pronóstico del tiempo fiable en el lugar de destino, ya que la estación meteorológica necesita calcular primero las condiciones meteorológicas locales.
- El pronóstico del tiempo y el tiempo actual se indican mediante símbolos diferentes (2):




Símbolo (2)	Tiempo
	Sol
	Nubosidad ligera
	Nubosidad



	Lluvia
	Nevada

#### Nota

- La previsión «sol» debe entenderse como cielos claros cuando se muestre para las horas nocturnas. La estación meteorológica no recoge la posibilidad de niebla, ya que esta puede darse con diferentes condiciones meteorológicas.
- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar los valores de la presión atmosférica (1) en las siguientes horas.
- Además, la estación meteorológica proporciona una valor de pronóstico para la tendencia de temperatura y humedad del aire determinadas en la unidad exterior correspondiente. Las tres tendencias posible se visualizan como se indica a continuación:

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante
	En descenso

### 6.5. Uso y búsqueda de fases lunares

La estación meteorológica cuenta con una visualización de las fases lunares y una búsqueda correspondiente. Se visualizan las ocho fases lunares siguientes:

Visualización	Significado
	Luna nueva
	Cuarto creciente
	Primer cuarto

La indicación de al comodidad higrotérmica en el aparato base se basa en las siguientes condiciones meteorológicas:

Visualización	Rango de temperatura	Rango de humedad	Condición meteorológica correspondiente
<b>COM</b> (agradable)	20 °C a 25 °C (68 °F a 77 °F)	Humedad relativa del aire entre el 40 % - 70 %	Temperatura y humedad del aire óptimas

	Luna gibosa creciente
	Luna llena
	Luna gibosa menguante
	Último cuarto
	Luna menguante

Para mostrar la fase lunar de un día determinado, proceda como sigue:

- Pulse la tecla ▼ (19) o la tecla ▲ (20) del compartimento de las pilas para cambiar al modo de búsqueda de fase lunar y seleccionar la fecha deseada.

#### Nota

En este modo, la visualización de la fecha avanza en intervalos de un día. Puede retroceder o avanzar hasta 39 días. La fase lunar correspondiente se visualiza automáticamente.

- La unidad volverá al modo de visualización anterior si no pulsa las teclas ▼ (18) o ▲ (19) del compartimento de las pilas durante 2 segundos.

### 6.6. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura, tanto interiores como exteriores..

- Pulse la tecla MEM (21) para alternar entre la visualización de la temperatura actual, la temperatura mínima (MIN) y la temperatura máxima (MAX).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla MEM (21) durante aprox. 3 segundos para poner a cero los valores máximos y mínimos almacenados.
- Pulsando de nuevo la tecla MEM (21), la indicación de los valores máximos y mínimos permanece invariable hasta la siguiente actualización.

### 6.7. Comodidad higrotérmica – Visualización

<b>WET</b> (demasiado húmedo)	-5 °C a +50 °C (23 °F a 122 °F)	Humedad relativa del aire superior al 70 %	Condiciones meteorológicas anormalmente húmedas
<b>DRY</b> (demasiado seco)	-5 °C a +50 °C (23 °F a 122 °F)	Humedad relativa del aire inferior al 40 %	Condiciones meteorológicas anormalmente secas
Ningún símbolo	Por debajo de 20 °C (68 °F) o por encima de 25 °C (77 °F)	Humedad relativa del aire entre el 40 % - 70 %	Ninguna indicación meteorológica

## 6.8. Modificación de los ajustes de alarma por temperatura

- Pulse la tecla TEMP AL (12) para seleccionar el valor límite superior ▲ o inferior ▼ para la alarma por temperatura.
- Seguidamente, mantenga pulsada la tecla TEMP AL. (12) durante 2 segundos.
- Determine el valor límite seleccionado para el aviso por temperatura mediante las teclas de flecha ▲ (11) o ▼ (13).
- Pulse de nuevo la tecla TEMP AL. (12) para concluir el proceso.

## 6.9. Capacidad de pilas baja

### Estación de medición

Cuando es necesario cambiar las pilas, junto al indicador de temperatura exterior de la unidad base se muestra el símbolo de nivel bajo de batería . Sustituya las pilas de forma inmediata.

### Estación base

Cuando es necesario cambiar las pilas, junto a la cifra de los segundos de la unidad base se muestra el símbolo de nivel bajo de batería . Cambie las pilas inmediatamente.

#### Nota – Cambio de las pilas

- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

## 7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AA de 1,5 V	3,0 V 2 pilas AA de 1,5 V
Rango de medición de temperatura	- 5 °C a 50 °C / 23 °F a 122 °F	- 10 °C a 60 °C / 14 °F a 140 °F
Rango de medición del higrómetro	25 % - 90 %	25 % - 90 %
Función de alarma	Sí	Sí
Radioreloj DCF	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	3 - sensores adicionales (n.º art. 104985)	
Frecuencia de transmisión	433 MHz	
Alcance	≤ 30m	

## 12. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00104932] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,019 mW

## Органы управления и индикации

### А Основной блок

1. Динамика изменения давления
2. Значок прогноза погоды
3. Динамика изменения давления воздуха за последние сутки
4. Атмосферное давление
5. Фаза Луны
6. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
7. Режим индикации наружной температуры и влажности воздуха
8. Режим температуры воздуха и влажности в помещении
9. Значок будильника
10. Время
11. Кнопка ▲ = увеличение настраиваемого значения / включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
12. Кнопка **TEMP AL** — кнопка температурного предупреждения (настройка максимального или минимального предельного значения температуры)
13. Кнопка ▼ = уменьшение настраиваемого значения / включение принудительного поиска сигнала внешнего датчика
14. Кнопка **MODE** предназначена для переключения между режимами индикации секунд, дней недели и часового пояса.
15. Кнопка **CHANNEL** предназначена для переключения между показаниями нескольких датчиков
16. Кнопка **ALARM** предназначена для настройки времени и режима будильника
17. Паз для настенного монтажа
18. Отсек батарей
19. Кнопка ▼ в отделении для батарей предназначена для вывода на дисплей фаз Луны прошедшего дня, а также для настройки высоты места над уровнем моря (функция барометра по определению давления воздуха относительно НН).
20. Кнопка ▲ в отделении для батарей предназначена для вывода на дисплей фаз Луны следующего дня, а также для настройки высоты места над уровнем моря (функция барометра по определению давления воздуха относительно НН).
21. Кнопка **MEM** в отделении для батарей = кнопка памяти для вызова минимальных или максимальных значений температуры и влажности воздуха
22. Кнопка **History/Archiv** в отделении для батарей предназначена для вывода на дисплей значений давления, зафиксированных за последние часы.
23. Кнопка **Unit** в отделении для батарей (атмосферное давление/высота над НН) предназначена для переключения режима индикации.
24. Кнопка **Pressure/Altitude** (кнопка устройства) в отделении для батарей предназначена для настройки высоты

### В Блок внешнего датчика

26. Паз для настенного монтажа
27. Кнопка **Reset** предназначена для восстановления настроек по умолчанию
28. Отделение для батарей

### 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

#### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



#### Примечание

Дополнительная или важная информация.



### 2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-380 (Основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи АА
- Настоящая инструкция

### 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать за рулем автомобиля. Свойства изделия влияют на способность опознавать звуки.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

#### Внимание – Батареи. Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.



- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -).
- Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не

#### 4. Ввод в эксплуатацию

##### Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

#### 4.1 Вставка батарей

##### Основной блок

- Откройте отделение для батарей (18) и удалите изолятор.

#### 4.2. Замена батарей

##### Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (28), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте новые батареи AA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей..

##### Основной блок

- Откройте отсек батарей (18), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте новые батареи AA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

#### 5. Монтаж

##### Примечание

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. 6). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

##### Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается
- устойчивая радиосвязь. Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.

- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.

##### внимание



- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

#### 5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену за отверстие (17).

#### 5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью соответствующего паз.
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз (17/26).

#### 6. Эксплуатация

##### 6.1. Настройка барометра

- После вставки батарей начинает мигать единица измерения атмосферного давления. В это время с помощью кнопок со стрелками в отделении для батарей (18/28) выберите единицу измерения и примените настройку, нажав кнопку Unit (23).
- После этого начнет мигать единица измерения высоты над уровнем моря. С помощью кнопок со стрелками в отделении для батарей (18/28) выберите единицу измерения и примените настройку, нажав кнопку Unit (23).
- Затем с помощью кнопок со стрелками в отделении для батарей (18/28) установите действительную высоту местности над уровнем моря, изменив стандартное значение 10 м (32 фута). Чтобы подтвердить настройку, нажмите кнопку Pressure/Altitude (Давление/высота) (24). Если в течение 60 секунд значение не изменилось, прибор будет использовать значения по умолчанию.

Индикация	Значение
Индикатор мигает hPa mBar	Единица измерения атмосферного давления (ГПа/мбар, дюймы рт. ст., мм рт. ст.)

Индикатор мигает <b>meter</b>	Единица измерения высоты над уровнем моря (метры, футы)
Индикатор мигает <b>10</b>	Значение высоты над уровнем моря по умолчанию (10 м, 0 футов)

## 6.2. Соединение с блоком внешнего датчика

- После подключения батарей основной блок автоматически выполняет поиск соединения с блоком внешнего датчика и начинает передачу данных температуры и влажности воздуха.

### Примечание

- Данные из основного блока обновляются автоматически приблизительно каждые 45 секунд.
- Основной блок начинает принимать радиосигналы приблизительно через 2 минуты после вставки батарей.

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
--. °C нет дисплея	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▼ (13), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

## 6.3. Основные параметры и ручные настройки

### Автоматический прием радиосигнала DCF

После полного приема сигнала времени блоком внешнего датчика и установки радиосвязи между основным блоком и блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (9).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Индикатор мигает	Активно

 Светится непрерывно	Сигнал принят успешно
--. °C Светится непрерывно	Неактивно — прием сигнала отсутствует

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▲ (11), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (9) мигает.

### Примечание – Настройка асов.

- Поиск длится около 3-8 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала (9) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Режим поиска радиосигнала DCF включается ежедневно автоматически. При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.
- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▲ (11). Значок радиосигнала (9) гаснет.

### Примечание – Индикация

- Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается S.

## Настройка календаря и часов вручную

### Примечание – Часы и часовой пояс.

- Кнопкой **MODE** (14) переключается следующая индикация:
  - время с секундами, время с днем недели, время часового пояса с днем недели, время часового пояса с секундами
- При индикации времени часового пояса отображается соответствующий значок (9).
- Нажмите и удерживайте кнопку ▲ (11) около 3 секунд, чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала (8) не светится. Теперь часы можно настроить вручную.
- Нажимайте кнопку **MODE** (14), пока на дисплее не исчезнет значок часового пояса.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (14), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
  - Язык индикатора дня недели
  - Единица измерения температуры (°C или °F)
  - Год
  - Месяц
  - День
  - Формат Д/М - М/Д

- 12/24-часовой формат
- Часы
- Минуты
- Устанавливайте отдельные значения кнопками ▲ (11) или ▼ (13) и подтвердите соответствующий выбор нажатием кнопки **MODE** (13).
- Чтобы применить настройку и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (14).
- Режим настройки выключается автоматически, если ни одна кнопка не нажата в течение 2 минут.

#### Примечание – День недели.

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (**DE**), английский (**EN**), шведский (**SW**), голландский (**DU**), итальянский (**IT**), испанский (**SP**), французский (**FR**).

#### Настройка часового пояса

##### Примечание – Часовой пояс

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.
- Нажимайте кнопку **MODE** (14), чтобы появился значок часового пояса.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (14), чтобы настроить смещение часового пояса.
- Установите значение кнопкой ▲ (11) или кнопкой ▼ (13), затем подтвердите выбор кнопкой выбора режимов (14).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.

#### Будильник

- Чтобы просмотреть время срабатывания будильников, нажимайте кнопку Alarm (16).
- На дисплее отображаются соответствующие значки будильников, а также время/интервал или значок OFF.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (16), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- Кнопкой ▲ (11) или ▼ (13) установите значение часа, затем нажмите кнопку Alarm (16), чтобы подтвердить настройку. Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Нажмите кнопку **ALARM** (16), чтобы настроить второй будильник или перейти в режим индикации времени (10).
- Режим настройки выключается автоматически, если ни одна

кнопка не нажата в течение 2 минут.

#### Примечание — будильник

- Будильник рабочих дней включается только в будни (понедельник — пятница). Если этот будильник активен, отображается значок будильника.
- Единоновременный будильник подает сигнал только один раз. Если этот будильник активен, отображается значок будильника. После подачи сигнала будильник автоматически деактивируется.
- Будильник срабатывает досрочно, если наружная температура опускается ниже 2° С. Символ будильника (PRE/AL) начинает мигать. Сигнал может подаваться за 15, 30, 45, 60 и 90 минут до установленного времени срабатывания будильника для рабочих дней и единовременного будильника.
- Чтобы включить/выключить будильник, перейдите в режим его индикации, нажмите кнопку ▲ (11) или ▼ (13). Значок будильника отображается или не отображается в зависимости от того, включена или выключена функция.
- При срабатывании будильника мигает соответствующий значок, и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите кнопку **ALARM** (16). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.
- Чтобы вернуться в режим индикации времени, нажмите кнопку **MODE** (14).

#### 6.4. Погода

##### Прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных основной блок прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.

##### Примечание — прогноз погоды

- В первые часы после ввода в эксплуатацию из-за отсутствия необходимых данных функция прогноза погоды не работает.
- Вероятность точности прогноза составляет около 70%. Этот показатель верен в радиусе 20—30 км от местонахождения прибора.
- Если прибор эксплуатируется в дороге, то надежный прогноз можно получить только через 24 часа после нахождения в одной точке, так как прибору необходимо время для сбора данных о местной погоде.
- Прогноз погоды и актуальные погодные условия отображаются с помощью различных значков (2):

Значок (2)	Погода
	Ясно

	Переменная облачность
	Облачность
	Дождь
	Снегопад

#### Примечание

- Значок «ясно» в ночные часы следует понимать как «безоблачно». Туман настоящим прибором не определяется, так как туман возникает при различных атмосферных условиях.
- Прибор отображает прогноз изменений атмосферного давления (1) на несколько следующих часов.
- Данные прогноза основываются на рассчитанной внешним блоком тенденции изменений погодных условий с учетом температуры и влажности воздуха. Три возможные тенденции отображаются следующим образом:

Индикация	Динамика изменений
	Повышается
	Стабильно
	Понижается

#### 6.5. Индикация фаз луны

Метеорологический прибор показывает фазы луны и соответствующий процесс поиска.

Прибор показывает следующие 8 фаз луны:

Индикация	Значение
	Новолуние
	Растущий месяц

#### 6.7. Индикация ощущаемой погоды

Индикация ощущаемой погоды на основном блоке зависит от следующих погодных условий:

Индикация	Диапазон температур	Диапазон влажности	Атмосферные условия
-----------	---------------------	--------------------	---------------------

	Первая четверть
	Растущая четверть
	Полнолуние
	Стареющая четверть
	Последняя четверть
	Стареющий месяц

Порядок просмотра фаз луны на определенную дату:

- Нажмите кнопку ▼ (19) или ▲ (20) в отделении для батарей, чтобы перейти в режим отображения фаз луны, и выберите нужную дату.

#### Примечание

В этом режиме дата выбирается по суткам. Можно просматривать данные за предыдущие и последующие 39 суток. На дисплее будет отображаться соответствующая фаза Луны.

- Прибор автоматически возвращается к предыдущему режиму индикации через 2 секунды после последнего нажатия кнопки ▼ (19) или ▲ (20).

#### 6.6. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры автоматически сохраняются в памяти основного блока.

- Нажимайте кнопку MEM (21), чтобы переключать индикацию текущей температуры, минимальной температуры (MIN) и максимальной температуры (MAX).
- Нажмите и удерживайте кнопку MEM (21) около 3 секунд, чтобы удалить сохраненные максимальное и минимальное значения.
- Если еще раз нажать кнопку MEM (21), индикация предельных значений не изменяется до следующего обновления.

COM (комфортно)	от -20 до +25° C (от 68 до 77° F)	относительная влажность 40—70%	относительная влажность 40—70%
WET (слишком влажно)	от -5 до +50° C (от 23 до 122° F)	относительная влажность более 70%	неестественно влажная погода
DRY (слишком сухо)	от -5 до +50° C (от 23 до 122° F)	относительная влажность менее 40%	неестественно сухая погода
значок отсутствует	ниже 20° C (68° F) более 25° C (77° F)	относительная влажность 40—70%	нет данных о погоде

## 6.8. Настройка режима температурного предупреждения

- Нажмите кнопку TEMP AL. (12) для выбора максимального ▲ или минимального ▼ значения температуры для предупреждения.
- Затем нажмите и в течение 2 секунд удерживайте кнопку TEMP AL (12).
- С помощью кнопок ▲ (11) или ▼ (13) установите верхний и нижний пределы температуры.
- Чтобы завершить настройку, нажмите кнопку TEMP AL (12) еще раз.

## 6.9. Низкий заряд батарей

### Блок внешнего датчика

Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, рядом со значением наружной температуры начнет отображаться значок низкого заряда батарей. ❌ Замените батареи.

### Основной блок

Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, рядом с секундами текущего времени начнет отображаться значок низкого заряда батарей. В этом случае ❌ замените батареи.

#### Примечание – Порядок замены

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

## 7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.


## 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.


## 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 V 2 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie
Диапазон измерения температуры	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Диапазон измерения гигрометра	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Функция будильника	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	30 s	30 s
Макс. Кол-во внешних датчиков	Ja	Nein
Частота передачи	433 МГц	
Дальность действия	≤ 30 м	

## 12. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00104932] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com -> 00104932 -> Downloads](http://www.hama.com -> 00104932 -> Downloads).

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,019 mW



## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Tendenz pressione atmosferica
2. Simbolo previsioni del tempo
3. Andamento della pressione atmosferica 24 ore
4. Pressione atmosferica
5. Fase lunare
6. Simbolo radio stazione di misurazione
7. Temperatura esterna e umidità dell'aria
8. Temperatura ambiente e umidità dell'aria
9. Simbolo radio
10. Ora
11. Tasto ▲ = aumento del valore impostato attuale / attivazione/ disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
12. Tasto **TEMP AL.** - = Tasto avviso temperatura (impostazione fissa o valori limite per temperatura massima o minima)
13. Tasto ▼ = diminuzione del valore impostato attuale / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
14. Tasto **MODE** - = - /per passare tra le diverse visualizzazioni per secondi, giorni della settimana e fusi orari
15. Tasto **CHANNEL** - Per visualizzare i valori misurati dai diversi sensori
16. Tasto - **ALARM** = Per impostare l'orario attuale di sveglia/ modalità sveglia
17. Foro per montaggio a parete
18. Vano batterie
19. Tasto - ▼ nel vano batterie = Mediante questo tasto si può richiamare la fase lunare degli ultimi giorni/ Impostazione altitudine sopra il livello del mare e la pressione atmosferica a quota zero per la visualizzazione del barometro
20. Tasto - ▲ nel vano batterie = Mediante questo tasto si può richiamare la fase lunare degli ultimi giorni/ Impostazione altitudine sopra il livello del mare e la pressione atmosferica a quota zero per la visualizzazione del barometro
21. Tasto **MEM** nel vano batterie = Tasto per visualizzare i valori massimi e minimi riguardanti la temperatura e l'umidità dell'aria
22. Tasto cronologia/archivio - tasto nel vano batterie = I valori della pressione aria rilevati nelle ultime ore
23. Tasto Unit (pressione atmosferica/altitudine sopra il livello del mare nel vano batterie) = Modifica della modalità di visualizzazione
24. Tasto Pressure/Altitude (tasto del dispositivo) nel vano batterie = Impostazione del valore di altitudine o della pressione atmosferica
25. Piede di base

### B Stazione di misurazione

26. Foro per montaggio a parete
27. Tasto Reset = Ripristino delle impostazioni di fabbrica
28. Vano batterie

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



## 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-380 (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni) 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

### Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.



## 4. Messa in funzione

### Avvertenza

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.



## 4.1 Inserimento delle batterie

### Stazione base

- Aprire il vano batterie (18) e rimuovere l'interruttore di contatto.

## 4.2. Sostituzione delle batterie

### Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (28), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

### Stazione base

- Aprire il vano batterie (18), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

## 5. Montaggio

### Avvertenza

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Esercizio.
- Montare la/stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



### Avvertenza

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



### Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.



- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

## 5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana (25).
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (17) presente sul retro.

## 5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (17/26).

## 6. Montaggio

### 6.1. Impostazione del barometro

- Dopo aver inserito le batterie, sul display lampeggia l'unità per la pressione atmosferica. Mediante i tasti freccia nel vano batterie (18/28), è possibile nel frattempo passare all'unità desiderata e confermare premendo il tasto Unit (23).
- Quindi lampeggia l'unità per l'altimetro. Mediante i tasti freccia nel vano batterie (18/19), si può impostare anche qui l'unità desiderata e confermare premendo il tasto Unit (22).
- Sempre mediante i tasti freccia nel vano batterie (18/28), si può modificare l'altitudine preimpostata a quota zero di 10 m ovvero 32 piedi con il valore effettivo del luogo d'installazione attuale. Confermare con il tasto Pressure/Altitude (24). Se entro 60 secondi non viene effettuata alcuna immissione, vengono mantenute le impostazioni di fabbrica.

Display	Significato
Indicatore lampeggiante <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Unità per la pressione atmosferica (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Indicatore lampeggiante <b>meter</b>	Unità per l'altimetro (metri, piedi)
Indicatore lampeggiante <b>10</b>	Altitudine preimpostata (10 m, 0 piedi)

## 6.2. Connessione con la stazione di misurazione

- Dopo l'inserimento delle batterie la stazione base cerca automaticamente il collegamento con la stazione di misurazione in modo da poter trasmettere i dati riguardanti la temperatura e l'umidità dell'aria misurate.

### Nota

- I valori misurati vengono aggiornati automaticamente dall'apparecchio base ogni circa 45 secondi.
- Anche l'apparecchio base inizia a ricevere i segnali radio circa 2 minuti dopo l'inserimento delle batterie.

Visualizza icona radiofonica	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attivo
 Indicazione fissa	Ricezione avvenuta – segnale forte
--, °C Nessuna indicazione	Inattivo

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto ▲ (13) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio inizia a lampeggiare.

## 6.3. Impostazioni di base e impostazioni manuali

### Impostazione automatica secondo il segnale DCF

Dopo la prima accensione della stazione base e il collegamento tra la stazione base e quella di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF.

Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (9) lampeggia.

Display	Ricerca del segnale DCF
 Indicatore lampeggiante	Aktiv
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - Il segnale viene ricevuto
--, °C Indicazione fissa	Inattiva – Nessuna ricezione del segnale


- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto ▲ (44) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (8) inizia a lampeggiare.

### Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 3-8 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (8) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni ora il segnale DCF. Se il segnale viene ricevuto, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

- Tenere premuto il tasto ▲ (11) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale. Il simbolo della radio (8) si spegne.

### Avvertenza – Ora legale

- L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato .

### Impostazione manuale data/ora

#### Avvertenza – Ora e fuso orario

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (14) per passare tra le diverse visualizzazioni:  
Ora con indicazione dei secondi, ora con indicazione del giorno della settimana, ora con diverso fuso orario con indicazione dei giorni della settimana, ora con diverso fuso orario con indicazione dei secondi.
- Per l'ora con diverso fuso orario viene visualizzato il simbolo fuso orario (8).

- Tenere premuto il tasto ▲ - (11) per ca. 3 secondi per interrompere la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo della radio (8) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (14) finché non viene più visualizzato il simbolo del fuso orario.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (14) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
- Impostazione della lingua di visualizzazione del giorno della settimana
  - Unità di temperatura (°C / °F)
  - Anno
  - Mese
  - Giorno
  - Indicazione G/M – M/G
  - Formato 12/24 ore
  - Ore
  - Minuti
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (11) o il tasto ▼ (13) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **MODE** (14).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (14) per memorizzare il valore di impostazione visualizzato e procedere oltre.
- Se per 2 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

## Avvertenza – Giorno della settimana



I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (DE), inglese (EN), svedese (SW), olandese (DU), spagnolo (SP), italiano (IT) o francese (FR).

## Impostazione del fuso orario

### Avvertenza – fuso orario



- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (14) finché non viene più visualizzato il simbolo del fuso orario.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (14) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **▲** (11) o il tasto **▼** (13) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **MODE** (14).
- Se per 2 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

## Sveglia

- Per visualizzare i diversi tipi di sveglie, premere ripetutamente il tasto Alarm (16).
- Vengono visualizzati i simboli di sveglia corrispondenti e l'ora / l'intervallo temporale ovvero OFF.
- Tenere premuto il tasto Alarm (16) per ca. 3 secondi per impostare l'ora della sveglia da visualizzare. I numeri delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **▲** (11) oppure il tasto **▼** (13) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto Alarm (16). I numeri dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto Alarm (16) per impostare anche l'altra modalità sveglia oppure ritornare all'indicazione dell'ora (10).
- Se per 2 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

### Nota – Sveglia



- La sveglia dei giorni lavorativi – se attivata – suona soltanto dal lunedì al venerdì. Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo della sveglia.
- La sveglia una tantum - se attivata - scatta una sola volta. Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo della sveglia. Dopo il segnale di sveglia, questo viene disattivato automaticamente.

- L'avviso gelo con sveglia anticipata viene attivato quando la temperatura esterna scende sotto i 2 °C. Il simbolo della sveglia (PRE/AL) inizia a lampeggiare. Questa funzione si può impostare in modo che si attivi 15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima della sveglia settimanale o una tantum.

- Durante l'indicazione corrispondente, premere il tasto **▲** (11) o il tasto **▼** (13) per attivare/disattivare la sveglia in questione. Il simbolo della sveglia viene visualizzato/non viene visualizzato
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere il tasto **ALARM** (16), per spegnere la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.
- Per tornare all'indicazione dell'ora, premere nuovamente il tasto **MODE** (14).

## 6.4. Meteo

### Previsioni del tempo

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.

### Nota – Previsioni del tempo



- Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.
- La probabilità di una previsione del tempo accurata è di circa il 70%. Questo livello di qualità delle previsioni interessa un'area di ca. 20-30 km dal luogo d'installazione.
- Se si porta la stazione meteo in viaggio, è possibile effettuare una previsione del tempo affidabile nella località di destinazione solo dopo 24 ore, poiché la stazione meteo deve prima rilevare le condizioni climatiche locali.
- Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante quattro simboli diversi (2):

Simbolo (2)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia
	Nevicata

## Nota



- Durante le ore notturne il simbolo del sole indica un cielo sereno. La stazione meteo non rileva la nebbia poiché si può verificare con diverse condizioni climatiche.
- La stazione meteo indica per la pressione atmosferica (1) una tendenza per il possibile sviluppo di questi valori nelle ore successive.
- Il valore di previsione visualizzato indica la tendenza rilevata sull'apparecchio esterno corrispondente, per quanto riguarda la temperatura e l'umidità dell'aria. Le tre seguenti tendenze vengono visualizzate come segue:

Display	Tendenza
	In aumento
	Costante
	In diminuzione

## 6.5. Utilizzo e ricerca delle fasi lunari

La stazione meteo ha inoltre un'indicazione per le fasi lunari e una modalità di ricerca corrispondente.

Vengono visualizzate le otto fasi lunari come segue:

Display	Significato
	Luna nuova
	Falce lunare crescente
	Primo quarto

## 6.7. Fattore benessere - Display

L'indicazione del fattore benessere sull'apparecchio base dipende dalle seguenti condizioni:

Display	Campo di temperatura	Campo di umidità	Tempo atmosferico corrispondente
COM (piacevole)	da 20°C a +25°C. (da 68 °F a 77 °F)	Umidità relativa dell'aria 40 % - 70 %	Temperatura e umidità dell'aria ottimali
WET (troppo umido)	da -5°C a +50°C. (da 23 °F a 122 °F)	Umidità relativa dell'aria 70 %	Tempo eccessivamente umido

	Mezzaluna crescente
	Luna piena
	Mezzaluna calante
	Ultimo quarto
	Falce lunare calante

Per visualizzare le fasi lunari di una precisa giornata, attenersi a quanto segue:

- Premere il tasto ▼ (19) oppure il tasto ▲ (20) nel vano batterie in modo da passare alla modalità di ricerca delle fasi lunari e scegliere la data desiderata.

## Nota



In questa modalità l'indicazione della data avanza di un giorno alla volta. Si possono vedere fino a 39 giorni successivi o precedenti. La fase lunare corrispondente viene visualizzata direttamente.

- L'unità torna alla precedente modalità di visualizzazione se non si premono per 2 secondi i tasti freccia ▼ (19) oppure ▲ (20) nel vano batterie.





## 6.6. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura esterna e della temperatura ambiente.

- Premere ripetutamente il tasto MEM (21) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (MIN) e più alta (MAX).
- Tenere premuto il tasto MEM (21) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.
- Premendo nuovamente il tasto MEM (21), l'indicazione dei valori di temperatura massimi e minimi resta invariata fino all'aggiornamento successivo.


DRY (troppo secco)	da -5°C a +50°C. (da 23 °F a 122 °F)	Umidità relativa dell'aria inferiore a 40 %	Tempo eccessivamente secco
Nessun simbolo	Sotto 20 °C (68°F) oppure sopra i 25 °C ( 77°F)	Umidità relativa dell'aria 40 % - 70 %	Nessun dato del tempo

### 6.8. Modifica delle impostazioni di avviso temperatura


- Premere il tasto TEMP AL (12), per scegliere il valore limite  limite superiore o il valore limite  inferiore.
- Tenere premuto il tasto TEMP AL (12) per 2 secondi.
- Impostare mediante i tasti freccia  (11) oppure  (13) -il limite di avviso temperatura superiore o inferiore.
- Premere nuovamente il tasto TEMP AL (12) per concludere il procedimento.

### 6.9. Autonomia ridotta delle batterie

#### Stazione di misurazione

Poco prima che sia necessario sostituire le batterie, sul display della temperatura interna ed esterna viene visualizzato il simbolo delle batterie scariche . Sostituire immediatamente le batterie.

#### Stazione base

Poco prima che sia necessario sostituire le batterie, sull'apparecchio base, sul display dell'ora, accanto alla cifra dei secondi, viene visualizzato il simbolo delle batterie scariche . Sostituire immediatamente le batterie.

#### Avvertenza – Sostituzione della batteria

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

### 7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.


### 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


### 9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)  
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie
Campo di misurazione temperatura	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Campo di misurazione igrometro	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Funzione di sveglia	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Orologio radiocontrollato DCF	30 s	30 s
Max. Numero stazioni di misurazione	3 - Ulteriori sensori (art.-nr. 104985)	
Frequenza di trasmissione	433 MHz	
Portata	≤ 30m	

### 12. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00104932] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00104932 ->Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,019 mW

## Bedieningselementen en weergaven

### A Basisstation

1. Luchtdruktendens
2. Symbool voor weersvoorspelling
3. Luchtdrukverloop van de laatste 24 uur
4. Luchtdruk
5. Maanfase
6. Zendsymbool meetstation
7. Buitentemperatuur en luchtvochtigheid
8. Ruimtetemperatuur en luchtvochtigheid
9. Zendsymbool
10. Tijd
11. ▲ - toets = verhogen van de huidige ingestelde waarde/ activeren/ deactiveren handmatige ontvangst van het radiografisch signaal
12. **TEMP AL** - toets = temperatuurwaarschuwingstoets (vastleggen van de grenswaarden voor hoogste resp. laagste temperatuur)
13. ▼ - toets = verlagen van de huidige ingestelde waarde/ handmatig zoeken naar signaal van het meetstation
14. **MODE** - toets = - /omschakelen tussen de weergave van seconden, dag van de week en tijdzone
15. **CHANNEL** - toets = omschakelen tussen de meetwaarden van meerdere sensoren
16. **ALARM** - toets = actuele wektijd/ wekmodus vastleggen
17. Uitsparing voor wandmontage
18. Batterijvakje
19. ▼ - toets in het batterijvakje = maanfase van de afgelopen dagen/ instelling hoogte boven NAP resp. de luchtdruk op NAP voor de barometerweergave
20. ▲ - toets in het batterijvakje = maanfase van de komende dagen/ instelling hoogte boven NAP resp. de luchtdruk op NAP voor de barometerweergave
21. **MEM** - toets in het batterijvakje = geheugentoets voor het oproepen van de hoogste resp. laagste waarden voor temperatuur en luchtvochtigheid
22. History/Archive - toets in het batterijvakje = gemeten luchtdrukwwaarden in de afgelopen uren
23. Unit - toets (luchtdruk-/hoogte boven NAP in het batterijvakje) = omschakelen van de weergavemodus
24. Pressure/Altitude - toets (apparaattoets) in het batterijvakje = instelling hoogtewaarde of de luchtdrukweergave
25. Voet als standaard

### B Meetstation

26. Uitsparing voor wandmontage
27. Reset - toets = resetten naar fabrieksinstellingen
28. Batterijvakje

### 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

#### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



#### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



### 2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation EWS-380 (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- 2 AA batterijen
- deze bedieningsinstructies

### 3. Sicherheitshinweise

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

#### Waarschuwing - Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

## 4. Ingebruikname

### Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation en dan pas in het basisstation worden geplaatst.



### 4.1 Batterijen plaatsen

#### Basisstation

- Open het batterijvakje (18) en verwijder de contactonderbreker.

#### 4.2. Batterijen vervangen

#### Meetstation

- Open het batterijvakje (28), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvoorschriften af en plaats twee nieuwe AA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

#### Basisstation

- Open het batterijvakje (18), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvoorschriften af en plaats twee nieuwe AA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

## 5. Montage

### Aanwijzing

- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in 6. Gebruik en werking is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.



### Aanwijzing

- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 30m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, toerntuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.



## Waarschuwing



- Schaf in de vakhandel speciaal resp. geschikt montage materiaal aan voor de montage aan de beoogde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Gebruik tijdens de montage nooit geweld of grote kracht. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

### 5.1. Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet op een vlakke ondergrond neer (25).
- Als alternatief kunt u het basisstation met behulp van de uitsparing (17, achterzijde) op een muur monteren.

### 5.2. Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het meetstation met de daarvoor bedoelde uitsparing (17/28) daaraan op.

## 6. Gebruik en werking

### 6.1. Configureren van de barometer

- Na het plaatsen van de batterijen knippert in de display de eenheid voor de luchtdruk. Tegelijkertijd schakelt u met behulp van de pijltoetsen in het batterijvakje (18/28) om naar de gewenste eenheid en bevestigt deze door op de toets Unit (23) te drukken.
- Daarna knippert de eenheid voor de hoogtemeter. Stel ook hier de gewenste eenheid met de pijltoetsen in het batterijvakje (18/28) in en bevestig de selectie door weer op de toets Unit (23) te drukken.
- Nu kan met behulp van de pijltoetsen in het batterijvakje (18/28) de ingestelde hoogtewaarde boven NAP van 10 meter resp. 32 voet op de werkelijke waarde van uw actuele locatie worden gewijzigd. Bevestig deze waarde met de toets Pressure/Altitude (24). Als er binnen 60 seconden niets wordt ingevoerd, blijven de fabrieksinstellingen behouden





Weergave	Betekenis
Knipperende weergave <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Eenheid voor de luchtdruk (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Knipperende weergave <b>meter</b>	Eenheid voor de hoogtemeter (meter, feet)
Knipperende weergave <b>10</b>	Vooraf ingestelde hoogtewaarde (10 m, 0 feet)

## 6.2. Verbinding met meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en begint met de overdracht van de gemeten temperatuur en luchtvochtigheid.

### Aanwijzing

- De meetwaarden worden ongeveer elke 45 seconden automatisch door het basisapparaat geactualiseerd.
- Het basisapparaat begint ca. 2 minuten na het plaatsen van de batterijen met de ontvangst van zendsignalen.

Weergave zendsymbool	Zoeken naar DCF-radiografisch tijdsignaal
 Knipperende indicator	Actief
 Continu brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
--. °C Geen indicator	Inactief



- Indien er bij herhaling door het meetstation geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de ▼ - toets (13) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

## 6.3. Basisinstelling en handmatige instellingen

### Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

Na de complete ontvangst van de tijdinformatie door het meetstation en succesvolle overdracht tussen basis- en meetstation, begint de klok automatisch met het zoeken naar een DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (9).

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
----------	-------------------------

 Knipperende weergave	Actief
 Constante weergave	Succesvol – signaal wordt ontvangen
--. °C Constante weergave	Inactief – geen signaalontvangst

Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de ▲ - toets (11) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool (9) begint te knipperen.

### Aanwijzing – instellen van de tijd

- Het zoeken duurt ca. 3-8 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool (9) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt ieder uur automatisch verder naar het DCF-signaal.
- Houd de ▲ – toets (11) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken te beëindigen. Het zendsymbool (9) gaat uit.

### Aanwijzing – Zomertijd

- De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display DST weergegeven.

## Handmatige instelling datum/ tijd

### Aanwijzing – tijd en tijdzone

- Druk op de toets **MODE** (14) om tussen de verschillende weergaven te schakelen: tijd met secondenweergave, tijd met weergave dag van de week, tijdzone-aangepaste tijd met weergave dag van de week, tijdzone-aangepaste tijd met secondenweergave, datum (dag/maand)
- Bij de tijdzone-aangepaste tijd wordt het symbool Tijdzone onder de weergave van het DCF-signaal (8) weergegeven.
- Houd de ▲ – toets (11) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het DCF-signaal te beëindigen. Het zendsymbool (8) gaat uit en u kunt de tijd handmatig instellen.
- Druk herhaalde malen op de **MODE** – toets (14) totdat het symbool Tijdzone niet meer wordt weergegeven.
- Houd de **MODE** – toets (14) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
  - Taal weergave dag van de week
  - Temperatuureenheid (°C resp. °F)
  - Jaar
  - Maand
  - Dag
  - Weergave D/M – M/D
  - 12h-/24h-tijdnotatie

- Uren
- Minuten
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲ - Taste (11) oder die ▼ - Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE** - Taste (14).
- Drücken Sie direkt die **MODE** - Taste (14), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

### Aanwijzing – dag van de week

- U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (**DE**), Engels (**En**), Zweeds (**SW**), Nederlands (**DU**), Italiaans (**IT**), Spaans (**SP**) of Frans (**Fr**) selecteren.

## Instellen van de tijdzone

### Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de CET, die o.a. in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden. Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen.
- De klok zal zich dan altijd, na ontvangst van het DCF-tijdsignaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.
- Druk bij herhaling op de **MODE**-toets (14) totdat het symbool Tijdzone wordt weergegeven.
- Houd de **MODE**-toets (14) gedurende 3 seconden ingedrukt om het gewenste tijdsverschil in te stellen.
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de ▲ -toets (11) of de ▼ -toets (13) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **MODE**-toets (13) te drukken.
- Indien er gedurende 2 minuten niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.

## Wekker

- Druk herhaalde malen op de Alarm-toets (16) om de verschillende alarmfuncties weer te geven.
- De respectievelijke alarmsymbolen en de desbetreffende wektijd/het tijdsinterval resp. OFF worden weergegeven.
- Houd de Alarm-toets (16) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knipperen.
- Druk voor het selecteren van de uren op de ▲ - toets (11) of de ▼ - toets (13) en bevestig de selectie door op de Alarm-toets (16) te drukken. De weergave van de minuten begint te knipperen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Druk herhaalde malen op de Alarm-toets (16) om de andere alarmmodus ook in te stellen of om terug te keren naar de weergave van de tijd (10).

- Indien er gedurende 2 minuten niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.

### Aanwijzing - wekker

- Het alarm op werkdagen stelt - indien geactiveerd - alleen op weekdays (maandag t/m vrijdag) een weksignaal in werking. Indien dit alarm actief is, wordt het alarmsymbool weergegeven.
- Het eenmalige alarm stelt - indien geactiveerd - slechts eenmalig een weksignaal in werking. Indien dit alarm actief is, wordt het weksignaal is uitgevoerd, wordt dit alarm automatisch gedeactiveerd.
- Een waarschuwing wegens vorst door een vervroegd weksignaal – wordt geactiveerd indien de buitentemperatuur onder 2 °C daalt. Het alarmsymbool (PRE/AL) begint te knipperen. Deze functie kunt u zodanig instellen dat de wekker 15, 30, 45, 60 of 90 minuten voor het afgaan van het weekdag- of eenmalig weksignaal in werking wordt gesteld.
- Druk tijdens de respectievelijke weergave op de ▲ - toets (11) of de ▼ - toets (13) om het desbetreffende alarm te activeren/deactiveren. Het alarmsymbool wordt weergegeven /niet weergegeven.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol zu blinken und ein Weksignal ertönt.
- Drücken Sie die Alarm - Taste (16), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Om naar de tijdweergave terug te keren, drukt u opnieuw op de **MODE**-toets (14).

## 6.4. Weer





### Weersvoorspelling

- Aan de hand van atmosferische luchtdrukeranderingen en de opgeslagen gegevens kan het basisstatie informatie over de weersverwachting voor de komende 12 tot 24 uur weergeven.

### Aanwijzing – weersvoorspelling

- Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, is een weersvoorspelling niet mogelijk vanwege ontbrekende gegevens, welke pas na verloop van tijd worden opgeslagen.
- De betrouwbaarheid van de prognose is ca. 70%. De betrouwbaarheid van deze prognose geldt voor een omgeving van ca. 20-30 km van de locatie.
- Als u het weerstation mee op reis neemt kan het pas een betrouwbare voorspelling afgeven als u 24 uur op een vaste locatie bent, omdat het weerstation eerst de lokale weersomstandigheden moet registreren.
- De weersvoorspelling en het actuele weer worden door verschillende symbolen (2) aangeduid:

Symbool (2)	Weer
	Zonnig

	Licht bewolkt
	Bewolkt
	Regen
	Sneeuw

#### Aanwijzing

- Voor de nachtelijke uren moet de voorspelling Zonnig als Heldere hemel worden geïnterpreteerd. Mist kan het weerstation niet registreren omdat mist bij verschillende weersomstandigheden kan optreden.
- Het weerstation geeft voor de luchtdruk (1) een tendens weer, hoe deze waarden zich waarschijnlijk in de komende uren zullen ontwikkelen.
- Bovendien geeft het weerstation een prognosewaarde weer voor de op het betreffende buitenapparaat bepaalde tendens met betrekking tot temperatuur en luchtvochtigheid. Deze drie mogelijke tendensen worden als volgt weergegeven:

Weergave	Tendens
	Stijgend
	Bestendig
	Dalend

#### 6.5. Gebruiken van en zoeken naar maanfasen




Het weerstation beschikt over een weergave van de maanfasen en een nuttige zoekfunctie. De volgende acht maanfasen worden weergegeven:

Weergave	Betekenis
	Nieuwe maan

#### 6.7. Behaaglijkheidsfactor – weergave

De weergave van de behaaglijkheidsfactor op het basisapparaat is gebaseerd op de volgende weersomstandigheden:

Weergave	Temperatuurbereik	Vochtigheidsbereik	Weersgesteldheid
COM (aangenaam)	20 °C tot 25 °C (68 °F tot 77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Optimale temperatuur en luchtvochtigheid

	Wassende maansikkel
	Eerste kwartier
	Wassende halve maan
	Volle maan
	Afnemende halve maan
	Laatste kwartier
	Afnemende maansikkel

Om de maanfase van een bepaalde dag te laten weergeven, gaat u als volgt te werk:

- Druk op de ▼ - toets (18) of de ▲ - toets (19) in het batterijvakje om naar de maanfase-zoekmodus om te schakelen en de gewenste datum te selecteren.

#### Aanwijzing

In deze modus kunt u per dag naar de datum zoeken. U kunt maximaal 39 dagen vooruit of terug gaan. De desbetreffende maanfase wordt direct weergegeven.

- De eenheid keert terug naar de vorige displaymodus zodra de ▼ - toets (18) of de ▲ - toets (18) of de

#### 6.6. Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur voor zowel buiten als binnen op.

- Druk op de MEM-toets (20) om tussen de weergave van de actuele temperatuur, laagste temperatuur (MIN) en hoogste temperatuur (MAX) te schakelen.
- Houd de MEM-toets (20) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de opgeslagen hoogste en laagste waarden te resetten.
- Bij het opnieuw indrukken van de MEM-toets (20) blijft de weergave van de hoogste en laagste waarden tot de volgende actualisering ongewijzigd.


WET (te vochtig)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Meer dan 70 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer vochtig weer
DRY (te droog)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Minder dan 40 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer droog weer
Geen symbool	Onder 20 °C (68 °F) of boven 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Er wordt geen weersgesteldheid aangegeven

## 6.8. Wijzigen van de waarschuwinginstellingen voor temperatuur

- Druk op de TEMP AL. -toets (11) om de bovenste  of onderste  grenswaarde voor de temperatuurwaarschuwing te selecteren.
- Houd de TEMP AL. -toets (11) aansluitend gedurende 2 seconden ingedrukt.
- Leg met behulp van de  -toets (10) of de  -toets (12) de geselecteerde grenswaarde voor de temperatuurwaarschuwing vast.
- Druk opnieuw op de TEMP AL. -toets (11) om de procedure af te sluiten.

## 6.9. Lage batterijcapaciteit

### Meetstation

Als de batterijen vervangen moeten worden, verschijnt naast het symbool voor de buitentemperatuur van het basisstoel het symbool voor zwakke batterijen . Vervang de batterijen dan direct.

### Basisstation

Indien de batterijen moeten worden vervangen, dan verschijnt naast het cijfer van de seconden op het basisstoel het symbool voor zwakke batterijen . Vervang de batterijen dan direct.

### Aanwijzing – Batterijen vervangen

- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaats ze opnieuw of vervang deze eventueel ook, als dat nodig is.

## 7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiereclames voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 9. Service en support


Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische gegevens

	Basisstation	Meetstation
Spanningsvoorziening	3,0 V 2x 1,5V AA-batterij	3,0 V 2x 1,5V AA-batterij
Meetbereik temperatuur	- 5 °C tot 50 °C / 23 °F tot 122 °F	- 10 °C tot 60 °C / 14 °F tot 140 °F
Meetbereik hygrometer	25 % - 90%	25% - 90%
Wekfunctie	Ja	Nee
Radiografische DCF-klok	Ja	Nee
Max. aantal meetstations	3 - extra sensoren (art.nr. 104985)	
Overdrachtsfrequentie	433 MHz	
Bereik	≤ 30m	

## 12. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparaat [00104932] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,019 mW

## Bedienungselemente und Anzeigen

## A Basisstation

1. Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης
2. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
3. 24ωρη εξέλιξη ατμοσφαιρικής πίεσης
4. Ατμοσφαιρική πίεση
5. Φάση σελήνης
6. Σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης
7. Εξωτερική θερμοκρασία και υγρασία
8. Εσωτερική θερμοκρασία και υγρασία
9. Σύμβολο ασύρματης λήψης
10. Ωρα
11. Πλήκτρο ▲ = αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος
12. Πλήκτρο **TEMP AL.** = Πλήκτρο προειδοποίησης θερμοκρασίας (ορισμός των οριακών τιμών για τη μέγιστη και την ελάχιστη θερμοκρασία)
13. Πλήκτρο ▼ = μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / Χειροκίνητη ανασήτση σήματος από τη μονάδα μέτρησης δευτερολέπτων, ημέρας της εβδομάδας και ζώνης ώρας
14. Πλήκτρο **MODE** = - /Εναλλαγή μεταξύ ενδείξεων
15. Πλήκτρο **CHANNEL** = Εναλλαγή μεταξύ τιμών μέτρησης περισσότερων αισθητήρων
16. Πλήκτρο **ALARM** = Ορισμός πρόσφατης ώρας αφύπνισης/ λειτουργίας αφύπνισης
17. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
18. Θήκη μπαταριών
19. Πλήκτρο ▼ στη θήκη μπαταριών = Φάση σελήνης προηγούμενων ημερών/ Ρύθμιση ψομέτρου πάνω από τη στάθμη της θάλασσας ή/και ατμοσφαιρικής πίεσης στη στάθμη της θάλασσας για την ένδειξη του βαρομέτρου
20. Πλήκτρο ▲ στη θήκη μπαταριών = Φάση σελήνης επόμενων ημερών/ Ρύθμιση ψομέτρου πάνω από τη στάθμη της θάλασσας ή/και ατμοσφαιρικής πίεσης στη στάθμη της θάλασσας για την ένδειξη του βαρομέτρου
21. Πλήκτρο **MEM** στη θήκη μπαταριών = Πλήκτρο μνήμης για ανάκληση των μέγιστων και ελάχιστων τιμών θερμοκρασίας και υγρασίας
22. Πλήκτρο History/Archiv στη θήκη μπαταριών = Μετρούμενες τιμές ατμοσφαιρικής πίεσης κατά τις τελευταίες ώρες
23. Πλήκτρο Unit (ατμοσφαιρική πίεση/ψοόμετρο πάνω από τη στάθμη της θάλασσας στη θήκη μπαταριών) = Αλλαγή της λειτουργίας ενδείξεων
24. Πλήκτρο Pressure/Altitude (πλήκτρο συσκευής) στη θήκη μπαταριών = Ρύθμιση της τιμής ψομέτρου ή της ένδειξης ατμοσφαιρικής πίεσης
25. Πόδι στήριξης

## B Μονάδα μέτρησης

26. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
27. Πλήκτρο Reset = Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
28. Θήκη μπαταριών

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

## Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



## Υποδείξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-870 (Κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο/ μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 2 μπαταρίες AA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

## 3. Sicherheitshinweise

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δεχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφύξιας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

## Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες
- μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.



- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βρογχυκλώνετε τις απλές/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

#### 4. Έναρξη χρήσης

##### Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.



#### 4.1 Τοποθέτηση μπαταριών

##### Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (18) και αφαιρέστε την ταινία διακοπής επαφών

#### 4.2. Αντικατάσταση μπαταριών

##### Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (28), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

##### Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (18), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

#### 5. Τοποθέτηση

##### Υπόδειξη

- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο 6. Λειτουργία.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.



##### Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30 m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβαλλόμενα σήματα ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.



- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 ft) πάνω από το έδαφος.

#### Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά την τοποθέτηση μην ασκείτε βία ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν. Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο
- προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγού.

#### 5.1. Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης (25).
- Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την κύρια μονάδα σε τοίχο χρησιμοποιώντας την εγκοπή (17) στην πίσω πλευρά.

#### 5.2. Μονάδα μέτρησης




- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκοπής (19).
- Στερώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκοπή (17/25).

#### 6. Λειτουργία

##### 6.1. Ρύθμιση του βαρομέτρου

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών στην ένδειξη αναβοσβήνει η μονάδα της ατμοσφαιρικής πίεσης. Στο διάστημα αυτό, επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους στη θήκη μπαταριών (18/29) και επιβεβαιώστε την πατώντας το πλήκτρο Unit (23).
- Στη συνέχεια, αναβοσβήνει η μονάδα υψόμετρου. Ρυθμίστε και αυτήν την επιθυμητή μονάδα με τα πλήκτρα βέλους στη θήκη μπαταριών (18/28) και επιβεβαιώστε την πάλι με το πλήκτρο Unit (23).
- Κατόπιν, με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους στη θήκη μπαταριών (18/28) μπορείτε να αλλάξετε την προρυθμισμένη τιμή υψόμετρου πάνω από τη στάθμη της θάλασσας από τα 10 m ή 32 ft στην πραγματική τιμή της τρέχουσας τοποθεσίας. Επιβεβαιώστε αυτήν την τιμή με το πλήκτρο Pressure/Altitude (24).

- Εάν δεν γίνει κάποια καταχώρηση εντός 60 δευτερολέπτων, τότε οι ρυθμίσεις θα παραμείνουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Ένδειξη	Σημασία
 Η ένδειξη αναβοσβήνει <b>hPa mBar</b>	Μονάδα για την ατμοσφαιρική πίεση (hPa/mBar, inHg, mmHg)
 Η ένδειξη αναβοσβήνει <b>meter</b>	Μονάδα για το υψόμετρο (μέτρα, πόδια)
 Η ένδειξη αναβοσβήνει <b>10</b>	Προρρυθμισμένη τιμή υψομέτρου (10 m, 0 ft)

## 6.2. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και ξεκινά τη μετάδοση της υπολογιζόμενης θερμοκρασίας και υγρασίας.

### Υπόδειξη

- Οι τιμές μέτρησης ανανεώνονται αυτόματα από την κύρια μονάδα κάθε 45 δευτερόλεπτα περίπου.
- Περίπου 2 λεπτά μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, η κύρια μονάδα ξεκινά τη λήψη ασύρματου σήματος.

Ένδειξη	Αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής - Γίνεται λήψη του σήματος
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Ανεργή - Δεν γίνεται λήψη σήματος

- Αν η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▼ (13) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

## 6.3. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

### Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

Μετά την ολοκλήρωση της λήψης σήματος ώρας από τη μονάδα μέτρησης και την επιτυχή μετάδοση μεταξύ της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης, το ρολόι ξεκινά αυτόματα την αναζήτηση σήματος DCF.

Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (8).

Ένδειξη	Αναζήτηση σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής - Γίνεται λήψη του σήματος
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Ανεργή - Δεν γίνεται λήψη σήματος

Αν δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ (11) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

### Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας

- Η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 3-8 λεπτά. Αν αποτύχει, η αναζήτηση θα τερματιστεί και θα επαναληφθεί μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει να αναζητά αυτόματα σήμα DCF σε ωριαία βάση.
- Πιέστε πάλι παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ (11) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ολοκληρώσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (8) σβήνει.

### Υπόδειξη – Θερινή ώρα

- Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη S.

## Χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας

### Υπόδειξη – Ώρα και ζώνη ώρας

- Πιέστε το πλήκτρο **MODE** (14), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των διάφορων ενδείξεων: Ώρα με ένδειξη δευτερολέπτων, ώρα με ένδειξη ημέρας της εβδομάδας, ώρα με διαφορά ζώνης ώρας και ένδειξη ημέρας της εβδομάδας, ώρα με διαφορά ζώνης ώρας και ένδειξη δευτερολέπτων, ημερομηνία (ημέρα/μήνας)
- Στην ένδειξη ώρας με διαφορά ζώνης ώρας εμφανίζεται το σύμβολο ζώνης ώρας κάτω από την ένδειξη του σήματος DCF (8).
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ (11) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να τερματίσετε την αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) θα σβήσει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MODE** (14), μέχρι να μην εμφανιστεί πλέον το σύμβολο της ζώνης ώρας.

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (14) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:

- Γλώσσα ένδειξης της ημέρας της εβδομάδας
- Μονάδα θερμοκρασίας (°C ή °F)
- Έτος
- Μήνας
- Ημέρα
- Ένδειξη H/M – M/H
- 12/24ωρη μορφή ώρας
- Ώρες
- Λεπτά

- Για επιλογή των τιμών πιέστε το πλήκτρο **▲** (11) ή το πλήκτρο **▼** (13) και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **MODE** (14).

- Πιέστε απευθείας το πλήκτρο **MODE** (14), για να αποδεχτείτε και να παρακάμψετε την εμφανιζόμενη τιμή ρύθμισης.

- Εάν δεν γίνει κάποια καταχώρηση δεδομένων για 2 λεπτά, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

#### Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας

- Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε μια από τις εξής γλώσσες: Γερμανικά (**DE**), Αγγλικά (**EN**), Σουηδικά (**SW**), Ολλανδικά (**DU**), Ιταλικά (**IT**), Ισπανικά (**SP**) ή Γαλλικά (**Fr**).

#### Ρύθμιση ζώνης ώρας

##### Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκαστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, η ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμιστεί σε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί θάμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

- Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MODE** (14), μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο της ζώνης ώρας.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (14) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ρυθμίσετε την επιθυμητή διαφορά ώρας.
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πιέστε το πλήκτρο **s** (11) ή το πλήκτρο (13) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (14).
- Εάν δεν γίνει κάποια καταχώρηση δεδομένων για 2 λεπτά, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

#### Αφύπνιση

- Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο Alarm (16), για να εμφανίσετε τις διάφορες ειδοποιήσεις.
- Θα εμφανιστούν τα εκάστοτε σύμβολα ειδοποίησης και η αντίστοιχη ώρα αφύπνισης/το μεσοδιάστημα ή/και η ένδειξη OFF.

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Alarm (16) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πιέστε το πλήκτρο **▲** (11) ή το πλήκτρο **▼** (13), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο Alarm (16). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο Alarm (16), για να ρυθμίσετε και την άλλη λειτουργία ειδοποίησης ή να επιστρέψετε στην ένδειξη ώρας (10).
- Εάν δεν γίνει κάποια καταχώρηση δεδομένων για 2 λεπτά, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

#### Υπόδειξη – Αφύπνιση

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η ειδοποίηση για τις εργασίσιμες ημέρες, ηχεί ένα σήμα αφύπνισης μόνο τις καθημερινές (Δευτέρα έως Παρασκευή). Αν αυτή η ειδοποίηση είναι ενεργή, εμφανίζεται το σύμβολο ειδοποίησης.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η μη επαναλαμβανόμενη ειδοποίηση, ηχεί ένα σήμα αφύπνισης μόνο μια φορά. Αν αυτή η ειδοποίηση είναι ενεργή, εμφανίζεται το σύμβολο ειδοποίησης. Αφού ηχήσει επιτυχώς το σήμα αφύπνισης, αυτή η ειδοποίηση θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Η προειδοποίηση παγετού μέσω έγκαιρου σήματος αφύπνισης θα ενεργοποιηθεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία μειωθεί κάτω από τους 2 °C. Το σύμβολο ειδοποίησης (PRE/AL) θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να ενεργοποιείται 15, 30, 45, 60 ή 90 λεπτά προτού ενεργοποιηθεί το σήμα αφύπνισης για τις καθημερινές ή το μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.

- Πιέστε το πλήκτρο **▲** (11) ή το πλήκτρο **▼** (13) ενώ εμφανίζεται η αντίστοιχη ένδειξη, για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση. Το σύμβολο ειδοποίησης θα εμφανιστεί/θα εξαφανιστεί.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die Alarm - Taste (16), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Um zur Zeitanzeige zurückzukehren, drücken Sie wiederum die MODE - Taste (13).

#### 6.4. Καιρός

##### Πρόγνωση καιρού

- Η κύρια μονάδα μπορεί να παράσχει προγνωστικά στοιχεία για τον καιρό τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των αλλαγών της ατμοσφαιρικής πίεσης και των αποθηκευμένων δεδομένων.

##### Υπόδειξη – Πρόγνωση καιρού

- Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η πρόγνωση καιρού λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.




- Η πιθανότητα σωστής πρόγνωσης καιρού είναι περίπου 70%. Η σωστή πρόγνωση καιρού ισχύει για μια περιοχή περίπου 20-30 km γύρω από την τοποθεσία του μετεωρολογικού σταθμού.
- Εάν πάρετε τον μετεωρολογικό σταθμό μαζί σας σε ταξίδι, τότε η αξιόπιστη πρόγνωση καιρού στον προορισμό θα είναι δυνατή μόνο μετά τη συμπλήρωση 24 ωρών, καθώς ο μετεωρολογικός σταθμός πρέπει να υπολογίσει πρώτα τις τοπικές καιρικές συνθήκες.
- Η πρόγνωση καιρού και οι τρέχουσες καιρικές συνθήκες αναπαρίστανται με διάφορα σύμβολα (2):

Σύμβολο (2)	Καιρός
	Ηλιοφάνεια
	Ελαφριά συννεφιά
	Συννεφιά
	Βροχόπτωση
	Χιονόπτωση

#### Υπόδειξη

- Τις βραδινές ώρες η πρόγνωση "Ηλιοφάνεια" πρέπει να εκλαμβάνεται ως ουρανός χωρίς σύννεφα. Η ομίχλη δεν καταγράφεται από το μετεωρολογικό σταθμό, καθώς αυτή μπορεί να εμφανιστεί σε διάφορες καιρικές συνθήκες.
- Ο μετεωρολογικός σταθμός παρέχει μια τάση για την πιθανή εξέλιξη των τιμών της ατμοσφαιρικής πίεσης (1) κατά τις επόμενες ώρες.
- Επίσης, ο μετεωρολογικός σταθμός παρέχει μια τιμή πρόγνωσης για την τάση που έχει υπολογιστεί στην εκάστοτε εξωτερική συσκευή αναφορικά με τη θερμοκρασία και την υγρασία. Αυτές οι τρεις πιθανές τάσεις προβάλλονται ως εξής:

Ένδειξη	Τάση
	Ανοδική
	Σταθερή
	Πτωτική

#### 6.5. Χρήση και αναζήτηση των φάσεων σελήνης

Ο μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει μια ένδειξη για τις φάσεις της σελήνης και την αντίστοιχη λειτουργία αναζήτησης.

Προβάλλονται οι παρακάτω οχτώ φάσεις σελήνης:

Ένδειξη	Σημασία
	Νέα σελήνη
	Αύξων μηνίσκος
	Πρώτο τέταρτο
	Αύξων αμφίκυρτος
	Πανσέληνος
	Φθίνων αμφίκυρτος
	Τελευταίο τέταρτο
	Φθίνων μηνίσκος

Για να εμφανίσετε τη φάση της σελήνης μιας συγκεκριμένης ημέρας, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Πιέστε το πλήκτρο ▼ (19) ή το πλήκτρο ▲ (20) στη θήκη μπαταριών, για να μεταβείτε στη λειτουργία αναζήτησης φάσεων σελήνης και να επιλέξετε την επιθυμητή ημερομηνία.

#### Υπόδειξη

Σε αυτήν τη λειτουργία η ένδειξη ημερομηνίας μετακινείται κατά ημέρες. Μπορείτε να μεταβείτε έως και 39 ημέρες μπροστά ή πίσω. Θα εμφανιστεί αμέσως η αντίστοιχη φάση σελήνης.

- Η μονάδα θα επιστρέψει στην προηγούμενη λειτουργία ενδείξεων, αν δεν πατηθεί το πλήκτρο ▼ (19) ή το πλήκτρο ▲ (20) στη θήκη μπαταριών για 2 δευτερόλεπτα.

#### 6.6. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας

Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της εξωτερικής και εσωτερικής θερμοκρασίας.





- Πιέστε το πλήκτρο MEM (21), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων τρέχουσας θερμοκρασίας, χαμηλότερης θερμοκρασίας (MIN) και υψηλότερης θερμοκρασίας (MAX)
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο MEM (21) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να επαναφέρετε τις αποθηκευμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές.
- Αν πιέσετε πάλι το πλήκτρο MEM (21), η ένδειξη των μέγιστων και ελάχιστων τιμών δεν θα αλλάξει μέχρι την επόμενη ενημέρωση.

## 6.7. Συντελεστής άνεσης – Ένδειξη

Η ένδειξη του συντελεστή άνεσης στην κύρια μονάδα ορίζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες συνθήκες περιβάλλοντος:


Ένδειξη	Εύρος θερμοκρασίας	Εύρος υγρασίας	Αντίστοιχες συνθήκες περιβάλλοντος
COM (ευχάριστο περιβάλλον)	20 °C έως 25 °C (68 °F έως 77 °F)	Σχετική υγρασία 40% - 70%	Ιδανική θερμοκρασία και υγρασία
WET (υπερβολικά υγρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία πάνω από 70%	Ασυνήθιστα υγρό περιβάλλον
DRY (υπερβολικά ξηρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία κάτω από 40%	Ασυνήθιστα ξηρό περιβάλλον
Κανένα σύμβολο	Κάτω από 20 °C (68°F) ή πάνω από 25 °C (77°F)	Σχετική υγρασία 40% - 70%	Καμία πληροφορία για τις καιρικές συνθήκες

## 6.8. Αλλαγή των ρυθμίσεων προειδοποίησης θερμοκρασίας


- Πιέστε το πλήκτρο TEMP AL. (12), για να επιλέξετε τη μέγιστη  ή την ελάχιστη  οριακή τιμή για την προειδοποίηση θερμοκρασίας.
- Στη συνέχεια, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TEMP AL. (12) για 2 δευτερόλεπτα.
- Ορίστε την επιλεγμένη οριακή τιμή για την προειδοποίηση θερμοκρασίας με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους  (11) ή  (13).
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο TEMP AL. (12), για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία

## 6.9. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

### Μονάδα μέτρησης

Εάν οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν, τότε δίπλα στην ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας της κύριας μονάδας θα εμφανιστεί το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας . Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.

### Κύρια μονάδα

Εάν οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν, τότε δίπλα στα ψηφία δευτερολέπτων της κύριας μονάδας, θα εμφανιστεί το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας . Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.

### Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών

- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις τοποθετήσετε ξανά ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

## 7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.


## 8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.


## 9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AA 1,5V	3,0 V 2 x μπαταρίες AA 1,5V
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας	- 5 °C έως 50 °C / 23 °F έως 122 °F	- 10 °C έως 60 °C / 14 °F έως 140 °F
Εύρος μέτρησης υγραμέτρου	25% - 90%	25% - 90%
Λειτουργία αφύπνισης	Ναι	Όχι
Ασύρματη λήψη ώρας DCF	Ναι	Όχι
DCF-Funkuhr	Ja	Nein

## 12. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00104932] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχνότητας	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,019 mW

## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego
2. Symbol prognozy pogody
3. Przebieg ciśnienia atmosferycznego w ciągu 24 godzin
4. Ciśnienie atmosferyczne
5. Faza księżyca
6. Symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej
7. Temperatura i wilgotność powietrza na zewnątrz
8. Temperatura i wilgotność powietrza w pomieszczeniu
9. Symbol sygnału radiowego
10. Godzina
11. Przycisk ▲ = zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / włączanie / wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego
12. Przycisk **TEMP AL** = przycisk ostrzeżenia o temperaturze (określenie wartości granicznych temperatury maksymalnej i minimalnej)
13. Przycisk ▼ = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / ręczne wyszukiwanie sygnału ze stacji pomiarowej
14. Przycisk **MODE** = przełączanie między wskaźnikami sekund, dni i stref czasowych
15. Przycisk **CHANNEL** = przełączanie między wartościami pomiarowymi różnych czujników
16. Przycisk **ALARM** = określanie aktualnego czasu budzenia / trybu budzenia
17. Otwór do mocowania na ścianie
18. Schowek na baterię
19. Przycisk ▼ w schowku na baterie = fazy księżyca w ostatnich dniach / ustawianie wysokości nad poziomem morza lub ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza dla wskaźń barometru
20. Przycisk ▲ w schowku na baterie = fazy księżyca w kolejnych dniach / ustawianie wysokości nad poziomem morza lub ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza dla wskaźń barometru
21. Przycisk **MEM** w schowku na baterie = przycisk zapisu do wyświetlania wartości maksymalnych i minimalnych temperatury i wilgotności powietrza
22. Przycisk History/Archiv w schowku na baterie = wartości ciśnienia atmosferycznego zmierzone w ostatnich godzinach
23. Przycisk Unit (Ciśnienie atmosferyczne/wysokość nad poziomem morza) w schowku na baterie = przełączanie między trybami wyświetlania
24. Przycisk Pressure/Altitude (przycisk urządzenia) w schowku na baterie = ustawianie wartości wysokości lub wskaźnika ciśnienia powietrza
25. Podpórka

### B Stacja pomiarowa

26. Otwór do mocowania na ścianie
27. Przycisk Reset = przywracanie ustawień fabrycznych
28. Schowek na baterie

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskaźówek

### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskaźówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



## 2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa EWS-380 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz/stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Sicherheitshinweise

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

### Ostrzeżenie - Baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.



- Nie ładować baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

#### 4. Uruchamianie

##### Wskazówki



Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć baterie najpierw do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

#### 4.1 Wkładanie baterii

##### Stacja bazowa

- Otworzyć schowek na baterie (18) i usunąć przerywacz stykowy.

##### 4.2. Wymiana baterii

##### Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (28), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

##### Stacja bazowa

- Otworzyć schowek na baterie (18), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

#### 5. Montaż

##### Wskazówki



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie 6. Obsługa.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

##### Wskazówki



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową a stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, że między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

#### Ostrzeżenie



- Besorgen sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser- Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

#### 5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podwórki ustawić stację bazową na równym podłożu (25).
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (17) z tyłu stacji.

#### 5.2. Μονάδα μέτρησης

- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκοπής.
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκοπή (17/26).

#### 6. Obsługa

##### 6.1. Ustawianie barometrow

- Po włożeniu baterii miga na wyświetlaczu jednostka miary ciśnienia atmosferycznego. W tym czasie za pomocą przycisków strzałek w schowku na baterie (18/19) ustawić wybraną jednostkę miary i potwierdzić przyciskiem Unit (23).
- Następnie miga jednostka miary wysokości. Również za pomocą przycisków strzałek w schowku na baterie (18/28) ustawić wybraną jednostkę miary i ponownie potwierdzić przyciskiem Unit (23).
- Za pomocą przycisków strzałek w schowku na baterie (18/28) można teraz zmienić zaprogramowaną wysokość 10 m lub 32 stopy nad poziomem morza na rzeczywistą wartość aktualnej lokalizacji. Potwierdzić wysokość przyciskiem Pressure/Altitude (24).
- Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna zmiana, zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

Wskazanie	Znaczenie
Migający wskaźnik hPa mBar	Jednostka miary ciśnienia atmosferycznego (hPa/mbar, inHg, mmHg)

Migający wskaźnik <b>meter</b>	Jednostka pomiaru wysokości (meter, feet / metr, stopa)
Migający wskaźnik <b>10</b>	Ustawiona fabrycznie wartość wysokości (10 m, 0 feet)

## 6.2. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie szuka połączenia ze stacją pomiarową i rozpoczyna przekazywanie zmierzonej temperatury i wilgotności powietrza.

### Wskazówki

- Wartości pomiaru są automatycznie aktualizowane przez urządzenie bazowe co ok. 45 sekund.
- Urządzenie bazowe rozpoczyna odbiór sygnałów radiowych po ok. 2 minutach od włożenia baterii.

Wskaźnik symbolu radiowego	Wyszukiwanie sygnału radiowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Wskaźnik świecący światłem stałym	Proces powiódł się – sygnał jest odbierany
--. °C Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▼ (12), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

## 6.3. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

### Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

Po kompletnym odebraniu sygnału czasowego przez stację pomiarową i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową a stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF.

Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (8) zaczyna migać.

Wskazanie	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Wskaźnik świecący światłem stałym	Proces powiódł się – sygnał jest odbierany

--. °C Wskaźnik świecący światłem stałym	Nieaktywne – sygnał nie jest odbierany
---	--

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (11), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (9) zaczyna migać.

### Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 3-8 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznawiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (9) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie co godzinę szukał automatycznie sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

- Ponownie naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (10), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania. Symbol sygnału radiowego (8) gaśnie.

### Wskazówki – Czas letni

- Zegar automatycznie przestawia się na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol Ⓢ.

## Ręczne ustawianie daty/godziny

### Wskazówki – czas letni

- Kilkakrotnie naciskać przycisk **MODE** (14), aby przełączać pomiędzy różnymi wskaźnikami:
- godzina ze wskaźnikiem sekund, godzina ze wskaźnikiem dnia tygodnia, godzina ze wskaźnikiem dnia tygodnia w innej strefie czasowej, godzina ze wskaźnikiem sekund w innej strefie czasowej
- Przy wskazywaniu godziny w innej strefie czasowej wyświetlany jest symbol strefy czasowej (8).

- Naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (10), aby zakończyć proces wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (9) gaśnie i można ręcznie ustawić godzinę.
- Naciśnięcie przycisk **MODE** (14), aż przestanie być wyświetlany symbol strefy czasowej.
- Naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (14), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
  - Język wskaźnika dni tygodnia
  - Jednostka temperatury (°C lub °F)
  - Rok
  - Miesiąc
  - Dzień
  - Wskaźnik D/M – M/D
  - Format wskaźnika godziny 12/24
  - Godziny
  - Minuty

- Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk ▲ (11) lub ▼ (13) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (14).
- Bezpośrednio nacisnąć przycisk **MODE** (14), aby przejść i pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

### Wskazówki – dzień tygodnia

Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (**DE**), angielski (**EN**), szwedzki (**SW**), niderlandzki (**DU**), hiszpański (**SP**), włoski (**IT**) lub francuski (**FR**).

### Ustawianie strefy czasowej

#### Wskazówki – Strefa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, żeby w krajach o innej strefie czasowej uwzględnić przesunięcie czasowe. Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w
- Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zgodnie automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MODE** (14), aż pojawi się symbol strefy czasowej.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (13), aby ustawić wymagane przesunięcie czasowe.
- Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk ▲ (11) lub ▼ (13) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (14).
- Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

### Budzik

- Nacisnąć przycisk Alarm (16), aby wyświetlić poszczególne alarmy.
- Wyświetlane są symbole alarmów i wybrany czas budzenia/interwał czasowy lub OFF.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk Alarm (16), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk ▲ (11) lub ▼ (13), aby wybrać godzinę czasu budzenia i potwierdzić wybór, naciskając przycisk Alarm (16). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Ponownie nacisnąć przycisk Alarm (16), aby ustawić też drugi tryb alarmowy lub powrócić do wskazywania godziny (10).
- Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

### Wskazówka – budzik

- Tryb alarmowy Dni robocze wyzwała – jeżeli jest aktywny – sygnał budzenia tylko w dni robocze (od poniedziałku do piątku). Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmu.
- Jednorazowy alarm wyzwała – jeżeli jest aktywny – sygnał budzenia tylko jednokrotnie. Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmu. Po wyzwoleniu sygnału budzenia alarm ten jest automatycznie wyłączony.
- Ostrzeżenie przed mrozem włącza się, gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 2°C. Symbol alarmu (PRE/AL) zaczyna migać. Funkcję tę można tak ustawić, aby włączała się 15, 30, 45, 60 lub 90 minut przed jednorazowym sygnałem budzenia lub sygnałem budzenia w określonych dniach tygodnia.
- W trakcie wyświetlania danego wskaźnika nacisnąć przycisk ▲ (11) lub ▼ (13), aby włączyć/wyłączyć odpowiedni alarm. Symbol alarmu jest wyświetlany / nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć przycisk **ALARM** (16). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.
- Aby powrócić do wskaźnika zegara, ponownie nacisnąć przycisk **MODE** (14).

### 6.4. Pogoda




#### Prognoza pogody

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12–24 godziny.

### Wskazówka – prognoza pogody




- W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które zostaną zapisane dopiero po pewnym czasie.
- Prawdopodobieństwo precyzyjnej prognozy pogody wynosi ok. 70%. Ta jakość prognozowania dotyczy promienia ok. 20–30 km od miejsca lokalizacji.
- Jeżeli stację pogodową stosuje się w podróży, dokładna prognoza pogody w miejscu docelowym podróży jest możliwa dopiero po 24 godzinach, ponieważ stacja pogodowa musi najpierw rozpoznać lokalne warunki pogodowe.
- Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą różnych symboli (2):

Symbol (2)	Pogoda
	Słońce
	Lekkie zachmurzenie

	Zachmurzenie
	Deszcz
	Opady śniegu



#### Wskazówka

- W godzinach nocnych prognoza pogody „Słońce” oznacza „Bezchmurne niebo”. Stacja pogodowa nie rozpoznaje mgły, ponieważ mgła może występować w różnych warunkach pogodowych.
- Stacja pogodowa wskazuje tendencję prawdopodobnych zmian wartości ciśnienia atmosferycznego (1) w ciągu najbliższych godzin.
- Ponadto stacja pogodowa wskazuje wartość prognozowaną dla określonej przez urządzenie zewnętrznej tendencji w odniesieniu do temperatury i wilgotności powietrza. Trzy możliwe tendencje przedstawiane są w następujący sposób:

Wskazanie	Tendencja
	Rosnąca
	Stać
	Opadająca

### 6.5. Wyświetlanie i wyszukiwanie faz księżyca

Stacja pogodowa jest wyposażona we wskaźnik faz księżyca i odpowiedni tryb wyszukiwania. Wyświetlane są następujące fazy księżyca:

Wskazanie	Znaczenie
	Nów
	Przybywający sierp księżyca

### 6.7. Wskaźnik współczynnika dobrego samopoczucia

Wskaźnik współczynnika dobrego samopoczucia na urządzeniu bazowym zależy od następujących warunków atmosferycznych:

Wskazanie	Zakres temperatur	Zakres wilgotności	Odpowiednie warunki atmosferyczne
COM (przyjemnie)	od 20°C do +25°C (od 68°F do 77°F)	40% – 70% względnej wilgotności powietrza	Optymalna temperatura i wilgotność powietrza

	Pierwsza kwadra
	Przybywający półksiężyc
	Pełnia
	Ubywający półksiężyc
	Ostatnia kwadra
	Ubywający sierp księżyca

Aby wyświetlić fazę księżyca w określonym dniu należy postępować w następujący sposób:

- Wcisnąć przycisk ▼ (19) lub ▲ (20) w schowku na baterie, aby przełączyć na tryb wyszukiwania faz księżyca i wybrać żądaną datę.

#### Wskazówka

W trybie tym przechodzi się do wskaźnika daty w krokach co jeden dzień. Istnieje możliwość wyboru 39 dni wstecz lub do przodu. Odpowiednia faza księżyca jest od razu wyświetlana.

- Urządzenie wraca do poprzedniego trybu wyświetlania, jeżeli przycisk strzałki ▼ (19) lub ▲ (20) nie zostanie naciśnięty przez 2 sekundy.




### 6. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.

- Naciśnąć przycisk MEM (21), aby przełączyć między wskaźnikiem aktualnej temperatury, najniższej temperatury (MIN) i najwyższej temperatury (MAX).
- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk MEM (21), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.
- Po ponownym naciśnięciu przycisku MEM (21) wskaźnik najwyższych i najniższych temperatur pozostaje niezmienny, aż do czasu kolejnej aktualizacji.


WET (zbyt wilgotno)	od -5°C do +50°C (od 23°F do 122°F)	Ponad 70% względnej wilgotności powietrza	Nadmiernie wilgotna atmosfera
DRY (zbyt sucho)	od -5°C do +50°C (od 23°F do 122°F)	Poniżej 40% względnej wilgotności powietrza	Nadmiernie sucha atmosfera
Brak symbolu	Poniżej 20°C (68°F) lub powyżej 25°C (77°F)	40% – 70% względnej wilgotności powietrza	Brak danych atmosferycznych

## 6.8. Zmiana ustawień ostrzeżeń przed temperaturą


- Wcisnąć przycisk TEMP AL. (12), aby wybrać górną lub  graniczną ostrzeżenia przed temperaturą.
- Następnie przytrzymać przez 2 sekundy przycisk TEMP AL. (12).
- Za pomocą przycisków strzałek  (11) lub  (13) ustawić żądaną górną lub dolną wartość graniczną ostrzeżenia przed temperaturą.
- Ponownie nacisnąć przycisk TEMP AL. (12), aby zakończyć proces

## 6.9. Niski poziom naładowania baterii

### Stacja pomiarowa

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii, obok wskaźnika temperatury zewnętrznej urządzenia bazowego pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii . Natychmiast wymienić baterie

### Stacja bazowa

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii, obok wskaźnika sekund na wyświetlaczu urządzenia bazowego pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii . Natychmiast wymienić baterie.

### Wskazówki – Wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

## 7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzepiającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.


## 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.


## 9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)  
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie 1,5 V typu AA	3,0 V 2 baterie 1,5 V typu AA
Zakres pomiaru temperatur	od -5°C do +50°C / od 23°F do 122°F	od -10°C do +60°C / od 14°F do 140°F
Zakres pomiaru higrometru	25% – 90%	25% – 90%
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Maks. liczba stacji pomiarowych	3 – dodatkowe czujniki (nr art. 104985)	
Częstotliwość transmisji	433 MHz	
Zasięg	≤ 30 m	

## 12. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [00104932] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,019 mW



## Kezelőelemek és kijelzők

### A bázisállomás

1. Légnyomási tendencia
2. Időjárás-előrejelzési szimbólum
3. Légnyomás adatok 24 óra
4. Légnyomás
5. Holdfázis
6. Mérőállomás rádió szimbóluma
7. Külső hőmérséklet és páratartalom
8. Belső hőmérsékletet és páratartalom
9. Rádiós szimbólum
10. Időpont
11. ▲ gomb = az aktuális beállítási érték növelése / Az ébresztő kézi be- / kikapcsolása
12. **TEMP AL** gomb = Hőmérséklet figyelmeztető gomb (a legalacsonyabb, ill. legmagasabb hőmérsékleti határértékek beállítása)
13. ▼ gomb = aktuális beállítási érték csökkentése / a mérőállomás jelének kézi keresése
14. **MODE** gomb= -/váltás a másodperc, a hét napjai és az időzóna kijelzése között
15. **CHANNEL** gomb = váltás a mérési értékek és a szenzorok között
16. **ALARM** gomb = aktuális ébresztési idő/ ébresztési mód beállítása
17. Horony falra szereléshez
18. Elementartó
19. ▼ gomb az elementartóban = utolsó napok holdfázisa/ a tengerszint feletti magasság, ill. a tengerszint feletti légnyomás beállítása a légnyomáskijelzőn
20. ▲ gomb az elementartóban = következő napok holdfázisa/ a tengerszint feletti magasság, ill. a tengerszint feletti légnyomás beállítása a légnyomáskijelzőn
21. **MEM** gomb az elementartóban = gomb a hőmérséklet és a páratartalom legmagasabb és legalacsonyabb értékeinek mentéséhez
22. History/Archiv gomb az elementartóban = az utolsó órákban mért légnyomás értékei
23. Unit gomb (tengerszint feletti légnyomás/magasság az elementartóban) = Kijelzési mód váltása
24. Pressure/Altitude gomb (készülékgomb) az elementartóban = magassági érték beállítása vagy légnyomás kijelzése
25. Állvány

### B Mérőállomás

26. Horony falra szereléshez
27. Reset gomb = Gyári beállítások visszaállítása
28. Elementartó

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



### Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



## 2. A csomag tartalma

- Időjárás állomás EWS-380 (Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 2 db AA elem
- a jelen kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

## Figyelmeztetés - Elemek



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltehetően ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felírat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fém tárgyaktól.

## 4. Üzembe helyezés

### Hivatkozás



Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomásra, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

### 4.1 Elemek behelyezése

#### Bázisállomás

- Nyissa ki az elemtartót (18), és vegye ki a megszakítószalagot.

#### 4.2. Az elemek cseréje

#### Mérőállomás

- Nyissa ki az elemtartót (28), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AA elemet a megfelelő pólusiránnyal. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

#### Bázisállomás

- Nyissa ki az elemtartót (18), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AA elemet a megfelelő pólusiránnyal. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

## 5. Szerelés

### Hivatkozás – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomástelőször felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a 6. Használat c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomás(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

## Hivatkozás



- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 30 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).

## Figyelmeztetés



- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a részrelenedő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

## 5.1. Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenes felületre (25).
- A bázisállomást a hátoldalán lévő horony (17) segítségével a falra is felszerelheti.

## 5.2. Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony segítségével.
- Rögzítsen dübölt, csavart, szöveget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével (17/26) erre akassza fel.

## 6. Használat

### 6.1. A barométer beállítása

- Az elemek behelyezése után a kijelzőn villog a légnyomáshoz tartozó egység. Eközben használja az elemtartó nyíl gombjait (18/28) a kívánt egységre váltáshoz, és erősítse meg a Unit gomb (23) megnyomásával.
- Ezután a magasságmérő egység villog. Itt is állítsa be az egységet az elemtartóban lévő nyilakkal (18/28), majd erősítse meg a Unit gomb (23).
- Ezután az elemtartó nyíl gombjaival (18/28) módosíthatja az előre beállított tengerszint feletti magasságot 10 m vagy 32

láb tengerszint feletti magasságon az aktuális hely tényleges értékéhez képest. Erősítse meg ezt a Pressure/Altitude gombbal (24). Ha 60 másodpercen belül nem történik bejegyzés, a gyári beállítások megmaradnak.

Kijelzés	Jelentés
Villogó kijelző hPa mBar	Egység a légnyomáshoz (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Villogó kijelző meter	Egység a magasságmérőhöz (méter, láb)
Villogó kijelző 10	Előre beállított magasságtérték (10 m, 0 láb)

## 6.2. Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan összeköttetést keres a mérőállomással, és elkezd a mért hőmérséklet és páratartalom átvételét.

### Hivatkozás

- A mért értékeket az alapkészülék kb. 45 másodpercenként frissíti.
- Az alapkészülék kb. 2 percre az elemek behelyezése után elkezd a rádiójelek vételét.

Kijelzés	A mérőállomás jelének keresése
Villogó kijelző	Aktív
Tartós kijelzés	Sikeres – Sikeres jelvétel
Tartós kijelzés	Inaktív – nincs jelvétel

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet a mérőállomástól, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a ▼ gombot (13), hogy elindítsa a jel kézi keresését.

## 6.3. Alapbeállítások és kézi beállítások

### DCF-jel szerinti automatikus beállítás

A mérőállomáson keresztülli időjel sikeres vétele és a bázis-, illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jelét.

A keresés alatt a rádió szimbólum (9) villog.


Kijelzés	DCF-jel keresése
Villogó kijelző	Aktív
Tartós kijelzés	Sikeres – Sikeres jelvétel
Tartós kijelzés	Inaktív – nincs jelvétel

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a ▲ gombot (11), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum (9) villogni kezd.

### Hivatkozás – A pontos idő beállítása

- A keresés nagyjából 3-8 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum (9) kialszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra továbbra is óránként automatikusan keresi a DCF-jelét.
- Tartsa nyomva újra a ▲ gombot (11) kb. 3 másodpercig a kézi keresés befejezéséhez. A rádió szimbólum (9) kialszik.

### Hivatkozás – Nyári időszámítás

- Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári idő aktív,  jelenik meg a kijelzőn.

## Dátum / pontos idő manuális beállítása

### Hivatkozás – Pontos idő és időzóna

- Nyomja meg a **MODE** gombot (14) a különböző kijelzők közötti váltáshoz.
- Pontos idő másodperc-kijelzéssel, pontos idő a hét napjainak kijelzésével, időzóna szerinti pontos idő a hét napjának kijelzésével, pontos idő időzóna szerinti időpont másodperc-kijelzéssel, dátum (nap/hónap)
- Az időzóna szerinti pontos idő esetén az időzóna szimbóluma a DCF-jel (8) alatt jelenik meg.
- Tartsa nyomva a ▲ gombot (11) kb. 3 másodpercig a DCF-jel keresésének befejezéséhez. A rádió szimbólum (9) kialszik, és az időpontot manuálisan beállíthatja.
- Nyomja meg ismét a **MODE** gombot (14), míg az időzóna szimbóluma el nem tűnik.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **MODE** (üzennmód) gombot (14), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
  - A hét napjainak nyelve
  - Hőmérséklet-egység (°C, ill. °F)
  - Év
  - Hónap
  - Nap

- Kijelzés N/H – H/N
  - 12/24 órás formátum
  - Óra
  - Perc
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a ▲ gombot (11) vagy a ▼ gombot (14), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (13) megnyomásával.
  - Nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (14), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és átugrani.
  - Amennyiben 2 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.

### Hivatkozás – A hét napja

- A hét napjait az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (GE), angol (EN), svéd (SE), holland (DU), olasz (IT), spanyol (SP) vagy francia (FR).

### Időzóna beállítás

#### Hivatkozás – időzóna

- A DCF-jel szélesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított
- Nyomja meg ismét a **MODE** gombot (14), míg az időzóna szimbóluma meg nem jelenik.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE** gombot (14) kb. 3 másodpercig a kívánt időeltolódás beállításához.
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az s gombot ▲ (11) vagy a t gombot ▼ (13), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (14) megnyomásával.
- Amennyiben 2 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.

### Ébresztő

- Nyomja meg ismételten az Alarm gombot (16) a különböző ébresztések kijelzéséhez.
- A mindenkori riasztási szimbólum, a megfelelő riasztási idő/ időintervallum, ill. OFF jelenik meg.
- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az Alarm gombot (16) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a ▲ gombot (11) vagy a ▼ gombot (13) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket az Alarm gomb (16) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Nyomja meg ismételten az Alarm gombot (16) a másik ébresztési mód beállításához, vagy ahhoz, hogy visszatérjen a pontos idő

(9) kijelzéséhez.

- Amennyiben 2 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.

### Hivatkozás – Ébresztő

- A munkanapokon ébresztés – ha be van kapcsolva – hétköznapokon (hétfőtől péntekig) aktiválja az ébresztő jelet. Ha ez az ébresztés aktív, megjelenik az alarm szimbólum.
- Az egyszerű riasztás – ha be van kapcsolva – csak egyszerű ébresztési jelet kapcsol be. Ha ez az ébresztés aktív, megjelenik az alarm szimbólum. A sikeres ébresztési jel után a riasztás automatikusan kikapcsol.
- Fagyfigyelmeztetés korai ébresztő jellel – akkor aktiválódik, ha a külső hőmérséklet 2 °C alá esik. A (PRE/AL) riasztás szimbólum villogni kezd. Ezt a funkciót be lehet állítani, hogy 15, 30, 45, 60 vagy 90 perccel a napi- vagy egyszerű ébresztő jel előtt váltsa ki hatását.

- Nyomja meg az adott képernyőn a ▲ -gombot (11) vagy a ▼ gombot (13), a megfelelő riasztás be-/kikapcsolásához. Az alarm szimbólum (11) megjelenik/nem jelenik meg.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum (3) villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomja le az **ALARM** gombot (11) az ébresztés leállításához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.
- Nyomja meg a **MODE** gombot (14), hogy visszatérjen az időkijelzéshez.

## 6.4. Időjárás





### Időjárás-előrejelzés

- A bázisállomás a légköri légnyomás-változások és a tárolt adatok alapján képes információkat adni a következő 12–24 óra várható időjárásáról.

### Hivatkozás – előrejelzés




- A készülék beüzemelését követő első órában az időjárás-előrejelzés a hiányzó adatok miatt még nem lehetséges, ezeket a készülék csak működése során tárolja.
- A pontos időjárás-előrejelzés valószínűsége körülbelül 70%. Ez az előrejelzés a helyszín mintegy 20-30 km-es körzetében érvényes.
- Ha utazásaira is magával viszi az időjárás állomást, a megbízható időjárás-előrejelzést csak 24 óra múlva lehetséges, mert az időjárás állomásnak először meg kell határoznia a helyi időjárási körülményeket.
- Az időjárás-előrejelzést és az aktuális időjárást különböző szimbólumok (2) jelzik:

Szimbólum (2)	Időjárás
	napos

	enyhén felhős
	felhős
	eső
	havazás

#### Hivatkozás


- Az éjszakai órákban a napos idő előrejelzése tiszta eget jelent. A ködöt nem érzékeli az időjárási állomás, mivel a köd különböző időjárási viszonyok között is előfordulhat.
- Az időjárás-előrejelző állomás felállít egy tendenciát a légnyomásról, hogy ezen értékek az elkövetkező órákban feltételezhetően hogyan alakulnak.
- Ezenkívül az időjárás állomás előrejelzett értéket ad meg a meghatározott kültéri készülék tendenciájának meghatározásához a hőmérséklet és a páratartalom tekintetében. Az alábbi három tendencia lehetséges:

Kijelzés	Tendencia
	Emelkedő
	Állandó
	Leeső

#### 6.5. Holdfázisok használata és keresése

Az időjárás állomás rendelkezik holdfázis-kijelzővel és megfelelő keresővel.







Az alábbi nyolc holdfázis jelenik meg:

Kijelzés	Jelentés
	Újhold

#### 6.7. Komfort jelzés

A komfort jelzés a bázisállomáson a következő időjárási körülményektől függ:

Kijelzés	Hőmérséklet-tartomány	Páratartalom tartomány	Megfelelő időjárás
COM (kellemes)	20 °C ... 25 °C (68 °F ... 77 °F)	40-70% relatív páratartalom	Ideális hőmérséklet és páratartalom

	Növekvő holdsarló
	Első negyed
	Növekvő félhold
	Telihold
	Fogyó félhold
	Utolsó negyed
	Fogyó hold

Egy adott nap holdfázisának kijelzéséhez tegye az alábbiakat:

- Nyomja meg a ▼ gombot (19) vagy a ▲ gombot (20) az elemtartóban a holdfázis keresőmódra váltáshoz, majd válassza ki a kívánt dátumot.

#### Hivatkozás

Ebben a módban a dátumkijelző naponként lép tovább. Akár 39 nappal is előre- vagy visszaléphet. A megfelelő holdfázis egyből megjelenik.

- A készülék visszatér az előző kijelző módba, ha az elemtartóban lévő ▼ gombot (19) vagy ▲ gombot (20) nem nyomják 2 másodpercig.





#### 6.6. Hőmérséklet / páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

A bázisállomás automatikusan eltárolja a kültéri és a belső hőmérséklet legmagasabb és legalacsonyabb értékeit.

- Nyomja meg a MEM gombot (21), hogy váltson az aktuális, a legalacsonyabb (MIN) és legmagasabb (MAX) hőmérséklet kijelzése között.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a MEM gombot (21) a legnagyobb és legkisebb tárolt értékek visszaállításához.
- A MEM gomb ismételt megnyomásakor a legmagasabb és legalacsonyabb értékek kijelzése a következő frissítésig változatlan marad.


WET (párás)	-5 °C ... +50 °C (23 °F ... 122 °F)	70% relatív páratartalom felett	Aránytalanul párás időjárás
DRY (száraz)	-5 °C ... +50 °C (23 °F ... 122 °F)	40% relatív páratartalom alatt	Aránytalanul száraz időjárás
Nincs szimbólum	20°C (68°F) alatt vagy 25 °C (77°F) felett	40-70% relatív páratartalom	Nincs időjárás adat

## 6.8. A hőmérséklet figyelmeztető beállítások megváltoztatása


- Nyomja meg a TEMP AL gombot (12) a hőmérséklet  figyelmeztetés  felső vagy alsó határának kiválasztásához.
- Tartsa lenyomva a TEMP AL gombot (12) 2 másodpercig.
- Használja a  (11) vagy a  nyíl/gombot (13) a beállított határérték beállításához.
- Nyomja meg újra a TEMP AL gombot (12) a folyamat befejezéséhez.

## 6.9. Alacsony elemkapacitás

### Mérőállomás

Ha az elemeket ki kéne cserélni, az alapkészülék külső hőmérséklet kijelzője mellett megjelenik az alacsony elemszint szimbólum . Cserélje ki az elemet azonnal.

### Bázisállomás

Ha az elemeket ki kéne cserélni, az alapkészülék másodperc szemjegye mellett megjelenik az alacsony elemszint szimbólum . Cserélje ki az elemet azonnal.

### Hivatkozás – elemcsere

- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcserejét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

## 7. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 9. Szerviz és támogatás


Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:


+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	3,0 V 2 x 1,5 V AA elem	3,0 V 2 x 1,5 V AA elem
Hőmérséklet mérési tartomány	-5 °C ... +50 °C 23 °F ... 122 °F	-10 °C ... +60 °C 14 °F ... 140 °F
Légnedvességmérő mérési tartomány	25% – 90%	25% – 90%
Ébresztő funkció	Igen	Nem
Max. Mérőállomások száma	3 - további szenzorok (cikkszám: 104985)	
Átviteli frekvencia	433 MHz	
Hatótávolság	≤ 30m	

## 11. Megfelelőségi nyilatkozat

 Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00104932] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	0,019 mW

## Ovládací prvky a indikace

### A Základní stanice

1. Tendence atmosférického tlaku
2. Symbol předpovědi počasí
3. Změny tlaku vzduchu za 24 hodin
4. Tlak vzduchu
5. Fáze měsíce
6. Symbol rádiového spojení s bezdrátovým senzorem
7. Venkovní teplota a vlhkost vzduchu
8. Teplota v místnosti a vlhkost vzduchu
9. Rádiový symbol
10. Čas
11. ▲ - Tlačítko = zvýšení aktuální hodnoty nastavení/aktivace / deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu
12. Tlačítko **TEMP AL** = výstražné tlačítko teploty (zjištění hraniční hodnoty pro nejvyšší, resp. nejnižší teplotu)
13. ▼ - Tlačítko = snížení aktuální hodnoty nastavení/manuální vyhledávání signálu z bezdrátového senzoru
14. Tlačítko **MODE** = -/přepínání mezi sekundami, dny v týdnu a indikací časového pásma
15. Tlačítko **CHANNEL** = přepínání mezi naměřenými hodnotami několika senzorů
16. Tlačítko **ALARM** = zjištění aktuální doby buzení/režimu buzení
17. Otvor pro upevnění na stěnu
18. Příhrádka na baterie
19. ▼ - tlačítko v příhrádce na baterie = měsíční fáze posledních dní/nastavení výšky nad NN (nulový výškový bod), resp. atmosférického tlaku na NN pro indikaci barometru
20. ▲ - tlačítko v příhrádce na baterie = měsíční fáze následujících dní/nastavení výšky nad NN (nulový výškový bod), resp. atmosférického tlaku na NN pro indikaci barometru
21. Tlačítko **MEM** v příhrádce na baterie = paměťové tlačítko pro vyvolání nejvyšších, resp. nejnižších hodnot teploty a vlhkosti vzduchu
22. Tlačítko History/Archiv v příhrádce na baterie = hodnoty tlaku vzduchu naměřené v posledních hodinách
23. Tlačítko Unit (tlak vzduchu/výška nad NN v příhrádce na baterie) = změna režimu zobrazení
24. Tlačítko Pressure/Altitude (tlačítko přístroje) v příhrádce na baterie = nastavení hodnoty výšky nebo indikace tlaku vzduchu
25. Stavčí nožka

### B Měřicí stanice

26. Otvor pro upevnění na stěnu
27. Tlačítko Reset = zpět na nastavení z výroby
28. Příhrádka na baterie

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.



## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-380 (základna pro interiér/ bezdrátový senzor)
- 4 AA baterie
- Tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

## Upozornění – baterie



- Použité baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polaritě (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polaritě. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti hálých kovových předmětů.

## 4. Uvedení do provozu

### Poznámka



Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do bezdrátového senzoru a potom do základny.

## 4.1 Vložení baterií

### Základní stanice

- Otevřete příhrádku na baterie (18) a odstraňte přerušení kontaktu.

### 4.2. Výměna baterií

### Měřicí stanice

- Otevřete příhrádku na baterie (28), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

### Základní stanice

- Otevřete příhrádku na baterie (18), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

## 5. Montáž

### Poznámka – montáž



- Doporučujeme základnu a bezdrátový senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení jak je popsáno v kapitole 6. Provoz .
- Základnu/ bezdrátový senzor instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

## Poznámka



- Rozsah rádiového přenosu mezi základnou a senzorem je na volném prostranství až 30m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení a pod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Při montáži bezdrátového senzoru dbejte na to, aby byl chráněn před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

## Upozornění



- Instalační a montážní materiál pro instalaci na zeď zakoupíte v odborném prodejně.
- Neinstalujte vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete zařízení umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

## 5.1. Základní stanice

- Základnu postavte na rovnou plochu (25).
- Alternativně můžete základní stanici pomocí otvoru (17) na zadní straně namontovat na zeď.

## 5.2. Měřicí stanice

- Bezdrátový senzor můžete venku umístit na rovnou plochu.
- Doporučujeme bezdrátový senzor bezpečně uchytit na zeď.
- Nainstalujte hmoždinku, šroub, hřebík a pod. do zdi.
- Pro zavěšení slouží otvor na zadní straně senzoru (17/26).

## 6. Provoz

### 6.1. Nastavení barometru

- Po vložení baterií bliká indikace jednotky tlaku vzduchu. Mezitím přepněte pomocí šipkových tlačítek v příhrádce na baterie (18/28) na požadovanou jednotku a potvrďte ji stisknutím tlačítka Unit (23).
- Poté blikne jednotka převýšení. Také zde nastavte požadovanou jednotku pomocí šipkových tlačítek v příhrádce na baterie (18/28) a potvrďte ji stisknutím tlačítka Unit (23).
- Nyní lze pomocí šipkových tlačítek v příhrádce na baterie (18/28) změnit přednastavenou hodnotu výšky nad NN z 10 m, resp. 32 stop, na skutečnou hodnotu Vašeho aktuálního stanoviště. Potvrďte ji pomocí tlačítka Pressure/Altitude (24). Pokud během 60 sekund neproběhne žádné zadání, zůstanou zachována nastavení z výroby.



Indikace	Význam
Blikající indikace <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Jednotka tlaku vzduchu (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Blikající indikace <b>meter</b>	Jednotka převýšení (metr, stopa)
Blikající indikace <b>10</b>	Přednastavená hodnota převýšení (10 m, 0 stop)

## 6.2. Spojení s měřicí stanicí

- Po vložení baterií základní stanice automaticky hledá spojení s měřicí stanicí a začne s přenosem naměřené teploty a vlhkosti vzduchu.

### Poznámka

- Naměřené hodnoty jsou základním přístrojem automaticky aktualizovány přibližně každých 45 sekund.
- Základní přístroj začne asi 2 minuty po vložení baterií s příjmem rádiových signálů.

Indikácia	Vyhľadávanie signálu meracej stanice
 Blikajúca indikácia	Aktívny stav
 Trvalá indikácia	Úspešne – signál sa prijíma
 Trvalá indikácia	Neaktívny stav – žiadny signál

- Pokud měřicí stanice opakovaně nepřijímá žádný signál, po spuštění manuálního vyhledávání signálu stisknete a po dobu cca 3 sekund přidržte tlačítko ▼ (13).

## 6.3. Základní nastavení a manuální nastavení

### Automatické nastavení podla signálu DCF

Po dokončeném příjmu časového signálu měřicí stanicí a úspěšném přenosu mezi základní a měřicí stanicí zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF.

Během vyhledávání bliká symbol rádiového spojení (9).


Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
 Trvalá indikace	Neaktivní – žádný příjem signálu

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál, po spuštění manuálního vyhledávání signálu DCF stisknete a po dobu cca 3 sekund přidržte tlačítko ▲ (11). Začne blikat symbol rádiového spojení (9).

### Poznámka – nastavení času

- Proces vyhledávání trvá asi 3-8 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a opakuje se v další celou hodinu. Symbol rádiového spojení (9) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny automaticky dále každou hodinu vyhledávají signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.
- Pro ukončení manuálního vyhledávání znovu stisknete a po dobu cca 3 sekund přidržte tlačítko ▲ (11). Symbol rádiového spojení (9) zhasne.

### Poznámka – letní čas

Čas se automaticky přepne na letní čas. V době letního času je zobrazen na displeji .

## Manuální nastavení data/času

### Poznámka – čas a časové pásmo

- Pro přepínání mezi různými indikacemi opakovaně stisknete tlačítko **MODE** (14):
- čas s indikací sekund, čas s indikací dne v týdnu, čas posunutý dle časového pásma s indikací dne v týdnu, čas posunutý dle časového pásma s indikací sekund
- V případě času posunutého dle časového pásma je zobrazen symbol časového pásma (8).

- Stisknete a přidržte tlačítko ▲ (11) na cca 3 sekundy po ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (9) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stisknete opakovaně tlačítko **MODE** (14), dokud nezmiří symbol časového pásma.
- Stisknete a přidržte tlačítko **MODE** (14) na dobu cca 3 sekund, abyste provedli postupně následující nastavení:
  - Jazyk indikace dne v týdnu
  - Jednotka teploty (°C, resp. °F)
  - Rok
  - Měsíc

- Den
- Indikace D/M – M/D
- 12/24hodinový formát
- Hodiny
- Minuty
- Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko ▲ (11) nebo tlačítko ▼ (13) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (14).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavené hodnoty stiskněte přímo tlačítko **MODE** (14).
- Pokud po dobu 2 minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.

### Poznámka – den v týdnu

Indikaci dne v týdnu můžete zvolit v jazycích němčina (**DE**), angličtina (**En**), švédština (**SW**), nizozemština (**Du**), španělština (**SP**), italština (**IT**) nebo francouzština (**Fr**).

### Nastavení časového pásma

#### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velké vzdálenosti, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. V zemích, které se nacházejí v jiném časovém pásmu musíte vždy přičíst/ odečíst časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak automaticky nastaví s tímto přednastaveným posunem.

- Stiskněte opakovaně tlačítko **MODE** (14), dokud se nezobrazí symbol časového pásma.
- Pro nastavení požadovaného časového posunu stiskněte a přidržte tlačítko **MODE** (14) po dobu cca 3 sekund.
- Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko ▲ (11) nebo tlačítko ▼ (13) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (14).
- Pokud po dobu 2 minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.

### Budík

- Stiskněte opakovaně tlačítko Alarm (16) pro zobrazení různých alarmů.
- Zobrazí se příslušné symboly alarmů a odpovídající doba buzení/ časový interval resp. OFF.
- Pro nastavení doby buzení zobrazeného alarmu stiskněte a přidržte tlačítko Alarm (16) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko ▲ (11) nebo tlačítko ▼ (13) pro zvolení hodin doby buzení a volbu potvrďte stisknutím tlačítka Alarm (16). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Stiskněte opakovaně tlačítko Alarm (16) také pro nastavení jiného režimu alarmu nebo pro přechod zpět k indikaci času (10).
- Pokud po dobu 2 minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.

### Poznámka – budík

- V pracovních dnech alarm spustí – je-li aktivován – signál buzení jen v pracovních dnech (pondělí až pátek). Je-li tento alarm aktivní, zobrazí se symbol alarmu.
- Jednorázový alarm spustí – je-li aktivován – signál buzení pouze jednorázově. Je-li tento alarm aktivní, zobrazí se symbol alarmu. Po signálu buzení se tento alarm automaticky deaktivuje.
- Varování před mrazem předčasným budícím signálem - je aktivován při poklesu venkovní teploty pod 2 °C. Symbol alarmu (PRE/AL) začne blikat. Tuto funkci můžete nastavit tak, že bude aktivována 15, 30, 45, 60 nebo 90 minut před budícím signálem v den v týdnu nebo před jednorázovým budícím signálem.

- Během příslušné indikace stiskněte tlačítko ▼ (11) nebo tlačítko ▲ (13) pro aktivaci/deaktivaci příslušného alarmu. Symbol alarmu se zobrazí/nezobrazí.
- Po aktivaci budíku, začne blikat symbol budíku a zazní signál buzení.
- Pro vypnutí budíku stiskněte tlačítko **ALARM** (16). Jinak se tento automaticky ukončí po 2 minutách
- Pro návrat k indikaci času stiskněte znovu tlačítko **MODE** (14).




### 6.4. Počasí



#### Předpověď počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základní stanice nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

### Poznámka – předpověď počasí

- V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data se ukládají teprve v průběhu provozu.
- Pravděpodobnost správné předpovědi je asi 70 %. Tato prognóza platí v okruhu cca 20–30 km od stanoviště.
- Berete-li meteorologickou stanicí s sebou na cesty, pak je spolehlivá předpověď počasí na cílovém stanovišti možná teprve po 24 hodinách, neboť meteorologická stanice musí nejprve zjistit lokální podmínky počasí.
- Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí různých symbolů (2):




Symbol (2)	Počasí
	Slunečno
	Střídavě oblačno
	Zataženo

	Děšť
	Sněžení

#### Poznámka



- V nočních hodinách je předpověď Slunce uvedena jako Jasná obloha. Meteorologická stanice nezjišťuje mlhu, jelikož mlha se může vyskytnout za různých podmínek počasí.
- Meteorologická stanice udává tendenci tlaku vzduchu (1), tedy jak se budou hodnoty pravděpodobně vyvíjet v následujících hodinách.
- Kromě toho udává meteorologická stanice na příslušném venkovním přístroji naměřenou tendenci vztahenou na teplotu a vlhkost vzduchu. Tyto tři možné tendence jsou zobrazeny následovně:

Indikace	Tendence
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

### 6.5. Použití a hledání měsíčních fází

Meteorologická stanice disponuje indikací měsíčních fází a příslušným vyhledáváním.







Zobrazováno je osm měsíčních fází:

Indikace	Význam
	Nov
	Dorůstající srpek měsíce

### 6.7. Indikace pocitového vnímání

Indikace pocitového vnímání se na základním přístroji řídí těmito povětrnostními podmínkami:

Indikace	Teplotní rozsah	Rozsah vlhkosti	Odpovídající počasí
<b>COM</b> (příjemné)	20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F)	40%–70% relativní vlhkost vzduchu	Optimální teplota a vlhkost vzduchu
<b>WET</b> (přílišná vlhkost)	–5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relativní vlhkost vzduchu nad 70 %	Nepoměrně vlhké počasí

	První čtvrt
	Dorůstající půlměsíc
	Úplněk
	Ubývající půlměsíc
	Poslední čtvrt
	Ubývající měsíc

Pro zobrazení měsíční fáze pro určitý den postupujte následovně:

- Stiskněte tlačítko ▼ (19) nebo ▲ (20) v přihrádce na baterie pro přepínání v režimu měsíčních fází a zvolení požadovaného data.

#### Poznámka



V tomto režimu postupuje indikace data po dnech. Můžete postupovat až 39 dnů vpřed nebo zpět. Odpovídající měsíční fáze se zobrazí přímo.

- Pokud nedojde po dobu 2 sekund ke stisknutí tlačítek ▼ (19) nebo ▲ (20) v přihrádce na baterie, jednotka se navrátí k předchozímu režimu indikace.

### 6.6. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základní stanice ukládá automaticky nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty ve vnějším a vnitřním prostoru.

- Stiskněte opakovaně tlačítko MEM (21) pro přepnutí zobrazení aktuální teploty, nejnižší teploty (MIN) a nejvyšší teploty (MAX).
- Pro vynulování uložených nejvyšších a nejnižších hodnot stiskněte a po dobu cca 3 sekund přidržte tlačítko MEM (21).
- Při opětovném stisknutí tlačítka MEM (21) zůstane indikace nejvyšší a nejnižší hodnoty nezměněna až do další aktualizace.

<b>DRY</b> (příliš suché)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relativní vlhkost vzduchu nižší než 40 %	Nepoměrně suché počasí
Žádný symbol	Méně než 20 °C (68 °F) nebo nad 25 °C (77 °F)	40%–70% relativní vlhkost vzduchu	Žádný údaj o počasí

### 6.8. Změna teplotního varování

- Stisknete tlačítko TEMP AL. (12) pro výběr horní nebo spodní hranice teplotního varování ▲▼.
- Držte tlačítko TEMP AL. (12) stisknuté po dobu 2 sekund.
- Pomocí šipkových tlačítek ▲ (11) nebo ▼ (13) určete mezní hodnotu pro teplotní varování.
- Pro ukončení stisknete znovu tlačítko TEMP AL. (12).

### 6.9. Nízká kapacita baterie

#### Měřicí stanice

Pokud je třeba vyměnit baterie, zobrazí se vedle indikace venkovní teploty základního přístroje symbol nízké kapacity baterie . Baterie ihned vyměňte.

#### Základní stanice

Pokud je třeba vyměnit baterie, zobrazí se vedle číselke sekund na základním přístroji symbol nízkého stavu baterie . Baterie ihned vyměňte.

#### Poznámka – výměna baterií

- Po každé výměně baterií u základny nebo bezdrátového senzoru musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Jestliže měníte baterie v bezdrátovém senzoru je potřeba pro správnou synchronizaci vyjmout a vložit baterie v základně a naopak.

### 7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

### 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratěte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	3,0 V 2 × 1,5 V baterie typu AA	3,0 V 2 × 1,5 V baterie typu AA
Rozsah měření teploty	-5 °C až +50 °C / 23 °F až 122 °F	-10 °C až +60 °C / 14 °F až 140 °F
Rozsah měření vlhkoměru	25 % – 90 %	25 % - 90 %
Funkce buzení	Ano	Ne
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Max. počet měřicích stanic	3 – dodatečné snímače (výr. č. 104985)	
Frekvence přenosu	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

### 12. Prohlášení o shodě

Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00104932] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,019 mW

## Ovládacie prvky a indikácie

### A Základná stanica

1. Tendencia tlaku vzduchu
2. Symbol predpovede počasia
3. Priebeh tlaku vzduchu za 24 hodín
4. Tlak vzduchu
5. Fáza mesiaca
6. Symbol rádiového spojenia s bezdrôtovým senzorom
7. Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu
8. Teplota v miestnosti a vlhkosť vzduchu
9. Symbol rádiového spojenia
10. Čas
11. Tlačidlo ▲ = zvýšenie aktuálnej nastavenej hodnoty/aktívacia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu
12. Tlačidlo **TEMP AL** = výstražné tlačidlo teploty (stanovenie hraničných hodnôt pre maximálnu, resp. minimálnu teplotu)
13. Tlačidlo ▼ = zníženie aktuálnej nastavenej hodnoty/manuálne vyhládavanie signálu meracej stanice
14. Tlačidlo **MODE** = /prepínanie medzi zobrazením sekúnd, dní v týždni a indikáciou časových pásem
15. Tlačidlo **CHANNEL** = prepínanie medzi nameranými hodnotami viacerých snímačov
16. Tlačidlo **ALARM** = nastavenie aktuálneho času budenia/režimu budenia
17. Otvor na nástennú montáž
18. Batériová priehradka
19. Tlačidlo ▼ v priehradke na batérie = fáza mesiaca za posledné dni/nastavenie nadmorskej výšky, resp. tlaku vzduchu na úrovni morskej hladiny pre ukazovateľ barometra
20. Tlačidlo ▲ v priehradke na batérie = fáza mesiaca pre nasledujúce dni/nastavenie nadmorskej výšky, resp. tlaku vzduchu na úrovni morskej hladiny pre ukazovateľ barometra
21. Tlačidlo **MEM** v priehradke na batérie = tlačidlo pamäte na vyvolanie maximálnych, resp. minimálnych hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu
22. Tlačidlo History/Archiv v priehradke na batérie = hodnoty tlaku vzduchu namerané v posledných hodinách
23. Tlačidlo Unit (tlak vzduchu/nadmorská výška v priehradke na batérie) = prepnutie režimu zobrazenia
24. Tlačidlo Pressure/Altitude (tlačidlo voľby zariadenia) v priehradke na batérie = nastavenie hodnoty výšky alebo ukazovateľa tlaku vzduchu
25. Stojanová nožička

### B Meracia stanica

26. Otvor na nástennú montáž
27. Tlačidlo Reset = obnovenie výrobných nastavení
28. Priehradka na batérie

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Upozornenie

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



## 2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS-380 (základňa pre interiéru / bezdrôtový senzor)
- AA batérie
- tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je použitie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmí.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

## Upozornenie – batérie



- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použitie batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevbijajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

## 4. Uvedenie do prevádzky

### Poznámka



Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby ste vložili batérie najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

### 4.1 Vloženie batérií

#### Základňová stanica

- Otvorte priehradku na batérie (18) a odstráňte prerušovač kontaktu.

### 4.2. Výmena batérií

#### Meracia stanica

- Otvorte priehradku na batérie (28), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AA podľa polaritu. Následne zatvorte kryt priehradky na batérie.

#### Základňová stanica

- Otvorte priehradku na batérie (18), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AAA podľa polaritu. Následne zatvorte kryt priehradky na batérie.

## 5. Montáž

### Poznámka



- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku 6. Prevádzka.
- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

## Poznámka



- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je vo voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste nebol vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.

## Upozornenie



- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri inštalácii nepoužívajte neprimeranú silu, mohli by ste poškodiť výrobok.
- Pred inštaláciou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštaláci neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové potrubie ani iné vedenie.

### 5.1. Základňová stanica

- Postavte základňu na rovnú plochu, použite stojanček (25).
- Základňovú stanicu môžete tiež pomocou otvoru (17) na zadnej strane namontovať na stenu

### 5.2. Meracia stanica

- Senzor môžete postaviť na rovnú plochu vonku.
- Odporúča sa však senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou otvorov.
- Nainštalujte hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Senzor na ňu/neho zaveste pomocou otvoru (17/26).

## 6. Prevádzka

### 6.1. Nastavenie barometra

- Po vložení batérií bliká na displeji jednotka tlaku vzduchu. Počas blikania nastavte pomocou tlačidiel so šípkami v priehradke na batérie (18/28) požadovanú jednotku a potvrdte ju stlačením tlačidla Unit (23).
- Potom začne blikaf jednotka pre výškové metre. Aj tu nastavte požadovanú jednotku pomocou tlačidiel so šípkami v priehradke na batérie (18/28) a potvrdte ju znovu tlačidlom Unit (23).
- Teraz môžete zmeniť prednastavenú hodnotu výšky z 10 m, resp. 32 stôp na skutočnú hodnotu vašej aktuálnej polohy pomocou tlačidiel so šípkami v priehradke na batérie (18/28). Túto hodnotu potvrdte tlačidlom Pressure/Altitude (24). Ak do 60 sekúnd nezadáte iné údaje, ponechajú sa továrenské nastavenia.

Indikácia	Význam
Blikajúca indikácia <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Jednotka tlaku vzduchu (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Blikajúca indikácia <b>meter</b>	Jednotka pre výškové metre (meter, stopa)
Blikajúca indikácia <b>10</b>	Prednastavená hodnota výšky (10 m, 0 stôp)

## 6.2. Spojenie s meracou stanicou

- Po vložení batérií základňová stanica automaticky vyhľadáva spojenie s meracou stanicou a začne s prenosom nameranej teploty a vlhkosti vzduchu.

### Poznámka

- Základňa nameranej hodnoty automaticky aktualizuje každých cca. 45 sekúnd.
- Približne 2 minúty po vložení batérií začne základňa prijímať rádiové signály.

Indikácia	Vyhľadávanie signálu meracej stanice
Blikajúca indikácia	Aktívny stav
Trvalá indikácia	Úspešné – signál sa prijíma
--. °C Trvalá indikácia	Neaktívny stav – žiadny signál

- Ak meracia stanica opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd tlačidlo ▼ (13) na spustenie manuálneho hľadania signálu.

## 6.3. Základné nastavenie a manuálne nastavenia

### Automatické nastavenie podľa signálu DCF

Po kompletnom prijatí času meracou stanicou a úspešnom prenose medzi základňovou a meracou stanicou hodiny automaticky spustia vyhľadávanie signálu DCF.

Počas hľadania sa rozblíka symbol rádiového spojenia (9).

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
Blikajúca indikácia	Aktívny stav
Trvalá indikácia	Úspešné – signál sa prijíma
Trvalá indikácia	Neaktívny stav – žiadny signál


- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd tlačidlo ▲ (11) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Rozblíka sa symbol rádiového spojenia (9).

### Poznámka – nastavenie času

- Proces hľadania trvá približne 3 – 8 minút. V prípade neúspešného procesu sa hľadanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcej hodine. Symbol rádiového spojenia (9) zhasne.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny ďalej automaticky v hodinových intervaloch hľadajú rádiový signál DCF. Pri úspešnom prijatí signálu sa manuálne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.

- Opäť podržte tlačidlo ▲ (11) po dobu asi 3 sekúnd na ukončenie manuálneho vyhľadávania. Symbol rádiového spojenia (9) zhasne.

### Poznámka – letný čas

Prestavenie na letný čas prebieha automaticky. Pokiaľ je aktívny letný čas, zobrazí sa na displeji .

## Manuálne nastavenie dátumu/času

### Poznámka – čas a časové pásmo

- Opakovane stlačíte tlačidlo **MODE** (14) na striedanie medzi rozličnými zobrazeniami:  
Čas so zobrazením sekúnd a dní v týždni, pásmový čas so zobrazením dní v týždni, pásmový čas so zobrazením sekúnd.
- Pri pásmovom čase sa zobrazuje symbol časového pásma (8).

- Na ukončenie vyhľadávania signálu DCF stlačte tlačidlo ▲ (11) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené. Symbol rádiového spojenia (9) zhasne a teraz môžete čas nastaviť manuálne.
- Opakovane stlačíte tlačidlo **MODE** (14), kým sa neprestane zobrazovať symbol časového pásma.
- Stlačte a podržte tlačidlo **MODE** (14) na cca 3 sekundy, ak chcete po sebe vykonať nasledujúce nastavenia:
  - Jazyk zobrazenia dní v týždni
  - Jednotka teploty (°C, resp. °F)
  - Rok
  - Mesiac
  - Deň
  - Zobrazenie D/M – M/D
  - 12/24-hodinový formát

- Hodiny
- Minúty
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ▲ (11) alebo tlačidlo ▼ (13) a požadovanú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (14).
- Ak chcete zobrazenú nastavenú hodnotu prevziať a preskočiť, stlačte priamo tlačidlo **MODE** (14).
- Ak v priebehu 2 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

### Poznámka – deň v týždni

Na zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (**GE**), anglicky (**EN**), švédsky (**SW**), holandsky (**DU**), taliansky (**IT**), španielsky (**SP**) alebo francúzsky (**FR**).

### Nastavenie časového pásma

#### Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku.
- V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovej zóne by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.
- Opakovane stláčajte tlačidlo **MODE** (14), kým sa nezobrazí symbol časového pásma.
- Na nastavenie požadovaného posunu času stlačte tlačidlo **MODE** (13) a podržte ho cca 3 sekundy.
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ▲ (11) alebo tlačidlo ▼ (13) a požadovanú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (14).
- Ak v priebehu 2 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

### Budík

- Na zobrazenie rôznych alarmov opakovane stláčajte tlačidlo Alarm (16).
- Zobrazia sa jednotlivé symboly alarmov a príslušný čas budenia/časový interval, resp. Off.
- Na nastavenie času budenia zobrazeného alarmu stlačte tlačidlo Alarm (16) a podržte ho cca 3 sekundy. Začne blikať indikácia hodín.
- Stlačením tlačidla ▲ (11) alebo tlačidla ▼ (13) zvolíte hodinu budenia a výber potvrdíte stlačením tlačidla Alarm (16). Začne blikať indikácia minút.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút budenia.
- Na nastavenie iného režimu alarmu alebo na návrat k zobrazeniu času (9) opakovane stláčajte tlačidlo Alarm (16).
- Ak v priebehu 2 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

### Poznámka – budík

- Ak je alarm aktivovaný, vyvolá signál budenia len počas pracovných dní v týždni (pondelok až piatok). Ak je tento alarm aktívny, zobrazuje sa symbol alarmu.
- Ak je aktivovaný jednorazový alarm, vyvolá signál budenia len raz. Ak je tento alarm aktívny, zobrazuje sa symbol alarmu. Po zaznení budiaceho signálu sa tento alarm automaticky deaktivuje.
- Výstraha pred mrazom predčasným signálom budíka sa aktivuje, keď vonkajšia teplota klesne pod 2 °C. Symbol alarmu (PRE/AL) začne blikať. Túto funkciu môžete nastaviť tak, že sa aktivuje 15, 30, 45, 60 alebo 90 minút pred budením v daný deň v týždni alebo pred jednorazovým budením.

- Na aktiváciu/deaktiváciu alarmu stlačte počas príslušnej indikácie tlačidlo ▲ (11) alebo tlačidlo ▼ (13). Symbol alarmu sa zobrazí/nezobrazí.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozblíka symbol alarmu a zaznie signál budenia.
- Ak v priebehu 2 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Na návrat k zobrazeniu času stlačte opäť tlačidlo **MODE** (14).




### 6.4. Počasie

#### Predpoveď počasia



- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základná stanica schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.

#### Poznámka – predpoveď počasia

- Počas prvých hodín prevádzky nie je predpoveď počasia možná, pretože chýbajú údaje, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.
- Pravdepodobnosť presnej predpovede počasia je asi 70 %. Presnosť predpovede platí v okruhu cca 20 – 30 km od daného miesta.
- Ak si meteorologickú stanicu beriete so sebou na cesty, spoľahlivá predpoveď počasia je na cieľovom mieste možná až po 24 hodinách, pretože meteorologická stanica musí najprv zistiť miestne poveternostné podmienky.
- Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú rôznymi symbolmi (2):

Symbol (2)	Počasia
	Slniečno
	Polooblačno
	Oblačno



	Dážď
	Sneženie

#### Poznámka




- V nočných hodinách je predpoveď slnečno znázornená ako bezoblačno. Hmlu meteorologická stanica nezaznamenáva, pretože sa môže vyskytnúť v rôznych poveternostných podmienkach.
- Meteorologická stanica uvádza pre tlak vzduchu (1) tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.
- Meteorologická stanica okrem toho uvádza predpoveď pre tendenciu vo vzťahu k teplote a vlhkosti vzduchu, ktorá bola nameraná na danom vonkajšom prístroji. Tieto tri možné tendencie sa zobrazia nasledujúcim spôsobom:

Indikácia	Tendencia
	Rastúca
	Ustálená
	Klesajúca

### 6.5. Použitie a vyhľadávanie fáz mesiaca





Meteorologická stanica disponuje zobrazením fáz mesiaca a príslušným vyhľadávaním. Zobrazuje sa nasledujúcich osem fáz mesiaca:

Indikácia	Význam
	Nov
	Pribúdajúci kosák mesiaca

### 6.7. Biopredpoveď – indikácia

Indikácia biopredpovede na základni sa riadi nasledujúcimi poveternostnými podmienkami:

Indikácia	Rozsah teplôt	Rozsah vlhkosti	Zodpovedajúce poveternostné podmienky
<b>COM</b> (príjemne)	20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu 40 % – 70 %	Optimálna teplota a vlhkosť vzduchu

	Prvá štvrt'
	Pribúdajúci polmesiac
	Spln
	Ubúdajúci polmesiac
	Posledná štvrt'
	Ubúdajúci kosák mesiaca

Na zobrazenie fázy mesiaca určitého dňa postupujte nasledovne:

- Stlačte tlačidlo ▼ (19) alebo tlačidlo ▲ (20) v priehradke na batérie, aby ste prešli do režimu vyhľadávania fáz mesiaca a zvolte požadovaný dátum.

#### Poznámka



V tomto režime pokračuje zobrazenie dátumu v denných intervaloch. Môžete sa presunúť až o 39 dní dopredu alebo dozadu. Príslušná fáza mesiaca sa priamo zobrazí.

- Ak do 2 sekúnd nestlačíte tlačidlo ▼ (19) alebo tlačidlo ▲ (20) v priehradke na batérie, jednotka sa vráti do predchádzajúceho režimu zobrazenia.

### 6.6. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základňová stanica automaticky ukladá maximálne a minimálne hodnoty teploty v exteriéri a vo vnútornom priestore.

- Na striedanie medzi zobrazovaním aktuálnej teploty, najnižšej teploty (MIN) a najvyššej teploty (MAX) stlačte tlačidlo MEM (21).
- Na vynulovanie uložených maximálnych a minimálnych hodnôt stlačte tlačidlo MEM (21) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené.
- Po opätovnom stlačení tlačidla MEM (21) zostane ukazovateľ najvyšších a najnižších hodnôt do nasledujúcej aktualizácie nezmenený.

<b>WET</b> (príliš vlhko)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu nad 70 %	Nepomerne vlhké poveternostné podmienky
<b>DRY</b> (zu trocken)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu pod 40 %	Nepomerne suché poveternostné podmienky
Kein Symbol	Pod 20 °C (68 °F) alebo nad 25 °C (77 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu 40 % – 70 %	Žiadny ukazovateľ počasia

## 6.8. Zmena nastavení teplotnej výstrahy

- Na výber hornej alebo dolnej hraničnej hodnoty pre teplotnú výstrahu stlačte tlačidlo TEMP AL. (12).
- Následne podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo TEMP AL (12).
- Pomocou tlačidiel so šípkami (11) alebo (13) nastavte zvolenú hraničnú hodnotu pre teplotnú výstrahu.
- Na ukončenie stlačte opäť tlačidlo TEMP AL (12).

## 6.9. Nízka kapacita batérie

### Meracia stanica

Keď je potrebné vymeniť batérie, zobrazí sa vedľa indikácie vonkajšej teploty na základni symbol nízkeho stavu batérie . Bezodkladne vymeňte batérie.

### Základňová stanica

Keď je potrebné vymeniť batérie, zobrazí sa vedľa sekundovej cifry na základnom prístroji symbol nízkeho stavu batérie . Vymeňte bezodkladne batérie.

### Poznámka – výmena batérií

- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

## Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technické údaje

	Základňová stanica	Meracia stanica
Napájanie	3,0 V 2 x 1,5 V AA batérie	3,0 V 2 x 1,5 V AA batérie
Merací rozsah teploty	-5 °C až 50 °C/ 23 až 122 °F	-10 °C až 60 °C/ 14 až 140 °F
Merací rozsah vlhkomera	25 % – 90 %	25 % – 90 %
Funkcia budenia	Áno	Nie
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Max. počet meracích staníc	3 dodatočné snímače (č. výr. 104985)	
Prenosová frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 30m	

## 12. Vyhlásenie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00104932] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,019 mW

## Elementos de comando e indicadores

### A Estação base

1. Tendência da pressão atmosférica
2. Símbolo da previsão meteorológica
3. Evolução da pressão atmosférica para 24 horas
4. Pressão atmosférica
5. Fase da Lua
6. Símbolo de rádio da estação de medição
7. Temperatura exterior e humidade do ar
8. Temperatura interior e humidade do ar
9. Símbolo de rádio
10. Horas
11. Botão ▲ = aumento do valor de configuração atual/ativação/ desativação da receção de sinal de rádio manual
12. Botão **TEMP AL.** = botão de alerta da temperatura (determinar os valores-limite da temperatura máxima ou mínima)
13. Botão ▼ = redução do valor de definição atual / procura manual do sinal da estação de medição
14. Botão **MODE** = comutação entre a indicação dos segundos, dias da semana e fuso horário
15. Botão **CHANNEL** = comutação entre os valores de medição dos vários sensores
16. Botão **ALARM** = determinar a hora de despertar atual/modo de despertar
17. Abertura para montagem na parede
18. Compartimento da pilha
19. Botão ▼ no compartimento das pilhas = fase da Lua dos últimos dias/ajustar a altitude acima do nível do mar ou a pressão atmosférica ao nível do mar para a indicação do barómetro
20. Botão ▲ no compartimento das pilhas = fase da Lua dos próximos dias/ajustar a altitude acima do nível do mar ou a pressão atmosférica ao nível do mar para a indicação do barómetro
21. Botão **MEM** no compartimento das pilhas = botão de memorização para exibir os valores máximos ou mínimos da temperatura e humidade do ar
22. Botão **History/Archiv** no compartimento das pilhas = valores da pressão atmosférica medidos nas últimas horas
23. Botão **Unit** (pressão atmosférica/altitude acima do nível do mar no compartimento das pilhas) = mudança do modo de indicação
24. Botão **Pressure/Altitude** (botão do aparelho) no compartimento das pilhas = ajuste do valor da altitude ou da indicação da pressão atmosférica
25. Base de apoio

### B Estação de medição

26. Abertura para montagem na parede
27. Botão **Reset** = reposição para as definições de fábrica
28. Compartimento das pilhas

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



## 2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-380 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 2 pilhas AA
- estas instruções de utilização

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Avvertizare - Baterii

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcarea + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.



- Bateriile nu se încarcă.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatoarele și nu le apropiați de obiecte metalice izololate.

## 4. Colocação em funcionamento

### Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

### 4.1 Colocar as pilhas

#### Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (18) e remova a fita entre os contactos e as pilhas.

### 4.2. Substituição das pilhas

#### Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (28), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (18), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

## 5. Montagem

### Nota – Montagem

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto 6. Operação.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.

### Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

## Avertizare



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

### 5.1. Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana (25).
- Em alternativa, pode montar a estação base numa parede com o recurso à abertura (17) localizada na parte traseira.

### 5.2. Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura.
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura (17/26).

## 6. Operação

### 6.1. Configuração do barómetro

- Após a colocação das pilhas, a unidade da pressão atmosférica fica intermitente no visor. Entretanto, com a ajuda dos botões direcionais (18/28) existentes no compartimento das pilhas, comute para a unidade pretendida e confirme a seleção, premindo o botão Unit (23).
- Em seguida, a unidade do altímetro fica intermitente. Defina a unidade pretendida também com os botões direcionais (18/19) existentes no compartimento das pilhas e confirme novamente com o botão Unit (23).
- Agora, com os botões direcionais (18/28) existentes no compartimento das pilhas, é possível alterar o valor predefinido da altitude acima do nível do mar de 10 m ou 32 pés para o valor efetivo da sua localização atual. Confirme a definição com o botão Pressure/Altitude (24).
- Caso não seja efetuada qualquer introdução num espaço de 60 segundos, mantêm-se as definições de fábrica.

Indicação	Significado
Indicação intermitente <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Unidade da pressão atmosférica (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Indicação intermitente <b>meter</b>	Unidade do altímetro (meter, feet)
Indicação intermitente <b>10</b>	Valor da altitude predefinido (10 m, 0 feet)

## 6.2. Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente por uma ligação à estação de medição e inicia a transmissão da temperatura e humidade do ar medidas.

### Nota

- Os valores de medição são atualizados automaticamente pelo aparelho base a cada 45 segundos.
- O aparelho base começa a receber sinais de rádio cerca de 2 minutos após a colocação das pilhas.

Indicação	Procura manual do sinal da estação de medição
Indicação intermitente	Ativa
Indicação permanentemente	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Indicação permanentemente acesa	Inativa – nenhuma receção de sinal

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha o botão ▼ (13) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

## 6.3. Definição básica e definições manuais

### Definição automática de acordo com o sinal DCF

Após a receção completa do sinal da hora pela estação de medição e a transmissão bem sucedida entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF.

Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (9) pisca.

Indicação	Procura do sinal DCF
Indicação intermitente	Ativa
Indicação permanentemente acesa	Inativa – nenhuma receção de sinal

Indicação intermitente	Ativa
Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Indicação permanentemente acesa	Inativa – nenhuma receção de sinal

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão ▲ (11) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (9) começa a piscar.

### Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 3-8 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (9) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF de hora a hora.
- Prima e mantenha novamente o botão ▲ (11) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual. O símbolo de rádio (9) apaga-se.

### Nota – Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação S.

## Definição manual da data/hora

### Nota – Hora e fuso horário

- Prima o botão **MODE** (14) para alternar entre as diferentes indicações: hora com indicação dos segundos, hora com indicação do dia da semana, hora alterada pelo fuso horário com indicação do dia da semana, hora alterada pelo fuso horário com indicação dos segundos, data (dia/mês)
- No caso de hora alterada pelo fuso horário, o símbolo do fuso horário é exibido por baixo da indicação do sinal DCF (8).
- Prima e mantenha o botão ▲ (11) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura do sinal DCF. O símbolo de rádio (9) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
- Prima repetidamente o botão **MODE** (14) até que o símbolo do fuso horário deixe de ser exibido.
- Prima e mantenha o botão **MODE** (14) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
  - Idioma da indicação do dia da semana
  - Unidade da temperatura (°C ou °F)
  - Ano
  - Mês

- Dia
- Indicação D/M – M/D
- Formato de 12/24 horas
- Horas
- Minutos
- Para selecionar os vários valores, prima o botão ▲ (11) ou o botão ▼ (13) e confirme a respetiva seleção, premindo o botão **MODE** (14).
- Prima diretamente o botão **MODE** (14) para assumir o valor de definição exibido e passar para a definição seguinte.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 2 minutos, o modo de definição termina automaticamente.

#### Nota – Dia da semana

- Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (**DE**), inglês (**EN**), sueco (**SW**), neerlandês (**DU**), italiano (**IT**), espanhol (**SP**) ou francês (**FR**).

### Definição do fuso horário

#### Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na
- Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha.
- Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

- Prima repetidamente o botão **MODE** (14) até que o símbolo do fuso horário seja exibido.
- Mantenha o botão **MODE** (14) premido durante cerca de 3 segundos para definir a diferença horária pretendida.
- Para selecionar os vários valores, prima o botão s ▲ (11) ou o botão t ▼ (13) e confirme a respetiva seleção, premindo o botão **MODE** (14).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 2 minutos, o modo de definição termina automaticamente.

### Despertador

- Prima repetidamente o botão Alarm (16) para exibir os vários alarmes.
- O visor exibe os respetivos símbolos de alarme e a hora de despertar/intervalo de tempo correspondente ou OFF.
- Prima e mantenha o botão Alarm (16) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão ▲ (11) ou o botão ▼ (13) para selecionar as horas do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão Alarm (16). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos da hora de despertar.

- Prima repetidamente o botão Alarme (16) para definir o outro modo de alarme ou para retroceder para a indicação da hora (10).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 2 minutos, o modo de definição termina automaticamente.

#### Nota – Despertador

- Se estiver ativo, o alarme nos dias úteis apenas emite um sinal de despertar nos dias de semana (segunda a sexta). Se este alarme estiver ativo, o símbolo de alarme é exibido.
- Se estiver ativado, o alarme único ativa o sinal de despertar apenas uma vez. Se este alarme estiver ativo, o símbolo de alarme é exibido. Após o sinal de despertar, este alarme é desativado automaticamente.
- Se estiver ativado, o aviso de gelo é emitido através do sinal de despertar antecipado quando a temperatura exterior desce para menos de 2 °C. O símbolo de alarme (PRE/AL) começa a piscar. Esta função pode ser definida para que seja ativada 15, 30, 45, 60 ou 90 minutos antes do sinal de despertar dos dias de semana ou do sinal de despertar único.
- Durante a respetiva indicação, prima o botão ▲ (11) ou o botão ▼ (13) para ativar/desativar o alarme correspondente. O símbolo de alarme é apresentado/desaparece.
- Quando o despertador for acionado, o símbolo do alarme começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima o botão **ALARM** (16) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.
- Para regressar à indicação da hora, prima novamente o botão **MODE** (14).






### 6.4. Tempo

#### Previsão meteorológica

- Com base nas alterações da pressão atmosférica e nos dados memorizados, a estação base consegue produzir indicações sobre a previsão meteorológica para as 12 a 24 horas seguintes.




#### Nota – Previsão meteorológica

- Nas primeiras horas de funcionamento, a previsão meteorológica não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.
- A probabilidade de uma previsão meteorológica exata é de aprox. 70%. Esta qualidade de previsão é válida para um raio de aprox. 20-30 km do local de instalação.
- Se, durante as viagens, transportar a estação meteorológica consigo, uma previsão meteorológica fiável no local de destino só é possível após 24 horas, uma vez que a estação meteorológica tem que primeiro avaliar as condições meteorológicas locais.
- A previsão meteorológica e as condições meteorológicas atuais são representadas através de símbolos (2) diferentes:

Símbolo (2)	Tempo
	Sol
	Ligeiramente nublado
	Nublado
	Chuva
	Queda de neve

#### Nota

- Para o período noturno, uma previsão de sol significa que o céu está limpo sem nuvens. O nevoeiro não é detetado pela estação meteorológica, visto o nevoeiro poder ocorrer com diferentes condições meteorológicas.
- Para a pressão atmosférica (1), a estação meteorológica apresenta uma tendência de como esta provavelmente se irá desenvolver nas horas seguintes.
- Além disso, a estação meteorológica apresenta um valor de previsão para a tendência calculada no respetivo aparelho exterior relativamente à temperatura e à humidade. Estas três tendências possíveis são exibidas do seguinte modo:

Indicação	Tendência
	Crescente
	Constante
	Decrescente

### 6.5. Utilização e procura das fases da Lua

A estação meteorológica possui uma indicação das fases da Lua e uma respetiva procura.

São apresentadas as seguintes oito fases da Lua:

Indicação	Significado
	Lua nova

### 6.7. Indicação do fator de bem-estar

A indicação do fator de bem-estar no aparelho base orienta-se pelas seguintes condições atmosféricas:

Indicação	Intervalo de temperatura	Intervalo de humidade	Condições atmosféricas correspondentes
COM (agradável)	20 °C a 25 °C (68 °F a 77 °F)	40% - 70% de humidade relativa	Temperatura e humidade do ar ideais
WET (demasiado húmido)	-5 °C a +50 °C (23 °F a 122 °F)	Humidade relativa superior a 70%	Tempo excessivamente húmido

	Lua crescente côncava
	Quarto crescente
	Lua crescente convexa
	Lua cheia
	Lua minguante convexa
	Quarto minguante
	Lua minguante côncava

Para exibir a fase da Lua de um determinado dia, proceda do seguinte modo:

- Prima o botão ▼ (19) ou o botão ▲ (20) no compartimento das pilhas para comutar para o modo de procura das fases da Lua e para selecionar a data pretendida.

#### Nota

Neste modo, a indicação da data progride por dia. Pode avançar ou retroceder até 39 dias. A fase da Lua correspondente é apresentada diretamente.

- A unidade regressa ao modo de visualização anterior se o botão ▼ (19) ou o botão ▲ (20) no compartimento das pilhas não for premido durante 2 segundos.

### 6.6. Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e interior.
- Prima o botão MEM (21) para comutar entre a indicação da temperatura atual, da temperatura mínima (MIN) e da temperatura máxima (MAX).
- Prima e mantenha o botão MEM (21) premido durante cerca de 3 segundos para repor os valores máximos e mínimos memorizados.
- Se voltar a premir o botão MEM (21), a indicação dos valores máximos e mínimos permanece inalterada até à próxima atualização.

DRY (demasiado seco)	-5 °C a +50 °C (23 °F a 122 °F)	Humidade relativa inferior a 40%	Tempo excessivamente seco
Nenhum símbolo	Inferior a 20 °C (68 °F) ou superior a 25 °C (77 °F)	40% - 70% de humidade relativa	Sem indicação das condições atmosféricas

### 6.8. Iteração das definições de aviso da temperatura

- Prima o botão TEMP AL (11) para seleccionar o valor-limite superior ▲ ou inferior ▼ para o aviso da temperatura.
- Em seguida, mantenha o botão TEMP AL (11) premido durante 2 segundos.
- Com a ajuda do botão direcional ▼ (10) ou ▲ (12), determine o valor-limite seleccionado para o aviso da temperatura.
- Volte a premir o botão TEMP AL (11) para concluir o processo.

### 6.9. Carga fraca das pilhas

#### Estação de medição

Se for necessário substituir as pilhas, o símbolo de carga fraca das pilhas é apresentado ao lado da indicação da temperatura exterior do aparelho base . Substitua as pilhas imediatamente.

#### Estação base

Se for necessário substituir as pilhas, o símbolo de carga fraca das pilhas é apresentado ao lado dos segundos do aparelho base . Substitua as pilhas imediatamente.

#### Nota – Substituição das pilhas

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substituaas também.

### 7. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

### 8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação de das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.  
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)  
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	3,0 V 2 pilhas AA 1,5 V	3,0 V 2 pilhas AA 1,5 V
Amplitude de medição da temperatura	- 5 °C a 50 °C / 23 °F a 122 °F	- 10 °C a 60 °C / 14 °F a 140 °F
Amplitude de medição do higrómetro	25% - 90%	25% - 90%
Função de despertar	Sim	Não
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
N.º máx. de estações de medição	Ja	Nein
Frequência de transmissão	433 MHz	
Alcance	≤ 30 m	

### 11. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00104932] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00104932 ->Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,019 mW



## Elemente de comandă și afișaje

### A Stație de bază

1. Tendință presiune aer
2. Simbol prognoză meteo
3. Evoluție presiune aer 24 ore
4. Presiune aer
5. Fază lunăză lună
6. Simbol semnal radio stație măsurare
7. Temperatura și umiditatea exterioare ale aerului
8. Temperatura și umiditatea interioare ale aerului
9. Simbol semnal radio
10. Ora exactă
11. Tasta ▲ = mărire valoare setată actuală / activare / dezactivare recepție manuală semnal radio
12. Tasta **TEMP AL** = Tastă avertizoare temperatură ( stabilirea valorilor limite pentru temperatură maximă respectiv minimă)
13. Tasta ▼ = micșorare valoare setată actuală / căutare manuală semnal stație măsurare
14. Tasta **MODE** = - /Alternanță între afișajele pentru secunde, ză și săptămâni și fus orar
15. Tasta **CHANNEL** = Alternanță între valorile măsurate de mai mulți senzori
16. Tasta **ALARM** = Oră de deșteptare actuală/Stabilire regim deșteptare
17. Decupaj pentru montare pe perete
18. Compartimentul bateriilor
19. Tasta ▼ din compartimentul bateriei = Fazele lunii din ultimele zile/Setarea altitudinii peste NN respectiv presiunea aerului la NN pentru afișajul barometrului
20. Tasta ▲ din compartimentul bateriei = Fazele lunii din următoarele zile/Setarea altitudinii peste NN respectiv presiunea aerului la NN pentru afișajul barometrului
21. Tasta **MEM** din compartimentul bateriei = Tastă de memorare pentru apelarea valorilor maxime respectiv minime pentru temperatura și umiditatea aerului
22. Tasta Istoric/Arhivă din compartimentul bateriei = Valorile presiunii aerului măsurate în ultimele ore
23. Tasta Unit (Presiune aer/Altitudine peste NN în compartimentul bateriei) = Alternanță regim afișaj
24. Tasta Presiune/Altitudine (tastă aparate) în compartimentul bateriei = Setare valoare altitudine sau afișaj presiune aer
25. Picior suport

### B Stație de măsurare

26. Decupaj pentru montare pe perete
27. Tasta Reset = Resetare la setarea din fabrică
28. Compartiment baterie

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



## 2. Conținutul pachetului

- Stație meteo EWS-380 (stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 2 baterii AA
- acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu poziționați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame metalice, calculatoare și televizoare etc. Apratele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

### **Avertizare - Baterii**



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatorii (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Bateriile nu se încarcă.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice izolate.

## **4. Punere în funcțiune**

### **Instrucțiune**



La punerea în funcțiune, aveți în vedere ca întotdeauna să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

### **4.1 Introducerea bateriilor**

#### **Stație de bază**

- Deschideți compartimentul bateriilor (18) și îndepărtați întrerupătorul de contact.

### **4.2. Încuierea bateriilor**

#### **Stație de măsurare**

- Deschideți compartimentul bateriilor (28), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii AA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

#### **Stație de bază**

- Deschideți compartimentul bateriilor (18), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii AAA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

## **5. Montaj**

### **Instrucțiune – Montaj**



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie plasate întâi pe locurile dorite, fără montaj, și să fie efectuate toate setările - conform descrierii din 6. Funcționare.
- Montați stația / stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

### **Instrucțiune**



- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.

- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

### **Avertizare**



- Pentru montarea pe peretele prevăzut procurați-vă din comerțul de specialitate materiale speciale sau adecvate.
- Nu montați componente defecte sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forțe mari sau violență la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri / conducte.

## **5.1. Stație de bază**

- Cu ajutorul piciorului suport amplasați stația de bază pe o suprafață plană.
- Alternativ, cu ajutorul decupajului de pe spate (17), puteți monta stația de bază pe perete.

## **5.2. Stație de măsurare**

- Și stația de măsurare poate fi amplasată pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior, cu ajutorul decupajului.
- Fixați dibluri, șuruburi, cuie etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de măsurare cu ajutorul decupajului (17/26) prevăzut.

## **6. Funcționare**

### **6.1. Configurare barometru**

- După introducerea bateriilor unitatea de măsură a presiunii aerului se afișează intermitent. Cu ajutorul tastelor cu săgeată (18/28) din compartimentul bateriei puteți trece la unitatea de măsură dorită și confirma prin apăsarea tastei Unit (23).
- În final unitatea de măsură pentru altitudine luminează intermitent. Cu ajutorul tastelor cu săgeată (18/28) din compartimentul bateriei puteți seta unitatea de măsură dorită și confirma prin apăsarea tastei Unit (23).
- Cu ajutorul tastelor cu săgeată (18/28) din compartimentul bateriei puteți modifica valoarea presetată a altitudinii peste NN de 10 m respectiv 31 de picioare la valoarea adevărată a plasamentului actual. Confirmați cu tasta Presiune/Altitudine (24). Dacă 60 de secunde nu se face nici o introducere setările din fabrică sunt păstrate.

Afișaj	Semnificație
Afișaj luminează intermitent <b>hPa mBar</b>	Unitate de măsură presiune aer (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Afișaj luminează intermitent <b>meter</b>	Unitate de măsură altitudine (metru, picior)
Afișaj luminează intermitent <b>10</b>	Valoare altitudine presetată (10 m, 0 picioare)


## 6.2. Conectare la stația de măsurare

După introducerea bateriilor stația de bază caută automat conectarea cu stația de măsurare și începe transferul datelor măsurate ale temperaturii și umidității aerului.

### Instrucțiune

- Stația de bază actualizează automat valorile măsurate la fiecare 45 de secunde.
- La cca 2 minute după introducerea bateriilor stația de bază începe să recepționeze semnale radio.



Afișaj	Căutarea semnalului stației de măsurare
 Afișaj semnalizare intermitentă	Activ
 Afișaj semnalizare permanentă	Succes – Se recepționează semnal
 --. °C Afișaj semnalizare permanentă	Inactiv – Nu se recepționează niciun semnal


- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați tasta  (13) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

## 6.3. Setare de bază și setări manuale


### Setare automată conform semnalului DCF

După recepționarea completă a semnalului orar de către stația de măsurare și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul semnalului radio (9) luminează intermitent.


Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj luminează intermitent	Activ
 Afișaj luminează permanent	Succes – Se recepționează semnal
 Afișaj luminează permanent	Inactiv – Nu se recepționează niciun semnal

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați tasta  (11) cca 3 secunde, pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio (7) începe să lumineze intermitent.

### Instrucțiune – Setare oră exactă


- Procesul de căutare durează cca 3-8 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul radio (9) se stinge.
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- Ceasul caută automat în continuare la fiecare oră semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați din nou cca 3 secunde tasta  (11). Simbolul radio (9) se stinge.

### Instrucțiune – Oră de vară

- Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează .

### Setare manuală dată / Oră exactă

#### Hinweis – Oră exactă și fus orar

- Pentru a alterna între diferite afișaje, apăsați repetat tasta **MODE** (14):  
Oră exactă cu afișarea secundelor, oră exactă cu afișarea zilei săptămânii, oră exactă conformă altui fus orar cu afișarea zilei săptămânii, oră exactă conformă altui fus orar cu afișarea secundelor.
- În cazul orei exacte conformă altui fus orar se afișează simbolul fus orar (8).
- Pentru terminarea procesului de căutare al semnalului DCF apăsați 3 secunde tasta  (11). Simbolul semnalului radio (9) se stinge și puteți seta ora exactă manual.
- Apăsați repetat tasta **MODE** (14) până când simbolul fus orar (8) dispăre.
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (14):
  - Limba afișajului zi a săptămânii
  - Unitate măsură temperatură (°C respectiv °F)
  - An
  - Lună

- Zi
- Afișaj D/M – M/D
- Format ore 12/24
- Ore
- Minute
- Pentru selectarea valorilor separate, apăsați tasta ▲ (11) sau ▼ (13) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei MODE (13).
- Pentru a prelua și a sării peste valoarea afișată apăsați tasta **MODE** (14).
- Dacă timp de 2 minute nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.

### Instrucțiune – Zi a săptămânii

Pentru afișarea zilei din săptămână puteți alege între limbile germană (**DE**), engleză (**En**), suedeză (**SW**), olandeză (**Du**), spaniolă (**SP**), italiană (**IT**) sau franceză (**Fr**).

### Setare fus orar

#### Instrucțiune – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunzând însă întotdeauna CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerare decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.
- Apăsați repetat tasta **MODE** (14) până când se afișează simbolul fus orar.
- Pentru setarea decalajului orar dorit, apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (14).
- Pentru selectarea valorilor separate, apăsați tasta ▲ (11) sau ▼ (13) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **MODE** (14).
- Dacă timp de 2 minute nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.

### Ceas deșteptător

- Pentru afișarea diverselor alarme apăsați repetat tasta Alarm (16).
- Se afișează simbolul corespunzător fiecărei alarme și ora de deșteptare respectivă/intervalul de timp respectiv OFF.
- Pentru setarea orei de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta Alarm (16). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta (11) ▲ sau (13) ▼ și confirmați selecția prin apăsarea tastei Alarm (16). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Pentru setarea și celorlalte regimuri de alarmă sau pentru ajungerea înapoi la afișajul orei exacte (9) apăsați repetat tasta Alarm (15).
- Dacă timp de 2 minute nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.

### Instrucțiune – Ceas deșteptător

- În zilele lucrătoare alarma - dacă este activată - declanșează un semnal de deșteptare numai în zilele din cursul săptămânii (de luni până vineri). Dacă această alarmă este activă se afișează simbolul alarmei.
- Alarma unică declanșează – dacă este activată – numai o singură dată un semnal de deșteptare. Dacă această alarmă este activă se afișează simbolul alarmei. După semnalul de deșteptare această alarmă se dezactivează automat.
- Avertizare de îngheț prin semnal de deșteptare anticipat - se activează când temperatura exterioară scade sub 2 °C. Simbolul alarmei (PRE/AL) luminează intermitent. Funcția poate fi setată încât să declanșeze 15, 30, 45, 60 sau 90 minute înaintea semnalului de deșteptare zilnic sau unic.
- Pentru activarea/dezactivarea respectivei alarme, în timpul afișării acesteia apăsați tasta ▲ (11) sau ▼ (13). Simbolul alarmei se afișează/nu se afișează.
- La declanșarea deșteptătorului simbolul alarmei (3) începe să lumineze intermitent și se emite un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați tasta **ALARM** (16). În caz contrar, aceasta se oprește automat după 2 minute.
- Pentru revenirea la afișajul timpului apăsați din nou tasta **MODE** (14).




### 6.4. Vreme



#### Prognoză meteo

- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice și a datelor memorate, stația de bază poate oferi detalii cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.

#### Instrucțiune – Prognoză meteo




- În primele ore de funcționare prognoza meteo nu este posibilă din cauza lipsei datelor ce vor fi memorate abia în cursul funcționării ulterioare.
- Probabilitatea unei prognoze meteo exacte este de cca 70 % . Calitatea prognozei este valabilă într-un perimetru de cca 20-30 km în jurul plasamentului.
- Dacă folosiți stația meteo în călătorie, o prognoză meteo de încredere la locul de destinație este posibilă numai după 24 de ore, deoarece trebuie stabilite mai întâi condițiile meteo locale.
- Prognoza meteo și vremea actuală sunt reprezentate prin simboluri diferite (2):

Simbol (2)	Vreme
	Soare
	Înnorare ușoară
	Înnorare

	Ploaie
	Ninsoare

### Instrucțiune

- În orele de noapte prognoza soare trebuie înțeleasă ca cer fără nori. Ceața nu este înregistrată de stația meteo deoarece poate apărea în condiții diferite ale vremii.
- Stația meteo arată tendința presiunii aerului (1), dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.
- Stația meteo emite și o valoare de prognoză pentru tendința probabilă de la fiecare aparat extern referitoare la temperatura și umiditatea aerului. Aceste trei tendințe se afișează în felul următor:

Afișaj	Tendință
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

### 6.5. Utilizarea și căutarea fazelor lunii

Stația meteo dispune de un afișaj al fazelor lunii și turul de căutare corespunzător.

Se afișează următoarele opt faze ale lunii:

Afișaj	Semnificație
	Lună nouă
	Corn crescător al lunii

### 6.7. Factor de confort - Afișaj

Afișajul factorului de confort la aparatul de bază se ajustează conform următoarelor condiții atmosferice:

Afișaj	Domeniu temperatură	Domeniu umiditate	Condiții atmosferice corespunzătoare
COM (plăcut)	20 °C până la 25 °C (68 °F până la 77 °F)	40 % - 70 % umiditate relativă a aerului	Temperatura și umiditatea aerului optime
WET (prea umed)	-5 °C până la +50 °C (23 °F până la 122 °F)	Peste 70 % umiditate relativă a aerului	Condiții atmosferice excesiv de umede
DRY (prea uscat)	-5 °C până la +50 °C (23 °F până la 122 °F)	Sub 40 % umiditate relativă a aerului	Condiții atmosferice excesiv de uscate

	Primul pătrar
	Semilună crescătoare
	Lună plină
	Semilună descrescătoare
	Ultimul pătrar
	Lună descrescătoare

Pentru afișarea fazelor lunii dintr-o anumită zi procedați în felul următor:

- Pentru trecerea în regimul de căutare al fazelor lunii și selectarea datei dorite, apăsați tasta ▼ (19) sau ▲ (20) din compartimentul bateriei.

### Instrucțiune

În acest regim afișajul datei avansează zi cu zi. Puteți merge 39 de zile înainte sau înapoi. Faza lunii corespunzătoare se afișează direct.

- Dacă tasta ▼ (19) sau ▲ (20) din compartimentul bateriei nu este apăsată 2 secunde, unitatea revine la regimul de afișare anterior.

### 6.6. Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii exterioare și interioare.

- Pentru a alterna între afișarea temperaturii actuale, maxime (MAX) și minime (MIN) apăsați tasta MEM (21).
- Pentru a reseta valorile maxime și minime memorate apăsați tasta MEM (21) cca 3 secunde.
- La apăsarea repetată a tastei MEM (21), valorile maxime și minime rămân neschimbate până la următoarea actualizare.

Fără simbol

Sub 20 °C (68°F) sau  
peste 25 °C (77°F)

40 % - 70 % umiditate relativă  
a aerului


Fără informații referitoare la  
condițiile atmosferice

## 6.8. Modificarea setărilor avertizărilor de temperatură


- Pentru selectarea valorii limite maxime ▲ sau minime al ▼ avertizării de temperatură apăsați tasta TEMP AL. (12).
- Țineți apăsată 2 secunde tasta TEMP AL. (12).
- Cu ajutorul tastelor cu săgeți ▲ (11) sau ▼ (13) stabiliți valoarea limită selectată pentru avertizare de temperatură.
- Pentru terminarea procesului apăsați tasta TEMP AL. (12).

## 6.9. Capacitate scăzută a bateriei

### Stație de măsurare

Dacă bateriile trebuie sc înlocuite lângă afișajul temperaturii exterioare al aparatului de bază apare simbolul pentru capacitatea scăzută a bateriei . Înlocuiți imediat bateriile.

### Stație de bază

Dacă bateriile trebuie sc înlocuite lângă afișajul cifrelor secundelor aparatului de bază apare simbolul pentru capacitatea scăzută a bateriei . Înlocuiți imediat bateriile.

### Instrucțiune – Înlocuirea bateriilor



- După fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta scoateți bateriile celeilalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie înlocuiți-le și pe acestea.

## 7. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 9. Service și suport


Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultantă privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)


Alte informații de suport găsiți aici:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	3,0 V 2 baterii 1,5V AAA	3,0 V 2 baterii 1,5V AAA
Domeniu măsurare temperatură	- 5 °C până la 50 °C / 23 °F până la 122 °F	- 10 °C până la 60 °C / 14 °F până la 140 °F
Domeniu măsurare higrometru	Da	Nu
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Nr. max. stații de măsurare	3 senzori suplimentar	
Frecvență de transmisie	433 MHz	
Rază de acțiune	≤ 30m	

## 11. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00104932] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,019 mW

## Manöverelement och indikeringar

### A Basstation

1. Tendens lufttryck
2. Symbol för väderleksrapport
3. Tendens lufttryck 24 timmar
4. Lufttryck
5. Månfasånfas
6. Radiosymbol mätstation
7. Utomhustemperatur och luftfuktighet
8. Rumstemperatur och luftfuktighet
9. Radiosymbol
10. Tid
11. ▲ - knapp = öka aktuellt inställningsvärde/Aktivering/inaktivering manuell mottagning radiosignal
12. **TEMP AL** - knapp = Temperaturvarningsknapp (bestämning av gränsvärden för högsta resp. lägsta temperatur)
13. ▼ - knapp = minska aktuellt inställningsvärde/Manuell sökning efter signal från mätstationen
14. **MODE** - knapp = - /växla mellan visning av sekunder, veckodag och tidszon
15. **CHANNEL** - knapp = Växla mellan olika sensorers mätvärden
16. **ALARM** - knapp = Aktuell väckningstid/bestämma väckningsläge
17. Urtag för väggmontering
18. Batterifack
19. ▼ - knapp i batterifacket = Senaste dagarnas månfas/inställning höjd över havet resp. lufttryck på NN för barometervisning
20. ▲ - knapp i batterifacket = Kommande dagarnas månfas/inställning höjd över havet resp. lufttryck på NN för barometervisning
21. **MEM** - knapp i batterifacket = Minnesknapp för att hämta högsta och lägsta värdena för temperatur och luftfuktighet
22. History/Archiv - knapp i batterifacket = Uppmätta lufttrycksvärden de senaste timmarna
23. Unit - knapp (lufttryck/höjd över havet i batterifacket) = växla visningsläge
24. Pressure/Altitude - knapp (apparatknapp) i batterifacket = Inställning höjdvärde eller visning av lufttryck
25. Stativ

### B Mätstation

26. Urtag för väggmontering
27. Reset - knapp = Återställning till fabriksinställning
28. Batterifack

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



### Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



## 2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation EWS-380 (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 2 AA-batterier
- Den här bruksanvisningen

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackperson.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kasserar förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

### Varning - Batterier



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

## 4. Idrifttagning

### Hänvisning

Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.



## 4.1 Sätta i batterier

### Basstation

- Öppna batterifacket (18) och ta bort kontaktsparren.

## 4.2. Byta batterier

### Mätstation

- Öppna batterifacket (28), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier med polerna mot rätt kontakter. Stäng sedan locket till batterifacket.

### Basstation

- Öppna batterifacket (18), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier med polerna mot rätt kontakter. Stäng sedan locket till batterifacket.

## 5. Montering

### Hänvisning – montering

- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på de önskade installationsplatserna och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i 6. Användning.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekta genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.



### Hänvisning

- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i öppen terräng till upp till 30 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas på grund av störande signaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar eller dylikt.
- Säkerställ inför den slutgiltiga monteringen att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter över marken.



### Varning



- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.

## 5.1. Basstationz

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet.
- Basstationen kan även monteras på en vägg med hjälp av urtaget (17) på baksidan.

## 5.2. Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget.
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp mätstationen i det för ändamålet avsedda urtaget (17/26).

## 6. Användning

### 6.1. Ställa in barometern

- När batterierna har satts in blinkar enheten för lufttryck på displayen. Växla då detta sker med hjälp av pilknapparna i batterifacket (18/28) till önskad enhet och bekräfta genom att trycka på knappen Unit (23).
- Därefter blinkar enheten för höjdmeter. Ställ även här in önskad enhet med pilknapparna i batterifacket (18/28) och bekräfta åter med knappen Unit (23).
- Nu kan man med hjälp av pilknapparna i batterifacket (18/28) ändra det förinställda höjdvärdet över havet från 10 m resp. 32 fot till det faktiska värdet på den aktuella platsen. Bekräfta detta med knappen Pressure/Altitude (24). Om ingen inmatning sker på 60 sekunder bibehålls fabriksinställningarna.

Indikering	Betydelse
Blinkande indikering <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Enhet för lufttryck (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Blinkande indikering <b>meter</b>	Enhet för höjdmeter (meter, fot)
Blinkande indikering <b>10</b>	Förinställt höjdvärde (10 m, 0 fot)

### 6.2. Anslutning till mätstationen




När batterierna satts in söker basstationen automatiskt efter en anslutning till mätstationen och startar överföringen av den uppmätta temperaturen och luftfuktigheten.


### Hänvisning

- Basenheten aktualiserar mätvärdena automatiskt cirka var 45:e sekund.
- Basenheten börjar ta emot radiosignalerna cirka 2 minuter efter att batterierna lagts in.





Indikering	Sökning efter signal från mätstationen
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot
 Fast lysande indikering	Inaktiv – ingen signalmottagning


- Om ingen signal tas emot av mätstationen upprepade gånger så tryck på och håll  -knappen (13) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter signalen.

### 6.3. Grundinställning och manuella inställningar


#### Automatisk inställning efter DCF-signal

När mätstationen har tagit emot tidssignalen fullt ut och överföringen mellan bas- och mätstation är upprättad börjar klockan automatiskt att söka efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar radiosymbolen (8).


Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot
 Fast lysande indikering	Inaktiv – ingen signalmottagning

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger så tryck på och håll  -knappen (10) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (8) börjar blinka.

#### Hänvisning – inställning av tid




- Sökningen tar ca 3–8 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. Radiosymbolen (9) slocknar.
- Under tiden kan man ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje timme. -
- Tryck på och håll  -knappen (11) nedtryckt igen i ca 3 sekunder för att avsluta den manuella sökningen. Radiosymbolen (9) slocknar.

#### Hänvisning – sommardid

- Klockan ställer automatiskt in sig på sommardid. Så länge sommardiden är aktiv visas  på displayen.

#### Manuell inställning datum/tid

##### Hänvisning – tid och tidszon

- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (14) för att växla mellan de olika indikeringarna:  
Tid med sekundvisning, tid med veckodagsvisning, tidszonsförskjuten tid med veckodagsvisning, tidszonsförskjuten tid med sekundvisning, datum (dag/månad)
- Vid den tidszonsförskjutna tiden visas symbolen tidszon under DCF-signalindikeringen (8).
- Tryck på och håll  -knappen (11) nedtryckt i ca 3 sekunder för att avsluta sökningen efter DCF-signalen. Radiosymbolen (9) slocknar och tiden kan ställas in manuellt.
- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (14) tills symbolen för tidszon inte längre visas.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (14) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
  - Språk för veckodagsvisning
  - Temperaturenhet (°C resp. °F)
  - År
  - Månad
  - Dag
  - Indikering D/M – M/D
  - 12/24-timmarsformat
  - Timmar
  - Minuter
- Tryck på  -knappen (11) eller  -knappen (13) för att välja de enskilda värdena och bekräfta valet genom att trycka på **MODE**-knappen (14).
- Tryck direkt på **MODE**-knappen (14) för att acceptera eller hoppa över det visade inställningsvärdet.
- Om ingen inmatning görs på 2 minuter lämnar enheten automatiskt inställningsläget.

#### Hänvisning – veckodag

- För visningen av veckodag kan språken tyska (**DE**), engelska (**En**), svenska (**SW**), nederländska (**DU**), italienska (**IT**), spanska (**SP**) eller franska (**Fr**) väljas.

#### Inställning av tidszon

##### Hänvisning – tidszon

- DCF-signalen kan tas emot på långt håll, men motsvarar alltid CET, som gäller i Sverige.
- Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer då alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller i förhållande till den manuellt inställda tiden.

- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (14) tills symbolen för tidszon visas.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (14) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in den önskade tidsförskjutningen.
- För att välja de enskilda värdena trycker man på s-knappen ▲ (10) eller t-knappen ▼ (13) och bekräftar respektive val med **MODE**-knappen (14).
- Om ingen inmatning görs på 2 minuter lämnas inställningsläget automatiskt.

## Väckarklocka

- Tryck upprepade gånger på Alarm-knappen (16) för att visa de olika larmen.
- Respektive larmsymboler och tillhörande väckningstid/ tidsintervall resp. OFF visas.
- Tryck på och håll Alarm-knappen (16) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på ▲ - knappen (11) eller ▼ - knappen (13) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med Alarm-knappen (16). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuterna för väckningstiden.
- Tryck upprepade gånger på Alarm-knappen (16) för att ställa in ett annat larmläge eller återgå till visningen av tiden (10).
- Om ingen inmatning görs på 2 minuter lämnar enheten automatiskt inställningsläget.

### Hänvisning – väckarklocka

- Larmet på veckodagar utlöser – när det är aktiverat – en väckningssignal på veckodagar (måndag till fredag). Om detta larm är aktivt visas larmsymbolen.
- Engångslarmet utlöser – när det är aktiverat – en väckningssignal endast en gång. Om detta larm är aktivt visas larmsymbolen. När väckningssignalen har ljudit avaktiveras larmet automatiskt.
- Frostvarning genom för tidig väckningssignal – aktiveras när utomhustemperaturen sjunker till under 2 °C. Larmsymbolen (PREAL) börjar blinka. Denna funktion kan ställas in så att den utlöses 15, 30, 45, 60 eller 90 minuter före veckodags- eller engångs-väckningssignalen.
- Tryck vid respektive visning på ▲ - knappen (11) eller ▼ - knappen (13) för att aktivera/avaktivera respektive larm. Larmsymbolen visas/visas inte.
- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen att blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på **ALARM** knappen (16) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.
- För att återgå till tidsvisningen, tryck på **MODE**-knappen (14) igen.

## 6.4. Väder






### Väderleksrapport

- Utifrån de atmosfärska förändringarna av lufttrycket och den sparade datan kan basstationen ge upplysningar om väderprognosen för de kommande 12 till 24 timmarna.

### Hänvisning – väderleksrapport




- Under de första timmarna som enheten är igång kan man inte få någon väderleksrapport på grund av databrist eftersom datan sparas först efter hand som enheten är i drift.
- Sannolikheten att väderleksrapporten är korrekt ligger på ungefär 70 %. Detta gäller inom en radie på ca 20-30 km från platsen.
- Om du tar med väderstationen på resor är en tillförlitlig väderleksrapport på destinationen inte möjlig förrän efter 24 timmar eftersom väderstationen först måste beräkna de lokala väderförhållandena.

- Väderleksrapporten och det aktuella vädret visas med hjälp av olika symboler (2):

Symbol (2)	Väder
	Sol
	Lätt molnighet
	Mulet
	Regn
	Snö









### Hänvisning

- Under natten innebär prognosen sol att himlen är molnfri. Väderstationen kan inte registrera dimma eftersom dimma kan uppträda vid olika väderförhållanden.
- Väderstationen anger en tendens för hur lufttrycket (1) troligtvis kommer att utvecklas under de kommande timmarna.
- Dessutom ger väderstationen ett prognosvärde för den tendens som registreras i respektive utomhusenhet rörande temperatur och luftfuktighet. Dessa tre möjliga tendenser visas på följande sätt:

Indikering	Tendens
	Stigande
	Konstant
	Fallande

## 6.5. Använda och söka efter månfaser

Väderstationen är utrustad med en indikering för månfas och tillhörande sökning. Följande åtta månfaser visas:

Indikering	Betydelse
	Nymåne
	Tilltagande månskära
	Första kvarteret
	Tilltagande halvmåne
	Fullmåne
	Avtagande halvmåne
	Sista kvarteret
	Avtagande månskära





Gör på följande sätt för att visa månfasen för en viss dag:

## 6.7. Visning av rumsklimat

Indikeringen av rumsklimatet på basenheten baseras på följande väderförhållanden:


Indikering	Temperaturområde	Fuktighetsområde	Tillhörande väderlek
COM (behagligt)	20 °C till 25 °C (68 °F till 77 °F)	40 % - 70 % relativ luftfuktighet	Optimal temperatur och luftfuktighet
WET (för fuktigt)	-5 °C till +50 °C (23 °F till 122 °F)	Över 70 % relativ luftfuktighet	För fuktig väderlek
DRY (för torrt)	-5 °C till +50 °C (23 °F till 122 °F)	Under 40 % relativ luftfuktighet	För torr väderlek
Ingen symbol	Under 20 °C (68°F) eller över 25 °C (77°F)	40 % - 70 % relativ luftfuktighet	Ingen väderleksangivelse



## 6.8. Ändra temperaturvarningsinställningarna

- Tryck på TEMP AL - knappen (12) för att välja  övre eller nedre  gränsvärde för temperaturvarningen.
- Håll därefter TEMP AL - knappen (12) nedtryckt i 2 sekunder.
- Bestäm med hjälp av pilknapparna  (11) eller  (13) det valda gränsvärdet för temperaturvarningen.
- Tryck sedan på TEMP AL - knappen (12) för att slutföra proceduren.

## 6.9. Låg batterikapacitet



### Mätstation

När batterierna måste bytas visas symbolen för låg batterinivå bredvid basenhetens indikering av utomhustemperaturen . Byt i så fall genast ut batterierna.

- Tryck på  - knappen (19) eller  - knappen (20) i batterifacket för att växla till läget för att söka efter månfas och välja önskat datum.

### Hänvisning

I detta läge bläddrar man framåt i datum dag för dag. Man kan gå upp till 39 dagar framåt eller bakåt. Tillhörande månfas visas direkt.


- Enheten återgår till föregående visningsläge om man inte trycker på  - knappen (19) eller  - knappen (20) i batterifacket under 2 sekunder.

## 6.6. Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

Basstationen sparar automatiskt max- och min-värden för utomhus- och inomhustemperaturen.

- Tryck på MEM-knappen (21) för att växla mellan att visa aktuell temperatur, lägsta temperatur (MIN) och högsta temperatur (MAX).
- Tryck på och håll MEM-knappen (21) nedtryckt i ca 3 sekunder för att återställa de sparade max- och min-värdena.
- När man trycker på MEM-knappen (21) igen förblir visningen av de högsta och lägsta värdena oförändrad till nästa aktualisering.

## Basstation

När batterierna måste bytas visas symbolen för låg batterinivå bredvid sekundsiffran på basenheten . Byt i så fall genast ut batterierna.

### Hänvisning – batteribyte

- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

## 7. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## 9. Service och support


Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Tekniska data

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	3,0 V 2x 1,5 V AA-batterier	3,0 V 2x 1,5 V AA-batterier
Mätområde temperatur	- 5 °C till 50 °C / 23 °F till 122 °F	- 10 °C till 60 °C / 14 °F till 140 °F
Mätområde hygrometer	25 % – 90 %	25 % – 90 %
Väckningsfunktion	Ja	Nej
DCF-radiolocka	Ja	Nej
Max. antal mätstationer	3 - ytterligare sensorer	
Överföringsfrekvens	433 MHz	
Räckvidd	≤ 30m	

## 11. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00104932] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om

överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	0,019 mW

## Käyttöelementit ja näytöt

### A Perusasema

- Ilmanpaineen kehityssuunta
- Sääennusteen symboli
- Ilmanpaineen kehitys 24 tuntia
- Ilmanpaine
- Kuun vaihe
- Mittausaseman radioaalto-symboli
- Ulkolämpötila ja ilmankosteus
- Sisälämpötila ja ilmankosteus
- Radioaalto-symboli
- Kellonaika
- ▲ - painike = aumento do valor de configuração atual/  
manuaalisen radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi
- TEMP AL** -painike = lämpötilavaroituspainike (korkeimman ja matalimman lämpötilan määrittäminen)
- ▼ - painike = sen hetkisen asetusarvon alentaminen/  
mittausaseman signaalin manuaalinen haku
- MODE**-painike = vaihto sekunti-, viikonpäivä- ja aikavyöhykenäytön välillä
- CHANNEL**-painike = vaihto useamman anturin mittausarvojen välillä
- ALARM**-painike = sen hetkisen herätysajan/herätystilan määrittäminen
- Seinäasennuksen aukko
- Paristolokero
- ▼ -painike paristokotelossa = kuun vaihe viime päivinä/  
korkeuden asetus merenpinnan yläpuolella ja/tai ilmanpaineen asetus merenpinnan tasolla barometrinäyttöä varten
- ▲ -painike paristokotelossa = kuun vaihe seuraavina päivinä/  
korkeuden asetus merenpinnan yläpuolella ja/tai ilmanpaineen asetus merenpinnan tasolla barometrinäyttöä varten
- MEM-painike paristokotelossa = muistipainike lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimpien ja/tai matalimpien arvojen avaamiseksi
- History/Archiv-painike paristokotelossa = viime tunteina mitatut ilmanpaine-arvot
- Unit-painike (Ilmanpaine/korkeus merenpinnan yläpuolella paristokotelossa) = näyttötilan vaihto
- Pressure/Altitude-painike (laitteipainike) paristokotelossa = korkeusarvon asetus tai ilmanpaineinäyttö
- Tukijalka

### B Mittausasema

- Seinäasennuksen aukko
- Reset-painike = tehdasasetusten palauttaminen
- Paristolokero

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



## 2. Pakkauksen sisältö

- sääasema EWS-380  
(sisäalueen perusasema / ulkoalueen mittausasema)
- 2 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkään altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävität pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

### Varoitus - Paristot

- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.



## 4. Käyttöönotto

### Ohje



Huomaa, että käyttöönotto yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

### 4.1. Paristojen asettaminen sisään

#### Perusasema

- Avaa paristokotelo (18) ja poista kontaktierotin.

### 4.2. Paristojen vaihtaminen

#### Mittausasema

- Avaa paristokotelo (28), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

#### Perusasema

- Avaa paristokotelo (18), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

## 5. Asennus

### Ohje - asennus



- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa 6. Käyttö on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

### Ohje



- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on enintään 30 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävä kansainvälinen mittauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

## Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestää siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.

### 5.1. Perusasema

- Pystytää perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa käyttäen.
- Perusaseman voi asentaa vaihtoehtoisesti taustapuolella olevan syvennyksen (17) avulla seinään.

### 5.2. Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään. Ripusta mittausasema sen aukosta (17/26).

## 6. Käyttö

### 6.1. Barometrien asetusten tekeminen

- Näytössä vilkkuu paristojen sisäänasettamisen jälkeen ilmanpaineen yksikkö. Siirry sillä aikaa paristokotelon nuolipainikkeilla (18/28) toivotun yksikön kohdalle ja vahvista valinta painamalla Unit-painiketta (23).
- Korkeusmetrien yksikkö alkaa sen jälkeen vilkkumaan. Valitse myös täältä haluttu yksikkö paristokotelon nuolipainikkeilla (18/28) ja vahvista valinta jälleen Unit-painikkeella (23).
- Esiasetetun korkeusarvon merenpinnan yläpuolella voi nyt muuttaa paristokotelon nuolipainikkeilla (18/28) väliä 10 m ja/ tai 32 jalkaa sijaintipaikan todellista arvoa vastaavaksi. Vahvista valinta painikkeella Pressure/Altitude (24). Mikäli mitään tietoa ei syötetä 60 sekunnin kuluessa, tehdasasetukset jätetään ennalleen.

Näyttö	Merkitys
Vilkkuva näyttö <b>hPa</b> <b>mBar</b>	Ilmanpaineen yksikkö (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Vilkkuva näyttö <b>meter</b>	Korkeusmetrien näyttö (metriä, jalkaa)
Vilkkuva näyttö <b>10</b>	Esiasetettu korkeusarvo (10 m, 0 jalkaa)

## 6.2. Yhteys mittausasemaan

Paristojen asentamisen jälkeen perusasema etsii automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja aloittaa mitatun lämpötilan ja ilmastokosteuden lähettämisen.

### Ohje

- Peruslaite päivittää mitatut arvot noin 45 sekunnin välein.
- Peruslaite alkaa vastaanottaa radiosignaaleja noin 2 minuutin kuluttua paristojen asettamisesta sisään.

Näyttö	Mittausaseman signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
 --. °C Jatkuva näyttö	Ei-aktiivinen - ei signaalin vastaanottoa

- Mikäli mittausasema ei vastaanota signaalia tälläkään kertaa, paina ja pidä ▼ -painike (13) painettuna n. kolmen sekunnin ajan signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

## 6.3. Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

### Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

Kello käynnistää DCF-signaalin haun automaattisesti, kun mittausasema on vastaanottanut aikamerkin kokonaisuudessaan ja siirto perusaseman ja mittausaseman välillä on onnistunut. Radioaalto-symboli (9) syytty palamaan haun aikana.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
 ▲ Jatkuva näyttö	Ei-aktiivinen - ei signaalin vastaanottoa

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä painike ▲ (11) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaalto-symboli (9) alkaa vilkkumaan.

### Hinweis – kellonaika-asetus

- Hakuvaihe kestää 3 - 8 minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaalto-symboli (9) sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello jatkaa edelleen tunnin välein DCF-signaalin automaattista haku.
- Paina ja pidä ▲ –painike (11) uudelleen painettuna n. kolmen sekunnin ajan manuaalisen haun lopettamiseksi. Radioaalto-symboli (9) sammuu.

### Ohje – kesäaika

- Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy ☀ niin kauan kun kesäaika on aktiivinen.

### Päivämäärän/kellonajan manuaaliset asetukset

#### Ohje – kellonaika ja aikavyöhyke

- Paina **MODE** –painiketta (14) vaihtaaksesi eri näyttöjen välillä:  
Kellonaika sekuntinäytöllä, kellonaika viikonpäivän näytöllä, aikavyöhykkeen siirron kellonaika viikonpäivän näytöllä, aikavyöhykkeen siirron kellonaika sekuntinäytöllä, päivämäärä (päivä/kuukausi)
- Aikavyöhykkeen siirron kellonajan kohdalla näytetään aikavyöhykkeen symboli DCF-signaalin (8) alla.
- Paina ja pidä ▲ -painiketta (11) painettuna n. kolme sekuntia DCF-signaalin haun lopettamiseksi. Radiosymboli (9) sammuu ja kellonajan voi asettaa manuaalisesti.
- Paina uudelleen **MODE**-painiketta (14), kunnes aikavyöhykkeen symbolia ei enää näytetä.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (14) painettuna noin kolmen sekunnin ajan seuraavien asetusten tekemiseksi peräkkäin:
  - Viikonpäivän näytön kieli
  - Lämpötila-yksikkö (°C tai °F)
  - Vuosi
  - Kuukausi
  - Päivä
  - Näyttö D/M – M/D
  - 12/24-tunnin formaatti
  - Tunnit
  - Minuutit
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi ▲ –painiketta (11) tai ▼ –painiketta (13) ja vahvista valinta **MODE**-painikkeella (14).
- Paina suoraan **MODE**-painiketta (13) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja yli hypäämiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 2 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

## Ohje – viikonpäivä



- Viikonpäivänäytöstä voi valita kieleksi saksan (DE), englannin (En), ruotsin (SW), hollannin (DU), italian (IT), espanjan (SP) tai ranskan (Fr).

## Aikavyöhykkeen asetus

### Ohje – aikavyöhyke



- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin
- MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.
- Paina uudelleen **MODE**-painiketta (14), kunnes aikavyöhykkeen symbolia ei enää näydetä.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (14) painettuna noin kolmen sekunnin ajan asettaaksesi aikavyöhykkeen halutun aikaeron.
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **s**-painiketta ▲ (11) tai **t**-painiketta ▼ (13) ja vahvista valinta painamalla **MODE**-painiketta (14).
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 2 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

## Herätyskello

- Paina uudelleen Alarm-painiketta (16) eri hälytysten näyttämiseksi.
- Hälytysymbolit ja vastaava kellonaika/aikaintervalli ja/tai OFF näytetään.
- Paina ja pidä Alarm-painiketta (16) painettuna n. kolme sekuntia näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina ▲ -painiketta (11) tai ▼ -painiketta (13) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta Alarm-painiketta (16) painamalla. Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Paina uudelleen Alarm-painiketta (16) myös toisen hälytystilan asettamiseksi tai päästäksesi takaisin kellonajan näyttöön (10).
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 2 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

### Ohje – herätyskello



- Viikonpäivien hälytys laukaisee herätysignaalin - mikäli aktivoitu - vain viikonpäivinä (maanantaista perjantaihin). Mikäli kyseinen hälytys on aktiivinen, hälytysymboli näytetään.
- Kertaluonteinen hälytys - mikäli aktivoitu - laukaisee herätysignaalin vain kerran. Mikäli kyseinen hälytys on aktiivinen, hälytysymboli näytetään. Kyseinen hälytys deaktivoidaan automaattisesti herätysignaalin laukaisemisen jälkeen.

- Hallavaroituksen enenaikaisella herätyssignaalilla – aktivoidaan kun ulkolämpötila laskee alle 2 celsiusasteen. Hälytysymboli (PRE/AL) alkaa vilkkumaan. Toiminnon voi määrittää siten, että se aktivoituu 15, 30, 45, 60 tai 90 minuuttia ennen arkipäivien herätysignaalia tai kertaluonteista herätysignaalia.

- Paina kyseisen näytön aikana ▲ -painiketta (11) tai ▼ -painiketta (13), hälytyksen aktivoimiseksi/deaktivoimiseksi. Hälytysymboli näkyy / ei näy näytössä.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina **ALARM** -painiketta (16) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysäänä loppuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.
- Voit palata aikanäyttöön painamalla jälleen **MODE**-painiketta (14).

## 6.4. Sää

### Sääennuste

- Perusasema voi ennustaa säätä seuraaville 12 - 24 tunnille ilmakehän ilmanpainemuutosten ja tallennettujen tietojen perusteella.

### Ohje – sääennuste



- Sääennuste ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.
- Tarkan sääennusteen todennäköisyys on noin 70 %. Ennuste pätee n. 20 - 30 kilometrin säteellä sijaintipaikasta.
- Mikäli sääasemaa pidetään mukana matkoilla, luotettava sääennuste on mahdollinen kohteessa vasta 24 tunnin kuluttua, koska sääaseman on ensin mitattava paikalliset sääolosuhteet.
- Sääennuste ja sen hetkinen sää kuvataan eri symboleilla (2):

Symboli (2)	Sää
	Aurinkoista
	Puolipilvistä
	Pilvistä
	Sateista
	Lumisadetta

### Ohje



- Yötuntien aurinkosymbolilla merkitty ennuste tarkoittaa pilvetöntä taivasta. Sääasema ei mittaa sumuisuutta, sillä sumua voi esiintyä eri sääolosuhteissa.







- Sääasema ilmoittaa ilmanpaineen (1) todennäköisen kehityssuunnan seuraavien tuntien aikana.
- Sen lisäksi sääasema ilmoittaa lämpötilan ja ilmankosteuden ennustearvon käytettävän ulkoaseman mittaaman kehityssuunnan perusteella. Kyseiset kolme kehityssuuntaa näytetään seuraavasti:

Näyttö	Kehityssuunta
	Nouseva
	Samana pysyvä
	Laskeva

### 6.5. Kuun vaiheiden käyttö ja haku





Sääasemassa on kuun vaiheiden näyttö ja vastaava hakutoiminto. Seuraavat kahdeksan kuun vaihetta näytetään:

Näyttö	Merkitys
	Uusikuu
	Kasvava kuunsirppi
	Ensimmäinen neljännes
	Kasvava puolikuu

### 6.7. Mukavuuskerroinnäyttö

Mukavuuskertoimen näyttö peruslaitteessa määritty seuraavien sääolosuhteiden mukaan:

Näyttö	Lämpötila-alue	Kosteusalue	Vastaavat sääolosuhteet
COM (miellyttävä)	20 °C - 25 °C (68 °F bis 77 °F)	Suhteellinen ilmankosteus 40 % - 70 %	Ihanteellinen lämpötila ja ilmankosteus
WET (liian kostea)	-5 °C - +50 °C (23 °F - 122 °F)	Suhteellinen ilmankosteus yli 70 %	Suhteettoman kosteat sääolosuhteet
DRY (liian kuiva)	-5 °C - +50 °C (23 °F - 122 °F)	Suhteellinen ilmankosteus alle 40 %	Suhteettoman kuivat sääolosuhteet
Ei symbolia	Alle 20 °C (68 °F) tai yli 25 °C (77 °F)	Suhteellinen ilmankosteus 40 % - 70 %	Ei tietoa sääolosuhteista

	Täysikuu
	Vähenevä puolikuu
	Viimeinen neljännes
	Vähenevä kuunsirppi

Menettele seuraavasti näyttääksesi tietyn päivän kuun vaiheen:

- Paina ▼-painiketta (19) tai ▲-painiketta (20) paristokotelosta siirtyäksesi kuun vaiheen hakutilaan ja valitaksesi halutun päivämäärän.

#### Ohje

Tässä tilassa päivämääränäyttö siirtyy eteenpäin päivä kerrallaan. Voit palata taaksepäin tai siirtyä eteenpäin enintään 39 päivää. Vastaava kuun vaihe näytetään suoraan.

- Yksikkö palaa aiempaan näyttötilaan, kun ▼-painiketta (19) tai ▲-painiketta (20) ei paineta paristokotelosta kahteen sekuntiin.

### 6.6. Lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot

Perusasema tallentaa automaattisesti lämpötilan korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.


- Paina MEM-painiketta (21) vaihtaaksesi sen hetkisen lämpötilan, matalimman lämpötilan (MIN) ja korkeimman lämpötilan (MAX) näytön välillä
- Paina ja pidä MEM-painiketta (21) painettuna n. kolme sekuntia tallennettujen korkeimpien ja matalimpien arvojen palauttamiseksi.
- Kun painat MEM-painiketta (21) uudelleen, korkeimpien ja matalimpien arvojen näyttö pysyy ennallaan seuraavaan päivitykseen asti.

## 6.8. Lämpötilan varoitusasetusten muuttaminen


- Paina TEMP AL. -painiketta (12) lämpötilavaroituksen ▼ ylemmän ▲ tai alemman raja-arvon valitsemiseksi.
- Pidä TEMP AL. -painiketta (12) sen jälkeen kaksi sekuntia painettuna.
- Määritä nuolipainikkeilla ▲ (11) tai ▼ (13) valittu lämpötilavaroituksen raja-arvo.
- Suorita vaihe loppuun painamalla uudelleen TEMP AL. -painiketta.

## 6.9. Alhainen paristokapasiteetti

### Mittausasema

Kun paristot on vaihdettava, ilmestyy peruslaitteen ulkolämpötilan näytön viereen paristojen tyhjenemisestä kertova symboli . Paristot tulee vaihtaa välittömästi.

### Perusasema

Kun paristot on vaihdettava, ilmestyy peruslaitteen sekuntiluvun viereen paristojen tyhjenemisestä kertova symboli . Paristot tulee vaihtaa välittömästi.

### Ohje – Paristojen vaihtaminen



- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

## 7. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

## 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.


## 9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.


Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Tekniset tiedot

	Perusasema	Mittausasema
Virransyöttö	3,0 V 2 x 1,5 V AA-paristo	3,0 V 2 x 1,5 V AA-paristo
Lämpötilan mittausalue	- 5 °C - 50 °C / 23 °F - 122 °F	- 10 °C - 60 °C / 14 °F - 140 °F
Kosteusmittarin mittausalue	25 % - 90 %	25 % - 90 %
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Maks. mittausasemien lukumäärä	3 - lisäanturit	
Siirtotaajuus	433 MHz	
Kantama	≤ 30m	

## 11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi (00104932) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,019 mW

## Контролни елементи и индикации

### А Основна станция

1. Тенденция в развитието на атмосферното налягане
2. Символ „Прогноза за времето“
3. 24-часов ход на атмосферното налягане
4. Атмосферно налягане
5. Фаза на Луната
6. Символ „Радио“ на измервателната станция
7. Външна температура и влажност на въздуха
8. Температура и влажност на въздуха в помещението
9. Символ „Радио“
10. Час
11. Бутон ▲ = majorarea valorii actuale setate/Активиране/деактивиране на ръчния радио сигнал
12. Бутон **TEMP AL** = предупредителен бутон за температурата (определяне на стойностите за най-висока и най-ниска температура)
13. Бутон ▼ = Понижаване на актуалната стойност в настройките/ръчно търсене на сигнал от измервателната станция
14. Бутон **MODE** = - /превключване между показване на секунди, ден от седмицата и часова зона
15. Бутон **CHANNEL** = превключване между измерените стойности от няколко сензора
16. Бутон **ALARM** = определяне на актуалното време/актуалния режим за събуждане
17. Отвор за стенен монтаж
18. Отделение за батерии
19. Бутон ▼ в отделението за батериите = фаза на луната през последните дни/настройка на височината над морското равнище, съответно на въздушното налягане на морското равнище за показване от барометъра
20. Бутон ▲ в отделението за батериите = фаза на луната през следващите дни/настройка на височината над морското равнище, съответно въздушното налягане на морското равнище за показване от барометъра
21. Бутон **MEM** в отделението за батериите = бутон за паметта, с който се извикват най-високите, съответно най-ниските стойности на температурата и влажността на въздуха
22. Бутон History/Archiv в отделението за батериите = измерени през последните часове стойности на атмосферното налягане
23. Бутон Unit в отделението за батериите (атмосферно налягане/височина над морското равнище) = смяна на режима на индикация
24. Бутон Pressure/Altitude (бутон за избор на устройство) в отделението за батериите = настройка на надморската височина или показване на атмосферното налягане
25. Стойка

### Б Измервателна станция

26. Отвор за стенен монтаж
27. Бутон Reset = възстановяване на фабричните настройки
28. Отделение за батерии

### 1. Обяснение на предупредителните символи и указания

#### Внимания

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



#### Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.



### 2. Съдържание на опаковката

- sääasema EWS-380 (sisäalueen perusasema / ulkoalueen mittausasema)
- 2 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

### 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

## Внимавив - Батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

## 4. Пускане в експлоатация

### Забележка



Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

### 4.1 Поставяне на батерии

#### Основна станция

- Отворете отделението за батериите (18) и отстранете изолиращата лента.

### 4.2. Смяна на батерии

#### Измервателна станция

- Отворете отделението за батериите (28), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.

#### Основна станция

- Отворете отделението за батериите (18), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.

## 5. Монтаж

### Забележка – монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка 6 Експлоатация.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

### Забележка



- На открито обхващат на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигнальът да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.

- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

## Внимавив



- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

## 5.1. Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.
- По желание може да монтирате основната станция на стена, като използвате отвора (17) на задната страна.

## 5.2. Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност и на открито.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор.
- Монтирайте към стената с помощта на дюбели, винтове, пирони и др.
- Закачете измервателната станция, използвайки отвора (17/26), предназначен за тази цел.

## 6. Експлоатация

### 6.1. Настройване на барометрите

- След поставянето на батериите на дисплея мига мерната единица за въздушното налягане. През това време с помощта на бутоните със стрелки в отделението за батериите (18/28) изберете желаната мерна единица и я потвърдете чрез натискане на бутон Unit (23).
- След това започва да мига мерната единица за надморската височина. Тук също изберете желаната мерна единица с бутоните със стрелки в отделението за батериите (18/28) и отново потвърдете с бутон Unit (23).
- Сега с помощта на бутоните със стрелки в отделението за батериите (18/28) предварително настроената стойност на надморската височина може да се промени от 10 м, съответно 32 фута, на стойността, съответстваща на актуалното Ви местоположение. Потвърдете тази стойност с бутон Pressure/Altitude (24). Ако в рамките на 60 секунди не бъдат въведени данни, се запазват фабричните настройки.

Индикация	Значение
Мигаща индикация <b>hPa mBar</b>	Мерна единица за атмосферното налягане (hPa/mBar, inHg, mmHg)
Мигаща индикация <b>meter</b>	Мерна единица за надморската височина (метър, фут)
Мигаща индикация <b>10</b>	Предварително настроена надморска височина (10 м, 0 фута)

## 6.2. Свързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция трябва връзка с измервателната станция и започва да предава измерените температура и влажност на въздуха.

### Забележка

- Измерената стойност се актуализира автоматично от основния уред приблизително на всеки 45 секунди.
- Около 2 минути след поставяне на батериите основният уред започва да приема радиосигналите.

Индикация	Търсене на сигнал от измервателната станция
Мигаща индикация	Активно
Непрекъснатата индикация	Успешно – сигналът се приема.
--, °C	Неактивно – няма приемане на сигнал.

- Ако отново не бъде приет сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте натиснат бутон **▼** (13) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

## 6.3. Основна настройка и ръчно настройване

### Автоматично настройване по DCF сигнал

След като сигналът за точно време бъде окончателно приет от измервателната станция и успешно предаден на основната станция, часовникът автоматично започва да търси DCF сигнал.

По време на процеса на търсене символът „Радио“ (9) мига.

Индикация	Търсене на DCF сигнал
Мигаща индикация	Активно

Непрекъснатата индикация	Успешно – сигналът се приема.
Непрекъснатата индикация	Неактивно – няма приемане на сигнал.

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутон **▲** - (11) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал. Символът „Радио“ (9) започва да мига

### Забележка – настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 3-8 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът „Радио“ (9) изгасва.
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът продължава да търси автоматично DCF сигнал на всеки час.
- Натиснете и задръжте отново натиснат бутон **▲** (11) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене. Символът „Радио“ (9) изгасва.

### Забележка – лятно часово време

- Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът **S**.

## Ръчни настройки на дата/час

### Забележка – час и часова зона

- Натискайте многократно бутон **MODE** (14), за да преминавате между различните индикации: час с показване на секунди, час с показване на ден от седмицата, час според часовата зона с показване на ден от седмицата, час според часовата зона с показване на секунди, дата (ден/месец)
- При час според часовата зона под индикацията на DCF сигнала се показва символът „Часова зона“ (8).
- Натиснете отново и задръжте натиснат бутон **▲** (11) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (9) изгасва и можете ръчно да настроите часа.
- Натиснете отново бутон **MODE** (14), докато спре да се показва символът „Часова зона“.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MODE** (14) за около 3 секунди, за да предприемете последователно следните настройки:
  - език за показване на ден от седмицата
  - температура (°C, съотв. °F)
  - година
  - месец
  - ден
  - индикация „Ден/Месец“ – „Месец/Ден“

- 12-/24-часов формат
  - часове
  - минути
- Изберете отделните стойности чрез натискане на бутона ▲ (11) или на бутона ▼ (13) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **MODE** (14).
  - Натиснете направо бутона **MODE** (14), за да приемете и прескочете показаната стойност на настройката.
  - Ако в продължение на 2 минути не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.

#### Забележка – ден от седмицата

- За показване на дните от седмицата можете да изберете от езиците немски (**DE**), английски (**En**), шведски (**SW**), нидерландски (**DU**), италиански (**IT**), испански (**SP**) или френски (**Fr**).

### Настройка на часова зона

#### Забележка – часова зона

- DCF сигналят може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроената час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.
- Натиснете отново бутон **MODE** (14), докато се покаже символът „Часова зона“.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MODE** (14) за около 3 секунди, за да настроите желаната часова разлика.
- Изберете отделните стойности чрез натискане на бутон s ▲ (11) или бутон t ▼ (14) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутон **MODE** (14).
- Ако в продължение на 2 минути не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.

#### Будилник

- Натиснете отново бутона Alarm (16), за да се покажат различните аларми.
- Показват се различните символи за аларма и съответният час за събуждане/времеви интервал, съотв. OFF.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона Alarm (16) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона ▲ (11) или бутона ▼ (13), за да изберете часа на събуждане, и потвърдете избора чрез натискане на бутона Alarm (16). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.

- Натиснете отново бутона Alarm (16), за да настроите и другия режим на алармата или за да се върнете обратно към индикацията на часа (10).
- Ако в продължение на 2 минути не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.

#### Забележка – будилник

- Алармата за работните дни – ако е активирана – подава сигнал за събуждане само в дните от понеделник до петък. Ако тази аларма е активирана, се показва символът „Аларма“.
- Еднократната аларма – ако е активирана – подава само еднократен сигнал за събуждане. Ако тази аларма е активирана, се показва символът „Аларма“. След подаване на сигнал за събуждане тази аларма автоматично се деактивира.
- Предупреждение за температура под нулата чрез преждевременен сигнал за събуждане – активира се, когато външната температура падне под 2 °C. Символът „Аларма“ (PRE/AL) започва да мига. Можете да настроите тази функция така, че тя да се задейства 15, 30, 45, 60 или 90 минути преди сигнала за събуждане в работни дни или преди еднократния сигнал за събуждане.
- Натиснете по време на съответната индикация бутона ▲ (11) или бутона ▼ (13), за да активирате/деактивирате съответната аларма. Показва се/не се показва символът „Аларма“.
- Ако будилникът се задейства, символът „Аларма“ (3) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете бутон **ALARM** (16), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре след 2 минути.
- За да се върнете към индикацията за часа, натиснете отново бутона **MODE** (14).

### 6.4. Време

#### Прогноза за времето

- Въз основа на промени в атмосферното налягане и на запаменети данни основната станция може да даде предварителна информация за времето през следващите 12-24 часа.

#### Забележка – прогноза за времето


- В първите няколко часа от експлоатацията прогнозата за времето е невъзможна поради липсата на данни, които се запамятват едва в хода на експлоатацията.
- Вероятността за точна прогноза за времето е около 70%. Тази точност се отнася за прогноза в радиус от около 20-30 км от местоположението.
- Ако носите метеорологичната станция със себе си при пътувания, надеждна прогноза за времето на мястото на пристигане е възможна едва след 24 часа, тъй като метеорологичната станция първо трябва да регистрира локалните климатични условия.
- Прогнозата за времето и актуалното време се изобразяват с различни символи (2):

Символ (2)	Време
	Слънце
	Разкъсана облачност
	Облаци
	Дъжд
	Снеговалеж

#### Забележка

• За нощните часове прогнозата „Слънце“ означава „Небе без облаци“. Мъглата не се регистрира от метеорологичната станция, тъй като мъглата може да се появи при различни климатични условия.

- Метеорологичната станция показва тенденцията в развитието на атмосферното налягане (1) през следващите няколко часа.
- Освен това метеорологичната станция показва прогнозна стойност за регистрираната от съответния външен уред тенденция в развитието на температурата и влажността на въздуха. Тези три възможни тенденции се показват, както следва:

Индикация	Тенденция
	Повишение
	Без промяна
	Понижение

#### 6.5. Използване и търсене на лунните фази

Метеорологичната станция разполага с индикация на лунните фази и съответния режим за търсене.

Показват се следните осем лунни фази:

Индикация	Значение
-----------	----------

#### 6.7. Индикация на фактора за комфорт

Индикацията на фактора за комфорт на основния уред се ръководи от следните климатични условия:

Индикация	Температурен диапазон	Диапазон на влажност	Съответен климат
-----------	-----------------------	----------------------	------------------

	Новолуние
	Нарастващ полумесец
	Първа четвърт
	Нарастваща луна
	Пълнолуние
	Намаляваща луна
	Последна четвърт
	Намаляващ полумесец

За да се покаже лунната фаза за конкретен ден, изпълнете следното:

- Натиснете бутон  $\nabla$  (19) или бутон  $\blacktriangle$  (20) в отделението за батериите, за да преминете в режим за търсене на лунната фаза, и изберете желаната дата.

#### Забележка

В този режим индикацията на датата показва дните един след друг. Можете да преминете до 39 дни напред или назад. Съответната лунна фаза се показва директно.

- Блокът се връща към режима на предишната индикация, когато бутоните в отделението за батериите  $\nabla$  (19) или  $\blacktriangle$  (20) не бъдат натиснати в продължение на 2 секунди.

#### 6.6. Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

Основната станция автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на външната и вътрешната температура.

- Натискайте бутон MEM (21), за да превключвате между индикациите на актуалната, най-ниската (MIN) и най-високата (MAX) температура.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон MEM (21) за около 3 секунди, за да възстановите запамените най-високи и най-ниски стойности.
- При повторно натискане на бутон MEM (21) индикацията на най-високата и най-ниската температура остава непроменена до следващата актуализация.

COM (приятно)	От -20 до +25 °C (от 68 °F до 77 °F)	40% - 70% относителна влажност на въздуха	Оптимална температура и влажност на въздуха
WET (много влажно)	От -5 до +50 °C (от 23 °F до 122 °F)	Над 70 % относителна влажност на въздуха	Прекомерно влажен климат
DRY (много сухо)	От -5 до +50 °C (от 23 °F до 122 °F)	Под 40 % относителна влажност на въздуха	Прекомерно сух климат
Няма символ	Под 20 °C (68°F) или над 25 °C (77°F)	40% - 70% относителна влажност на въздуха	Няма данни за климата

## 6.8. Промяна на настройките на предупреждението за температурата

- Натиснете бутона TEMP AL (12), за да изберете най-високата или най-ниската стойност на предупреждението за температурата.
- След това задръжте натиснат бутона TEMP AL (12) в продължение на 2 секунди.
- Въведете с помощта на бутоните със стрелки (11) или (13) най-високата или най-ниската стойност на предупреждението за температурата.
- Натиснете отново бутона TEMP AL (12), за да завършите операцията.

## 6.9. Нисък заряд на батериите

### Измервателна станция

Когато батериите трябва да се сменят, до индикацията за външната температура на основния уред се показва символът за нисък заряд на батериите . Незабавно сменете батериите.

### Основна станция

Когато батериите трябва да се сменят, до индикацията за секундите на основния уред се показва символът за нисък заряд на батериите . Незабавно сменете батериите.

### Забележка – смяна на батериите

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират наново.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост ги сменете.

## 7. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

## 8. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упуъването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 9. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама.  
Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)  
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	3,0 V 2 батерии AA 1,5V	3,0 V 2 батерии AA 1,5V
Диапазон на измерване на температурата	от -5 до +50 °C / от 23 °F до 122 °F	от -10 до +60 °C / от 14 °F до 140 °F
Диапазон на измерване на хигрометъра	25% - 90%	25% - 90%
Функция Събуждане	Да	Не
DCF радиочасовник	Да	Не
Макс. брой измервателни станции	3 допълнителни сензора	
Честота на пренос	433 MHz	
Обхват	≤ 30 м	

## 11. Декларация за съответствие

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00104932] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО.  
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00104932 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,019 mW



# ***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**



[www.hama.com/nep](http://www.hama.com/nep)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00104932/07.18